

**YAESU**  
The radio

C4FM/FM 144/430 MHz  
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE/ANALOGIQUE

**FT3DE**

Manuel d'utilisation



# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	3	Effacement des mémoires .....	34
<b>Guide rapide</b> .....	4	Restaurer la mémoire effacée .....	34
<b>Commandes et branchements</b> .....	5	Rappel des canaux Home.....	34
Émetteur-récepteur .....	5	Changement de fréquence du canal Home.....	34
Touches de commande.....	6	Utilisation de l'étiquette de mémoire.....	35
Modification des réglages de l'émetteur- récepteur .....	6	Mémoire Split .....	35
Affichage de l'écran tactile.....	7	Utilisation de la banque de mémoire .....	35
<b>À propos de ce manuel</b> .....	17	<b>Fonction de balayage</b> .....	36
<b>Accessoires fournis et options</b> .....	18	Balayage VFO .....	36
Accessoires fournis .....	18	Balayage de canaux mémoire .....	36
Options disponibles.....	18	Configuration de la réception à l'arrêt du balayage .....	37
<b>Préparation</b> .....	19	Balayage alerte météo (version USA seulement).....	37
Installation de l'antenne .....	19	Canaux de mémoire Skip (saut), et canaux de mémoire spécifiés .....	38
Fixation du bouchon de protection/clip de ceinture pour accessoires.....	19	Balayage de mémoires programmables (PMS).....	38
Installation de la batterie.....	19	Fonction de double réception (DW).....	38
<b>Charge de la batterie</b> .....	20	<b>Canaux mémoire de réception préréglés</b> .....	39
<b>Alimentation externe</b> .....	20	Canaux mémoire préréglés récepteur diffusion météo VHF .....	40
<b>Utilisation d'une carte mémoire microSD</b> .....	21	Canaux mémoire préréglés récepteur radio internationale VHF (marine).....	41
Micro cartes mémoireSD utilisables.....	21	Canaux mémoire récepteurs préréglés diffusion mondiale sur onde courte .....	42
Insertion et retrait de carte mémoire microSD .....	21	<b>Caractéristiques pratiques</b> .....	44
Formatage d'une carte mémoire microSD .....	21	Fonctionnement Bluetooth® .....	44
<b>Fonctionnement</b> .....	22	Appariage casque Bluetooth® .....	44
Allumage de l'émetteur-récepteur.....	22	Connexion ultérieure casque Bluetooth® lorsque l'appareil est mis sous tension .....	45
Réglage du volume .....	22	VOX mains libres avec un casque Bluetooth® .....	45
Réglage du niveau de squelch.....	23	Pour émettre, appuyez sur le bouton sur le casque Bluetooth (lorsque la fonction VOX est désactivée).....	45
Commutation de la bande de trafic.....	23	Se connecter à un autre casque Bluetooth® .....	46
Sélection d'une bande de fréquence .....	24	Supprimer de la liste un appareil enregistré (apparié) Bluetooth® .....	46
Réglage d'une fréquence.....	24	Affichage de la liste des appareils .....	46
Modification du pas de fréquence.....	25	Fonction économie de batterie Bluetooth® .....	46
Sélection du mode de communication .....	25	Fonctionnement VOX .....	47
Réglage du mode de communication .....	26	Réglage de fonction VOX .....	47
Émission.....	26	Réglez la temporisation VOX (émission par commande vocale).....	48
Changement de niveau de puissance d'émission.....	27	Band Scope (Analyseur de spectre).....	48
Verrouillage des touches et du bouton DIAL.....	27	Changement de fréquence .....	48
<b>Utilisation des fonctions C4FM</b> <b>numériques conviviales</b> .....	28	Modifier le nombre de canaux affichés.....	48
À propos de la fonction Digital Group ID (DG-ID).....	28	Fonction CAM (Club Channel Activity Monitor) (club contrôle d'activité des canaux).....	49
Communication avec la fonction DG-ID .....	28	Utilisation de l'enregistrement vocal .....	49
Réglage de l'identifiant DG-ID d'émission et de réception sur "00" pour la communication avec toutes les autres stations qui utilisent le mode numérique C4FM .....	28	À propos du fichier .....	49
Communication uniquement avec les membres spécifiques en réglant l'identifiant DG-ID sur un nombre quelconque sauf "00".....	29	Enregistrement de l'audio de réception .....	50
<b>Fonctionnement du répéteur</b> .....	31	Réglage de la fonction d'enregistrement .....	50
<b>Utilisation de la mémoire</b> .....	32		
Enregistrement dans les canaux mémoire .....	33		
Rappel d'un canal mémoire .....	33		

Lecture du fichier audio enregistré .....	51	3 Attribution d'un nom au canal mémoire.....	70
Prise de photo (fonction Snapshot) .....	52	4 Fonction de protection de canal mémoire ....	70
Pour prendre des photos.....	53	5 Configuration de la fonction de saut de	
Affichage de l'image enregistrée .....	53	mémoire.....	70
Fonction WIRES-X.....	54	6 Configuration des canaux mémoire	
Fonction APRS (système de transmission		utilisés pour l'enregistrement .....	71
automatique par paquets) .....	54	<b>Mode Set: Opérations du menu SIGNALING ..</b>	<b>72</b>
Fonction GPS.....	55	1 Notification d'un appel d'une station	
Fonction de squelch de tonalité .....	55	éloignée par la sonnerie .....	72
Fonction de squelch à code numérique		2 Sélection d'un code DCS .....	72
(DCS) .....	55	3 Émission et réception d'un code DCS	
Fonction Digital Personal ID (DP-ID).....	55	avec la fonction DCS	
<b>Utilisation du mode Set.....</b>	<b>56</b>	INVERSION de phase inversée.....	72
Fonctionnement du mode Set.....	56	4 Configuration de la méthode d'émission	
<b>Tableaux des fonctions du mode Set .....</b>	<b>57</b>	du code DTMF.....	72
<b>Mode Set: Opérations du menu DISPLAY .....</b>	<b>63</b>	5 Configuration du code DTMF.....	72
1 Configuration de l'affichage avec la		6 Appel d'une seule station spécifique	
fonction Smart Navigation .....	63	(fonction nouveau bipeur) .....	72
2 Configuration de l'affichage du compas .....	63	7 Activation de la fonction Squelch sans	
3 Configuration des canaux de recherche		communication Fonction	
pour la fonction BAND SCOPE.....	63	PR FREQUENCY .....	72
4 Modification du type d'éclairage.....	63	8 Réglage du niveau de squelch Fonction	
5 Sélection de la langue d'affichage.....	64	SQL LEVEL .....	73
6 Réglage du rétroéclairage de l'écran		9 Réglage du Squelch pour se déclencher	
LCD et de la luminosité de la touche .....	64	pour une force de signal spécifié Fonction	
7 Modification du message d'accueil		Squelch S-Meter .....	73
affiché juste après la mise sous tension.....	64	10 Configuration du type de squelch pour	
8 Affichage de la tension de la batterie .....	65	l'émission et la réception	
9 Affichage de la version logicielle .....	65	Fonction SQL EXPANSION.....	73
<b>Mode Set: Opérations de menu TX/RX .....</b>	<b>66</b>	11 Configuration du Type de squelch .....	73
1 MODE.....	66	12 Sélection d'une fréquence de tonalité	
1 Réduction de la sensibilité de réception		CTCSS .....	74
avec la fonction d'atténuateur (ATT).....	66	13 Configuration du son et de la vitesse	
2 Configuration du niveau de modulation		pendant la recherche de tonalité Fonction	
des émissions .....	66	Tone Search .....	74
3 Commutation du mode de réception .....	66	14 Activation/désactivation (ON/OFF)	
2 DIGITAL.....	67	pour la fonction d'alerte météo .....	74
1 Configuration de la durée d'affichage		<b>Mode Set: Opérations du menu SCAN .....</b>	<b>75</b>
des informations de la station éloignée.....	67	1 Configuration de l'intervalle de temps	
2 Affichage de votre position en mode		pour écouter les canaux prioritaires	
numérique .....	67	Fonction DW INTERVAL TIME .....	75
3 Configuration du bip d'attente.....	67	2 Configuration de l'éclairage (allumage/	
4 Active ou désactive la sélection du		extinction) à l'arrêt du balayage Fonction	
mode VW.....	68	LAMP.....	75
3 AUDIO .....	69	3 Configuration du délai de reprise du	
1 Réglage de la sensibilité du micro (gain		balayage Fonction	
du micro).....	69	SCAN RE-START .....	75
2 Sourdine audio .....	69	4 Sélection d'une opération de réception	
3 Réception de radiodiffusion simultanée .....	69	à l'arrêt du balayage.....	75
4 Réglage de la fonction VOX		5 Configuration de la plage de balayage .....	75
(transmission vocale automatique).....	69	6 Configuration de la fonction d'émission	
5 Réglage de la fonction d'enregistrement		du canal mémoire prioritaire .....	76
vocal .....	69	<b>Mode Set: Opérations du menu GM.....</b>	<b>76</b>
<b>Mode Set: Opérations du menu MEMORY .....</b>	<b>70</b>	<b>Mode Set: Opération du menu WIRES-X.....</b>	<b>76</b>
1 Configuration de la liaison de banque		<b>Mode Set: Opérations du menu CONFIG .....</b>	<b>77</b>
de mémoire .....	70	1 Extinction automatique Fonction	
2 Attribution d'un nom à la banque de		extinction auto .....	77
mémoire.....	70	2 Fonction de verrouillage de canal	
		occupé (BCLO) pour éviter les émissions	

accidentelles .....	77	<b>(Reset) .....</b>	<b>88</b>
3 Configuration du bip de confirmation de pression des touches .....	77	Réinitialisation totale .....	88
4 Réglage du volume du bip .....	78	Réinitialisation du mode Set .....	88
5 Désactivation de l'indicateur BUSY .....	78	<b>Écran de saisie de texte .....</b>	<b>89</b>
6 Configuration du décalage horaire pour la fonction horloge du micro-ordinateur .....	78	Saisie d'une lettre .....	89
7 Configuration de l'intervalle de temps pour enregistrer les données de localisation GPS .....	79	Saisie d'un chiffre .....	89
8 Autorisation/Interdiction de transfert de fréquence du canal Home au VFO .....	79	<b>Spécifications .....</b>	<b>90</b>
9 Configuration de la fonction LOCK .....	79		
10 Réglage du fonctionnement de la touche MONI/T-CALL .....	80		
11 Allumage/extinction de l'émetteur-récepteur à l'heure spécifiée Fonction temporisation .....	80		
12 Fonction mot de passe .....	80		
13 Configuration du délai PTT Fonction PTT DELAY .....	81		
14 Configuration de la fonction ARS Fonction RPT ARS .....	81		
15 Configuration du sens du décalage relais Fonction RPT SHIFT .....	81		
16 Configuration du décalage de fréquence pour le décalage relais Fonction RPT SHIFT FREQ .....	82		
17 Désactivation du récepteur lorsqu'aucun signal n'est reçu Fonction d'économie de batterie de récepteur .....	82		
18 Changement manuel de pas de fréquence .....	82		
19 Réglage de l'horloge .....	82		
20 Limitez la durée d'une émission continue (fonction TOT) .....	83		
21 Sélection de l'intervalle de fréquence pour l'utilisation en mode VFO Fonction VFO MODE .....	83		
22 Permutation des fonctions du bouton Dial .....	83		
<b>Mode Set: Opérations du menu APRS .....</b>	<b>83</b>		
<b>Mode Set: Opérations du menu SD CARD .....</b>	<b>84</b>		
1 Enregistrement/Chargement de données vers/d'une carte mémoire microSD ..	84		
2 Sauvegarde/chargement des informations de canaux mémoire vers/à partir d'une carte mémoire microSD .....	84		
3 Affichez les informations sur la carte mémoire microSD .....	85		
4 Formatage d'une carte mémoire microSD ...	85		
<b>Mode Set: Opérations du menu OPTION .....</b>	<b>86</b>		
1 Réglage du microphone avec appareil photo en option pour l'utilisation .....	86		
2 Bluetooth .....	86		
3 Liste des périphériques Bluetooth .....	86		
4 Enregistrer Bluetooth .....	86		
<b>Mode Set: Opérations du menu CALLSIGN .....</b>	<b>87</b>		
<b>Rétablissement des valeurs par défaut</b>			

Caractéristiques de l'émetteur-récepteur Yaesu FT3DE.

- Communication numérique utilisant Yaesu (C4FM (Quaternary FSK) system)
- Équipé de fonction AMS (sélection automatique de mode)  
La fonction AMS (sélection automatique de mode) sélectionne automatiquement les modes FM analogique et C4FM en fonction du signal de l'autre station.
- La fonction DG-ID (ID groupe numérique) (page 28), et la fonction Group Monitor (GM) permettent de localiser automatiquement et de communiquer avec les autres stations à portée de contact, qui ont l'identifiant DG-ID correspondant, (numéro groupe ID entre 00 et 99).
- Écran 320x240 points, gamme de couleur complète, écran tactile TFT haute résolution  
L'état et les réglages de communication du FT3DE sont affichés de manière directe, assurant ainsi une excellente opérabilité.
- Équipé de la fonction Bluetooth® en standard  
Permet la communication mains libres en utilisant le casque optionnel Bluetooth® SSM-BT10 ou un casque disponible dans le commerce.
- Permet la connexion WIRES-X
- Prend en charge la fonction de nœud numérique portable WIRES-X
- Doté de la fonction GM
- Fonction Digital Personal ID (DP-ID)
- Réception simultanée de deux fréquences distinctes, sur des bandes différentes, ou à l'intérieur de la même bande (V+V/U+U)
- Réception à large bande (520KHz à 999.995MHz)
- Conception étanche équivalant à IPX5, protégeant l'émetteur-récepteur de la pluie et des éclaboussures
- 999 canaux mémoire de grande capacité
- Étiquettes de mémoire d'affichage comportant jusqu'à 16 caractères alphanumériques
- Réception pratique de canaux mémoire de réception pré-réglés
- Grand choix de fonctions de balayage
- GPS intégré permettant d'afficher la position actuelle et le cap
- Prêt pour la communication APRS® avec le modem 1200 / 9600bps AX25 de norme mondiale (bande B seulement)
- Analyseur de spectre haute résolution affichant 79 canaux
- Fonction Smart Navigation
- Diverses fonctions d'appel sélectif individuel (Squelch tonalité (CTCSS) et DCS etc.)
- Fonction Pager (recherche de station) (EPCS) permettant d'appeler une seule station spécifique
- Contrôle simple de fonctionnement par voyant LED haute luminosité
- La fonction économie de batterie prolonge l'autonomie de la batterie
- Terminal de données pour les communications avec des équipements externes et pour les mises à jour de microprogramme
- Compatible avec les cartes mémoire microSD
- Fonction prise de photo (en option appareil photo/micro MH-85A11U requis)

Nous vous remercions pour l'achat de l'émetteur-récepteur FT3DE. Nous vous invitons à lire intégralement ce manuel ainsi que le manuel avancé (disponible par téléchargement sur le site web Yaesu), pour comprendre parfaitement les capacités remarquables de ce nouvel émetteur-récepteur FT3DE.

Les manuels d'instructions WIRES-X, fonction GM et APRS ne sont pas inclus dans la documentation du produit. Ils sont disponibles et peuvent être téléchargés sur le site Yaesu.com.

---

La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisées sous licence par Yaesu Musen Co., Ltd.

## Guide rapide

### ① Mise sous tension

Installez la batterie chargée puis appuyez sur

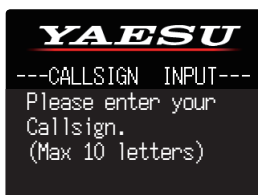
 l'interrupteur

### ② Saisie de l'indicatif d'appel

Lors de la première mise sous tension après l'achat, entrez l'indicatif d'appel de votre station.




L'indicatif d'appel entré peut être modifié à partir du mode Set (configuration) [CALLSIGN] (page 87).

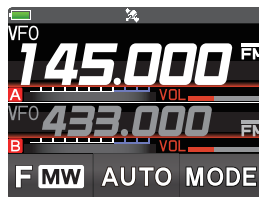
1. Lors de la première mise sous tension après l'achat, l'écran d'entrée de l'indicatif d'appel s'affiche.



2. Appuyez sur la touche [DISP].



3. Entrée de l'indicatif d'appel.  
Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner chaque caractère.  
Touchez  pour déplacer le curseur vers la droite.  
Voir "Écran de saisie de texte" on page 89 pour entrer un indicatif d'appel.
4. Répétez l'étape 3 pour entrer les autres caractères de l'indicatif d'appel.  
Touchez  pour déplacer le curseur vers la gauche.  
Touchez  pour effacer le caractère à la position du curseur.
5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour terminer la saisie.  
L'écran de fonctionnement normal (mode VFO) s'affiche.



### ③ Sélection de la bande de trafic

Appuyez sur la touche [BAND].

### ④ Accord de la fréquence

Tournez le bouton **DIAL**.

### ⑤ Réglage du volume

Tournez le bouton **VOL** pour régler le volume à un niveau confortable.

### ⑥ Réglage du niveau de squelch

Le niveau de squelch peut être réglé pour supprimer les bruits de fond quand aucun signal n'est reçu.

1. Appuyez sur l'interrupteur **SQL**.
2. Tournez le bouton **VOL** pour régler le squelch à un niveau où les bruits de fond sont supprimés.  
\* Lorsqu'on augmente le niveau de squelch augmente, il est probable que le bruit sera supprimé, cependant il peut devenir plus difficile de recevoir les signaux faible.
3. Appuyez sur l'interrupteur **SQL** pour enregistrer le réglage.

### ⑦ Sélection du mode de communication

Le mode de communication est sélectionné automatiquement pour correspondre au signal reçu.

Touchez [MODE] pour sélectionner manuellement le mode de communication.

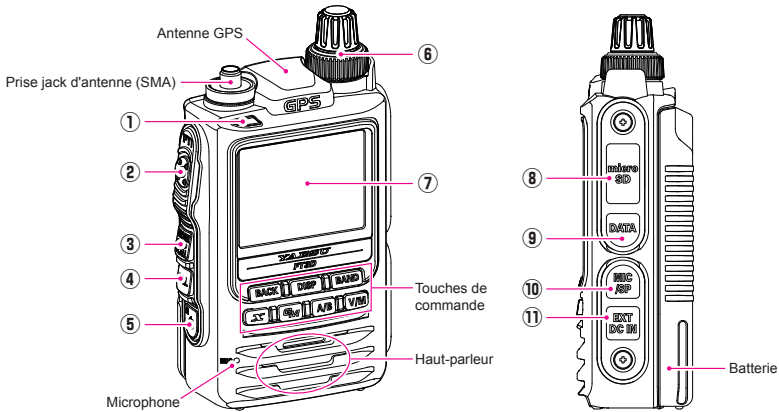
### ⑧ Emission/réception de signaux

Parlez dans le microphone tout en maintenant l'interrupteur **PTT** sur le côté. Relâchez l'interrupteur **PTT** pour revenir au mode de réception.



### Initialisez la fonction Bluetooth®

Le FT3DE est équipé de la fonction Bluetooth. Pour utiliser un casque Bluetooth, voir "Fonctionnement Bluetooth®" on page 44 pour la configuration.

## Émetteur-récepteur

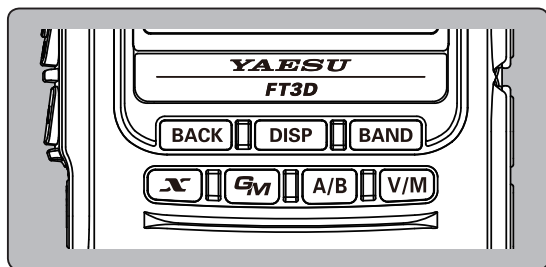


①	<b>LED TX/BUSY</b> S'allume en vert pour réception sur bande A, en bleu pour réception sur bande B, et en bleu pour réception sur bande A et bande B. S'allume en rouge pendant l'émission.
②	<b>Interrupteur PTT</b> Appuyez sur l'interrupteur <b>PTT</b> pour émettre, et relâchez-le pour recevoir.
③	<b>Interrupteur MONI/T-CALL</b> Appuyez sur l'interrupteur <b>MONI/T-CALL</b> pour ouvrir le squelch.
④	<b>Interrupteur SQL</b> Appuyez sur l'interrupteur <b>SQL</b> , puis tournez le bouton <b>VOL</b> pour régler le niveau du squelch.
⑤	<b>Interrupteur d'alimentation Power (Lock)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque l'interrupteur d'alimentation est sur OFF, appuyez et maintenez enfoncé cet interrupteur pour mettre sous tension.</li> <li>Lorsque l'interrupteur d'alimentation est sur ON, appuyez à nouveau sur cet interrupteur et maintenez-le enfoncé pour couper l'alimentation.</li> <li>Lorsque l'interrupteur d'alimentation est sur ON, appuyez rapidement sur ce bouton pour verrouiller ou déverrouiller l'interrupteur.</li> </ul>
⑥	<b>Bouton DIAL</b> Tournez le bouton <b>DIAL</b> pour modifier la fréquence ou sélectionner un canal mémoire. <b>Bouton VOL</b> Tournez le bouton <b>VOL</b> pour régler le niveau de volume audio.
⑦	<b>Écran tactile couleur</b> Touchez pour régler la fréquence et d'autres paramètres.
⑧	<b>Fente pour la carte mémoire microSD*</b>

⑨	<b>Borne DATA*</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Branchez le micro équipé d'appareil photo en option (MH-85A11U) à cette borne.</li> <li>Pour utiliser la fonction clone, connectez votre appareil à un autre FT3DE avec un câble de clonage en option (CT-168).</li> <li>Pendant la mise à jour du micrologiciel, branchez l'appareil à un PC avec un câble USB.</li> </ul> <p>* Pour les instructions de mise à jour du microprogramme, allez sur le site web Yaesu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Un GPS externe peut être connecté à cette borne.</li> </ul>
⑩	<b>Jack MIC/SP*</b> Branchez un micro haut-parleur optionnel ou un micro écouteur dans cette prise jack. Quand un microphone externe ou un câble est branché, la protection anti-poussière et anti-éclaboussure ne fonctionne pas.  Ne branchez pas un micro qui n'est pas recommandé par Yaesu.
⑪	<b>Prise jack EXT DC IN*</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pour charger la batterie, branchez le chargeur de batterie (SAD-25C) à cette prise.</li> <li>Branchez un adaptateur d'alimentation externe sur la prise allume-cigare (SDD-13) ou branchez un câble d'alimentation extérieur (E-DC-6) sur cette prise jack.</li> </ul>  Ne branchez pas un chargeur de batterie qui n'est pas recommandé par Yaesu.

\* Lorsque l'antenne fournie et la batterie sont installées et lorsque la prise jack MIC/SP, la borne DATA, la fente de la carte micro SD et la prise jack EXT DC IN sont recouvertes par des capuchons en caoutchouc, le FT3DE répond aux spécifications d'étanchéité à l'eau IPX5.

## Touches de commande

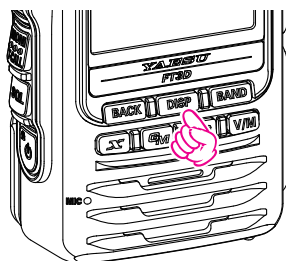


<p>Touche <b>[BACK]</b> Appuyez pour revenir à l'écran précédent</p>
<p>Touche <b>[DISP]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chaque pression alterne entre l'affichage de la fréquence et l'affichage Backtrack</li> <li>• Appuyez et maintenez enfoncé pour lancer le mode Set (configuration).</li> </ul>
<p>Touche <b>[BAND]</b> Chaque appui augmente la bande de fréquence. Touchez [F MW], puis appuyez sur la touche [BAND] pour commuter les bandes de fréquence dans l'ordre inverse.</p>
<p>Touche <b>[X]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En mode normal, appuyez pour lancer WIRES-X.</li> <li>• Lorsque WIRES-X est activé, appuyez pendant plus d'une seconde pour revenir au mode normal.</li> </ul>

<p>Touche <b>[GM]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez pour activer/désactiver la fonction GM.</li> <li>• Appuyez et maintenez enfoncé pour rappeler l'écran de saisie d'identifiant DG-ID.</li> </ul>
<p>Touche <b>[A/B]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chaque pression alterne entre la bande A et la bande B.</li> <li>• Chaque pression permet de basculer entre le mode de réception bi-bande et le mode de réception mono-bande.</li> </ul>
<p>Touche <b>[V/M]</b> Chaque pression fait alterner entre le mode VFO et le mode mémoire.</p>

## Modification des réglages de l'émetteur-récepteur

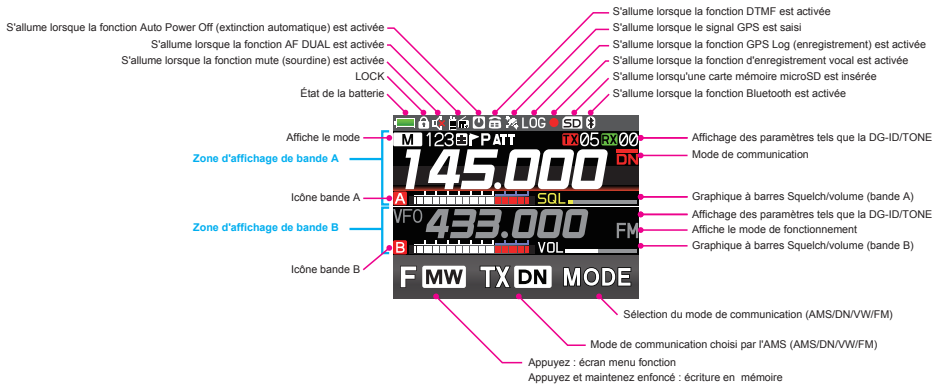
1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**.  
L'écran SET MODE (mode configuration) s'affichera.
2. Touchez l'élément souhaité en mode Set (configuration).  
L'écran sous-menu s'affichera.
  - Il est aussi possible de tourner le bouton **DIAL** pour sélectionner l'élément désiré dans le mode Set (configuration), et ensuite d'appuyer sur la touche **[DISP]**.
3. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement normal.



DISPLAY	TX/RX	MEMORY
SIGNAL	SCAN	GM
WIRES-X	CONFIG	APRS
SD CARD	OPTION	CALLSIGN



# Affichage de l'écran tactile



## ● Barre d'état



L'état de la batterie est affiché en 8 étapes.



: Batterie complètement chargée.

: Batterie déchargée. Charger la batterie.

: (clignotant) Chargez la batterie immédiatement



S'affiche quand la fonction de verrouillage est activée.



Apparaît lorsque la fonction Mute (sourdine) pour la bande B est activée.



Apparaît lorsque la fonction AF DUAL est activée.



S'affiche quand la fonction APO (Mise hors tension automatique) est activée.



Apparaît lorsque la fonction DTMF Audodialer (numérotation automatique) est activée.



Apparaît lorsque la fonction incorporée GPS est activée.

Apparaît : Les signaux satellites sont saisis.

Clignote : Les signaux satellites ne peuvent pas être saisis.



Apparaît lorsque la fonction d'enregistrement vocal est activée.



Apparaît lorsque la fonction GPS Log est activée.



Apparaît lorsqu'une carte microSD est insérée.

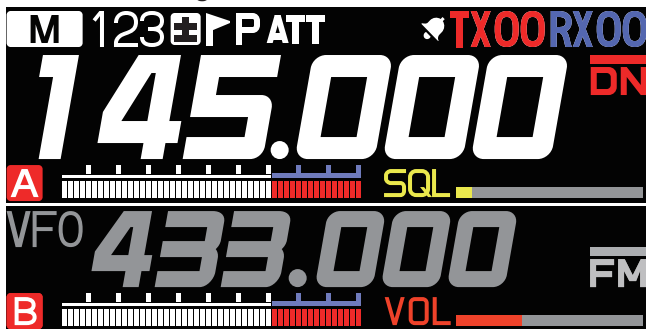


Apparaît lorsque la fonction Bluetooth est activée.

Apparaît : Le périphérique Bluetooth est connecté.

Clignote : Le périphérique Bluetooth n'est pas connecté.

● Zone d'affichage de bande A / bande B



Mode d'affichage bande A



**VFO** : Mode VFO  
**M 123** : Mode mémoire (« M » et numéro de canal)  
**HOM** : Canal Home



: Répéteur décalage moins (-)  
 : Répéteur décalage plus (+)  
 : Fonctionnement en split (séparé)



Canal mémoire spécifié  
 (Spécifier que seuls les canaux mémoire désignés sont balayés pendant le balayage des mémoires.)



Saut de canal mémoire  
 (Permet de désigner des canaux inutiles à sauter pendant le balayage.)



Canal mémoire prioritaire  
 (L'émetteur-récepteur recherche des signaux sur la fréquence enregistrée dans le canal mémoire sélectionné (canal mémoire prioritaire) une fois toutes les 5 secondes environ.)



Fonction ATT (atténuateur)  
 (Quand le signal désiré est extrêmement fort, activez l'atténuateur pour diminuer la force du signal entrant à partir de l'antenne.)



La fonction Bell (sonnerie) est activée.



TX/RX DG-ID est affiché.  
**TX05RX00** : TXxx (identifiant DG-ID d'émission), RXxx (identifiant DG-ID de réception)

Le type de Squelch est affiché (pour plus de détails, reportez-vous au manuel avancé.)

**TN** : Codeur de tonalité (la fréquence de tonalité est affichée)  
**TSQ** : Squelch tonalité (la fréquence de tonalité est affichée)  
**DCS** : DCS (code numérique Squelch) (le code DCS code est affiché)  
**RTN** : Tonalité inverse (la fréquence de tonalité est affichée)  
**PR** : Squelch signal



**PAG** : Recherche de station (EPCS)  
 L'élément suivant peut être initialisé (1) lorsque l'expansion squelch (voir page 73) est activé.

**DC** : Transmet le code DCS uniquement pendant l'émission.  
**T-D** : Transmet le signal tonalité CTCSS pendant l'émission, et attend le code DCS en mode réception. (La fréquence de tonalité est affichée)  
**D-T** : Transmet le code DCS pendant l'émission, et attend le signal de tonalité CTCSS en mode réception. (La fréquence de tonalité est affichée)

Affiche le mode de fonctionnement (le mode numérique est indiqué par une icône rouge)

**FM** : Mode FM (analogique)

**DN** : Mode numérique normal (mode numérique utilisant la modulation C4FM)

**VW** : Mode numérique élargi (mode numérique utilisant la modulation C4FM)



**FM** : AMS (sélection automatique de mode) mode FM (analogique)

**DN** : AMS (sélection de mode automatique) mode DN

**VW** : AMS (sélection de mode automatique) mode VW

Lorsque la fonction AMS (sélection de mode automatique) est activée, l'indicateur est affiché avec une barre apparaissant au-dessus du mode. L'émetteur-récepteur passe automatiquement en mode DW pendant la transmission d'images.



**A** : Icône bande A

**B** : Icône bande B



: S meter (affiche la force du signal reçu en 10 niveaux)



: Compteur PO (affiche la force d'émission en 4 niveaux pendant l'émission)



: Niveau volume



: Niveau SQL

## ● Zone d'affichage des touches tactiles



**F MW**

Appuyez : pour lancer le menu Fonction

Appuyez et maintenez enfoncé : pour activer le mode "écriture mémoire"

Chaque touche tactile modifie ainsi le mode communication émission :

→ AUTO → TX (FM) → TX (DN) → AUTO → ...

**TX DN**

AUTO : Sélectionne automatiquement le mode d'émission correspondant au signal reçu.

TX (FM) : Émet toujours dans le mode FM analogique.

TX (DN) : Émet toujours en mode numérique (DN).

Chaque appui de touche tactile modifie ainsi le mode de communication :

→ **FM** → **DN** → **VW\*** → **FM** → **FM** → ...

Le mode de communication actuel est affiché dans le coin supérieur droit de la fréquence.

**MODE**

**FM** : Fonction AMS (une barre s'affiche en haut de l'icône mode de communication, et la fonction AMS affiche automatiquement le mode de communication sélectionné).

**DN** : Mode V/D (mode de transmission simultanée de la voix et des données)

**VW** : Mode numérique élargi (communication numérique de haute qualité)\*

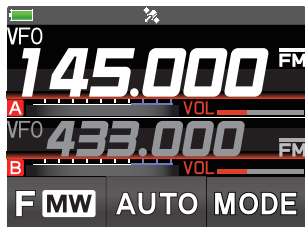
**FM** : Mode FM (analogique)

\* Lorsque l'élément du mode Set [TX/RX] → [2 DIGITAL] → [4 DIGITAL VW] est mis sur "ON" (la valeur par défaut est "OFF"), Voice FR (VW) peut être sélectionné.

## ● Écran bi-bande

La bande A et la bande B sont affichées en mode descendant.

Les deux bandes sont reçues simultanément.



- Touchez la fréquence de la bande de trafic (affichage blanc) pour afficher l'écran de clavier numérique pour saisir la fréquence.
- Touchez la sous-bande (affichage grisé) changer la bande de fréquence utilisée.

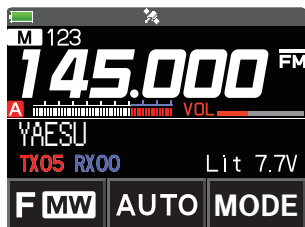


Appuyez et maintenez enfoncée la touche [A/B].

## ● Écran mono bande

La bande A ou la bande B est affichée.

Reçoit uniquement la bande affichée.



- Touchez la fréquence pour afficher l'écran du clavier numérique pour saisir la fréquence.
- L'étiquette de mémoire et la tension de batterie etc. sont affichées sur le segment inférieur.

## ● Écran de menu de fonctions

Touchez [F MW] pour afficher l'écran menu fonction.

Appuyez sur la touche [BACK] pour revenir à l'écran précédent.

Il y a deux menus de fonction. Touchez [FWD →] ou [BACK ←] en bas et à droite de l'écran pour basculer les écrans.

Écran 1 menu fonction



Touchez [FWD →]



Touchez [BACK ←]

Écran 2 menu fonction




Touchez [BACK ←] pour afficher "Écran 1 menu fonction".

Touchez [FWD →] pour afficher "Écran 2 menu fonction".

## ● Écran BACKTRACK

L'écran backtrack ou l'écran information GPS qui était affiché dernièrement affiché sera à nouveau affiché.

•Fonction de navigation en temps réel

Touchez [  ] en haut à gauche de l'écran pour afficher la position et la direction de la station partenaire en temps réel pendant la communication en mode C4FM numérique V/D. (Le signal de la station partenaire doit contenir des informations sur la localisation.)

•Fonction BACKTRACK (retour en arrière)

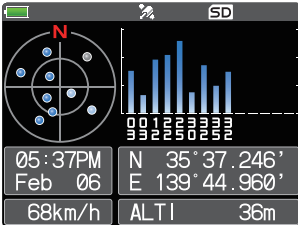
Permet d'enregistrer le point de départ etc. jusqu'à 3 emplacements ("★", "L1", "L2") à l'avance et d'afficher la distance depuis la position actuelle jusqu'au point enregistré en temps réel.



Touchez l'écran (sauf les touches tactiles)

## ● Écran GPS

L'écran backtrack ou l'écran GPS information, celui qui a été affiché en dernier, sera affiché. L'état et les numéros des satellites GPS sont affichés.

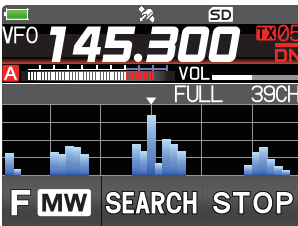


L'information suivante est affichée.

- Direction et site des satellites et force de leurs signaux
- Latitude et longitude actuelles
- Vitesse de déplacement
- Altitude de l'emplacement actuel

## ● Écran d'indicateur de bande

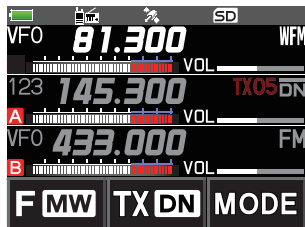
En mode VFO, l'analyseur de spectre recherche les canaux au-dessus et en dessous de la fréquence de réception centrale à vitesse élevée. La force du signal est affichée sur un graphique, donc la présence ou l'absence d'un signal sur un canal est facilement remarquée.



- La fréquence peut être modifiée en tournant le bouton **DIAL**.
- Touchez [SEARCH] ou [STOP] pour débiter ou arrêter la recherche.
- Le nombre des canaux à rechercher dans l'analyseur de spectre peut être initialisé à 19, 39 ou 79. (Voir "Initialisation du canal à rechercher pour la fonction ANALYSEUR DE SPECTRE" (page 63)).

## ● Écran AF DUAL

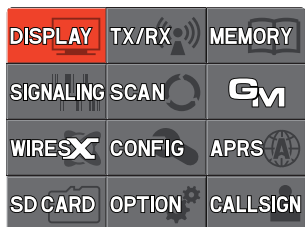
Lors de la réception et de l'écoute d'une émission de radio, la bande et la bande B peuvent même temps faire l'objet d'une surveillance d'activité.



- Lorsqu'un signal est reçu sur la bande A ou la bande B, le signal audio diffusé est coupé et le signal audio sur la bande A ou B est entendu.
- Pour mettre fin à la fonction AF DUAL, touchez à nouveau [F MW], puis touchez [A. DUAL].

## ● Écran SETUP MENU

Le mode Set (configuration) permet de sélectionner différentes fonctions dans la liste affichée et ensuite d'initialiser les paramètres de chaque fonction en fonction des préférences individuelles.



- Appuyez sur l'interrupteur **PTT** ou appuyez sur la touche [BACK] à plusieurs reprises pour quitter le mode set (configuration).

## ● Écran GM (groupe moniteur)

Écoute automatiquement les stations utilisant la fonction GM sur la même fréquence, ou les stations utilisées le mode DN qui sont à portée de communication, et affiche l'indicatif d'appel, la direction, la distance, en intérieur / en extérieur.



- Les membres dans la zone de service pouvant communiquer sont affichés en vert brillant.
- Sélectionnez et touchez la position d'une station membre pour l'afficher avec plusieurs membres centrés autour de votre propre station sur l'écran compas.
- Touchez [APL] pour afficher la position avec plusieurs membres centrés sur votre propre station sur l'écran compas.
- Touchez [LOG] pour afficher les messages et les photos précédemment envoyés ou reçus.

# Précautions de sécurité (À lire attentivement)

**Veillez à lire ces précautions importantes et utilisez ce produit en toute sécurité.**

Yaesu n'est pas responsable de défaillances ou de problèmes causés par l'utilisation ou l'usage impropre de ce produit par l'acheteur ou par des tiers. En outre, Yaesu n'est pas responsable de dommages causés par l'utilisation de ce produit par l'acheteur ou par des tiers, sauf dans les cas où le versement de dommages a été demandé aux termes de la loi.

## Types et significations des avis



**DANGER**

Une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.



**AVERTISSEMENT**

Une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.




**ATTENTION**


Un situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérée ou uniquement des dommages matériels.

## Types et significations des symboles



Ces symboles signifient des actions interdites, qui ne doivent pas être effectuées pour utiliser ce produit en toute sécurité. Par exemple:  indique que le produit ne doit pas être démonté.



Ces symboles signifient des actions nécessaires, qui doivent être effectuées pour utiliser ce produit en toute sécurité. Par exemple:  indique que la fiche d'alimentation doit être débranchée.



**DANGER**



**N'utilisez pas ce produit dans une zone où les émetteurs-récepteurs RF sont interdits, par ex. dans les hôpitaux, les avions ou les trains.**

Ce produit peut affecter des dispositifs électroniques ou médicaux.



**N'émettez pas avec cet appareil si vous portez ou que vous utilisez un dispositif médical tel qu'un pacemaker. Pour les émissions, utilisez une antenne externe et restez aussi loin que possible de l'antenne externe.**

Les ondes radio émises par l'émetteur peuvent causer un mauvais fonctionnement des dispositifs médicaux et entraîner des blessures ou la mort.



**N'émettez pas avec cet appareil dans un endroit bondé pour la sécurité des personnes utilisant un dispositif médical tel qu'un pacemaker.**

Les ondes radio émises par ce produit peuvent causer un mauvais fonctionnement des dispositifs médicaux et entraîner des blessures ou la mort.



**En présence de tonnerre ou d'éclairs à proximité, quand une antenne extérieur est utilisée, éteignez immédiatement l'émetteur-récepteur et débranchez l'antenne extérieur de l'émetteur-récepteur.**

Cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou des détériorations.



**N'utilisez pas ce produit ou le chargeur de batterie dans des lieux où des gaz inflammables sont émis.**

Vous pourriez causer un incendie ou une explosion.



**N'utilisez pas ce produit en conduisant une bicyclette ou une voiture. Vous pourriez avoir un accident.**

Arrêtez la bicyclette ou la voiture dans un endroit sûr avant d'utiliser ce produit.



**Ne touchez à mains nues les éventuels produits qui fuient le l'afficheur LCD ou de la batterie.**

Les produits chimiques peuvent coller à la peau ou pénétrer dans les yeux et causer des brûlures chimiques. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin.



**Ne soudez pas et ne court-circuitiez pas les bornes de la batterie.**

Cela pourrait causer un incendie, des fuites, une surchauffe, une explosion ou un allumage.

Ne transportez pas la batterie si vous portez un collier, des barrettes ou de petits objets métalliques. Cela pourrait causer un court-circuit.



## AVERTISSEMENT



**Ne démontez pas et n'altérez pas ce produit.**

Cela pourrait causer des blessures, un choc électrique ou une défaillance.



**Ne manipulez pas la batterie ou le chargeur avec des mains humides. Ne branchez pas et ne débranchez pas la prise d'alimentation avec des mains humides.**

Cela pourrait causer des blessures, des fuites, un incendie ou une défaillance.



**Maintenez les bornes de la batterie propres.**

Des contacts de bornes sales ou corrodés risquent de causer un incendie, une fuite, une surchauffe, une explosion ou un allumage.



**Si le corps principal du produit, la batterie ou le chargeur de batterie émet de la fumée ou une odeur étrange, éteignez immédiatement l'émetteur-récepteur; retirez la batterie et débranchez la fiche de la prise.**

Cela pourrait causer des fuites de produit chimique, une surchauffe, la détérioration de composants, un allumage ou une défaillance. Contactez le concessionnaire chez qui vous avez acheté ce produit ou le service Consommateur Amateur Yaesu.



**Évitez de plier, tordre, tirer, chauffer et modifier le cordon d'alimentation et les câbles de connexion de manière excessive.**

Cela risque de couper ou d'endommager les câbles et de causer un incendie, un choc électrique et la défaillance du matériel.



**Ne tirez pas sur le câble pour brancher et débrancher le cordon d'alimentation et les câbles de connexion.**

Tenez toujours la fiche ou le connecteur pour les débrancher; dans le cas contraire, un incendie, un choc électrique et un défaillance du matériel peuvent se produire.



**N'utilisez pas l'appareil si le cordon et les câbles de connexion sont endommagés et lorsque le connecteur d'alimentation c.c. n'est pas fermement branché.**

Contactez le service d'assistance clients radioamateurs Yaesu ou le magasin où vous avez acheté l'émetteur-récepteur.



**N'installez pas le panneau avant, l'émetteur-récepteur ou les câbles à proximité des airbags.**

En cas d'accident, l'émetteur-récepteur peut interférer avec le déploiement des airbags et entraîner de graves blessures. Les câbles peuvent aussi causer un mauvais fonctionnement des airbags.



**Ne mettez pas cet émetteur-récepteur sous tension avec une tension différente de la tension d'alimentation spécifiée.**

Cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou des détériorations.



**N'effectuez pas de transmissions très longues.**

Le corps principal de l'émetteur-récepteur peut surchauffer et entraîner la défaillance de composants ou des brûlures corporelles.



**Ne placez pas l'émetteur-récepteur dans des zones mouillées ou humides (par ex. à côté d'un humidificateur).**

Cela peut entraîner un incendie, un choc électrique et la défaillance du matériel.



**Pendant l'émission, maintenez l'émetteur-récepteur à une distance minimum de 5,0 mm (3/16 pouces) de votre corps.**

Utilisez exclusivement l'antenne fournie. N'utilisez pas d'antennes modifiées ou endommagées.



**Débranchez le cordon d'alimentation et les câbles de raccordement avant d'installer les accessoires vendus séparément ou de remplacer le fusible.**

Cela peut entraîner un incendie, un choc électrique et la défaillance du matériel.



**Utilisez uniquement les vis fournies ou spécifiées.**

L'utilisation de vis de taille différente peut entraîner un incendie, un choc électrique ou détériorer des composants.



**Ne placez pas l'émetteur-récepteur dans un endroit confiné qui n'est pas correctement aéré (par exemple une étagère de bibliothèque).**

Cela peut entraîner une surchauffe et un incendie, un choc électrique et la défaillance du matériel.



**N'utilisez pas l'émetteur-récepteur sur un tapis ou une couverture.**

Cela peut entraîner une surchauffe et un incendie, un choc électrique et la défaillance du matériel.





**Si un corps étranger est renversé dans l'émetteur-récepteur, éteignez-le immédiatement et débranchez la fiche d'alimentation de la prise.**

Son utilisation tel quel peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des détériorations.





# ATTENTION


 **Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur une surface instable ou inclinée, ou dans un endroit exposé à des vibrations extrêmes.**  
L'émetteur-récepteur peut tomber et entraîner un incendie, des blessures ou une détérioration du matériel.

 **Ne placez pas l'émetteur-récepteur dans un endroit humide ou poussiéreux.**  
Cela pourrait causer un incendie ou une défaillance.


 **N'utilisez pas l'émetteur-récepteur à proximité d'un équipement de relais radio.**  
Les transmissions peuvent compromettre les communications radio.


 **N'essuyez pas le boîtier avec du diluant ou du benzène, etc.**  
Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour éliminer les taches du boîtier.


 **Ne lancez pas l'émetteur-récepteur et ne le soumettez pas à de forts impacts.**  
Tout abus physique peut endommager les composants et entraîner une défaillance du matériel.

 **Si l'émetteur-récepteur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le et retirez la batterie par mesure de sécurité.**


 **Tenez les cartes magnétiques et les bandes vidéo à l'écart de l'émetteur-récepteur.**  
Les données enregistrées sur des cartes magnétiques ou des bandes vidéo peuvent être effacées.


 **Ne placez pas l'émetteur-récepteur à la lumière solaire direct ou à proximité d'un chauffage.**  
Le boîtier pourrait se déformer ou se décolorer.


 **Renseignez-vous après du fabricant de voitures hybrides ou à économie de carburant concernant l'utilisation de l'émetteur-récepteur dans une voiture.**

 **Le bruit généré par un dispositif électrique embarqué (inverseur, etc.) peut perturber le fonctionnement normal de l'émetteur-récepteur.**


 **N'utilisez pas l'émetteur-récepteur à proximité d'un téléviseur ou d'une radio.**  
Des interférences radio peuvent se produire dans l'émetteur-récepteur, le téléviseur ou la radio.


 **N'émettez pas à proximité d'un téléviseur et d'une radio.**  
Les transmissions peuvent causer des interférences électromagnétiques.


 **Pendant l'émission, maintenez l'antenne aussi loin de vous que possible.**  
Des expositions prolongées aux ondes électromagnétiques peuvent avoir un impact négatif sur votre santé.


 **Ne balancez pas et ne lancez pas ce produit en le tenant par son antenne.**  
Cela pourrait blesser d'autres personnes et entraîner des détériorations et la défaillance de l'émetteur-récepteur.


 **N'utilisez pas l'émetteur-récepteur dans un endroit bondé.**  
L'antenne pourrait heurter d'autres personnes et entraîner des blessures.

 **Maintenez ce produit hors de la portée des enfants.**  
Cela pourrait blesser l'enfant ou endommager l'émetteur-récepteur.

 **N'utilisez pas des produits différents des options et des accessoires spécifiés.**  
Cela pourrait entraîner des défaillances ou un mauvais fonctionnement.

 **Fixez solidement la dragonne et le clip de ceinture.**  
Une installation incorrecte peut entraîner la chute du FT3DE et causer des blessures ou des dommages.

 **Ce produit est doté d'une structure étanche conforme à la norme "IPX5" quand l'antenne et la batterie fournies sont installées et quand des bouchons en caoutchouc obturent correctement la prise jack MIC/SP, la prise jack EXT DC IN et la borne DATA. Si l'émetteur-récepteur est mouillé, essuyez-le avec un chiffon sec, etc. Ne le laissez pas exposé à l'humidité.**  
L'exposition à une humidité excessive peut dégrader les performances de l'émetteur-récepteur, réduire sa durée de vie ou causer des défaillances ou des chocs électriques.

 **Avant de mettre au rebut une batterie déchargée, appliquez un ruban adhésif ou un revêtement isolant sur ses bornes.**

## À propos de la fonction étanchéité à l'eau conforme à IPX5

Lorsque l'antenne et la batterie fournis sont installés et que le jack MIC/SP, le jack EXT DC IN, la borne DATA, et la fente Micro SD sont obturés par les bouchons en caoutchouc, ce produit résiste à l'humidité et aux éclaboussures. Pour garantir une protection étanche continue, veuillez à vérifier les points suivants avant l'utilisation.

- Recherchez la présence de dommages, détériorations et saleté.  
Caoutchouc de l'antenne, caoutchouc de l'interrupteur à clé, prise jack MIC/SP, prise jack EXT DC IN, borne DATA, capuchon en caoutchouc de fente de carte micro SD, et joint d'étanchéité du bloc-batterie.
- Nettoyage  
Lorsque ce produit est contaminé par de l'eau de mer, du sable ou de la saleté, rincez-le à l'eau douce puis essuyez-le immédiatement avec un chiffon sec.
- Intervalle d'entretien recommandé  
Pour assurer une résistance continue à l'eau et des performances optimales, il est recommandé d'effectuer un entretien tous les ans, ou en cas de dommages ou de détériorations. Notez que l'entretien fait l'objet de frais.
- N'immergez pas ce produit dans les liquides suivants :  
Eau de mer, piscine, source chaude, eau savonneuse, détergents ou produits pour le bain, alcool ou produits chimiques.
- Ne laissez pas ce produit pendant une période prolongée dans les endroits suivants :  
Salle de bain, cuisine ou lieu humide
- Autres précautions  
Etant donné que ce produit n'est pas totalement étanche, il ne doit pas être immergé dans l'eau.

## À propos de ce manuel

Pour sélectionner un élément affiché sur l'écran du FT3DE, touchez directement l'élément sur l'écran, ou faites tourner le bouton **DIAL** pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur la touche **[DISP]**. Dans ce manuel, seul le fonctionnement en utilisant l'écran tactile est décrit lorsque l'opération peut être effectuée.

La notation suivante est également utilisée dans ce manuel.



Cette icône indique des avertissements et des informations qui doivent être lus.



Cette icône indique des remarques, des suggestions et des informations qui doivent être lues.

En raison des améliorations du produit, certaines des illustrations dans le manuel d'instruction peuvent être différentes de celles du produit réel. Remarques.

## Accessoires fournis et options

### Accessoires fournis

- Batterie lithium-ion rechargeable (7,2 V, 2,200 mAh) **SBR-14LI**
- Chargeur de batterie **SAD-25C**
- Antenne
- Clip de ceinture
- Câble USB
- Manuel d'utilisation (ce manuel)
- Manuel SBR-14LI
- Couvercle de protection du bloc-batterie



Si des éléments sont manquants, contactez le concessionnaire chez qui vous avez acheté l'émetteur-récepteur.

### Options disponibles

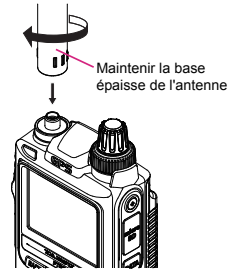
- Haut-parleur / Microphone **MH-34B4B**
- Écouteur microphone **SSM-57A**
- Casque VOX **SSM-63A**
- Casque Bluetooth® **SSM-BT10**
- Adaptateur de microphone **CT-44**
- Câble c.c. avec fiche allume-cigare **SDD-13**
- Câble c.c **E-DC-6**
- Étui souple **SHC-34**
- Compartiment batterie 3x "AA" **FBA-39**
- Bloc-batterie lithium-ion (7,2 V, 2,200 mAh)  
(Équivalent de l'accessoire fourni) **SBR-14LI**
- Bloc-batterie lithium-ion (7,4 V, 1,100 mAh) **FNB-101LI**
- Chargeur de batterie  
(Équivalent de l'accessoire fourni) **SAD-25C**
- Chargeur rapide **CD-41**
- Haut-parleur/microphone avec appareil photo **MH-85A11U**
- Câble de clonage **CT-168**
- Câble de données **CT-170**
- Câble de connexion PC **SCU-39**
- Câble de connexion PC **CT-169**
- Câble de données **CT-176**
- Clip de ceinture **SHB-13**  
(Équivalent de l'accessoire fourni)
- Adaptateur BNC-SMA (BNCJ-SMAP) **CN-3**

## Installation de l'antenne

1. Tournez l'antenne dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.



- Ne tenez et ne tordez pas la partie supérieure de l'antenne pour l'installer ou la retirer. Vous risqueriez de casser les conducteurs situés à l'intérieur de l'antenne.
- Ne manipulez pas l'émetteur sans avoir installé l'antenne. Les éléments de l'émetteur risquent d'être endommagés.



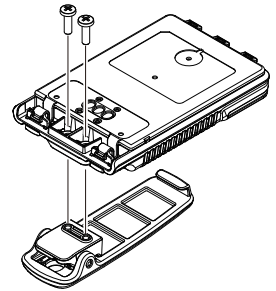
## Fixation du bouchon de protection/clip de ceinture pour accessoires

### ● Fixation du clip de ceinture

1. Fixez le clip de ceinture à l'arrière de l'émetteur-récepteur avec les vis fournies (deux).

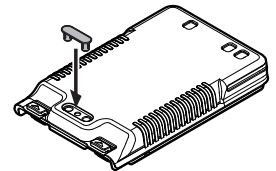


Veillez à utiliser les vis fournies pour fixer le clip de ceinture. Si vous utilisez d'autres vis, le clip de ceinture ne peut pas être solidement fixé à la batterie et l'émetteur-récepteur risque de tomber avec la batterie; l'émetteur-récepteur et la batterie peuvent tomber et occasionner des blessures, des ruptures et autres dommages.



### ● Fixation du bouchon de protection

Si le clip de ceinture n'est pas utilisé, installez les bouchons de protection pour boucher les trous des vis de fixation du clip de ceinture sur le bloc-batterie.



## Installation de la batterie

1. Insérez les languettes inférieures de la batterie dans les fentes situées sur la partie arrière inférieure de l'émetteur-récepteur.
2. Appuyez sur la batterie jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent fermement.

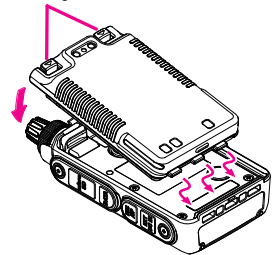


- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- Éliminez les batteries usagées conformément aux instructions.



Chargez la batterie avant d'utiliser l'émetteur-récepteur pour la première fois après l'achat, ou lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant longtemps.

Verrouillage de batterie



### ● Retrait de la batterie

1. Tout en appuyant sur les loquets, retirez la batterie.

## Charge de la batterie

### Chargement de la batterie en utilisant le chargeur de batterie (SAD-25C)

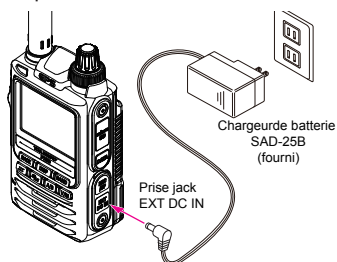
Avec le chargeur de batterie fourni (SAD-25C), il faut environ 9 heures\* pour charger complètement la batterie SBR-14LI.

\*En fonction de l'état de la batterie, la durée de charge peut être supérieure.

1. Éteignez l'émetteur-récepteur pour installer la batterie.
2. Observez la figure à droite pour brancher les fiches du chargeur de batterie.

Lorsque la batterie est en charge, le voyant TX/BUSY s'allume en rouge, et l'écran indique "Now Charging" (encore de charge). Le niveau de charge est indiqué par un bargraphe.

3. Une fois la charge terminée, l'écran indiquera "Complete" et le voyant lumineux TX/BUSY s'allumera en vert.



Sur la version américaine, le voyant TX/BUSY LED ne s'allume pas pendant la charge ou une fois la charge terminée. Lorsque la charge est terminée, l'émetteur-récepteur s'éteint après 3 minutes.



- Une fois la charge terminée, elle s'arrête automatiquement.
- Insérez fermement la prise SAD-25C DC dans la borne EXT DC IN. Si elle est difficile à insérer, faites tourner le capuchon en caoutchouc.
- Si "CHGERR" s'affiche sur l'écran LCD pendant la charge et si la batterie ne se charge pas après une période de 10 heures ou plus, arrêtez immédiatement la charge de la batterie. La batterie est probablement arrivée en fin de vie ou est défectueuse. Dans ce cas, remplacez la batterie par une neuve.
- Chargez la batterie dans une plage de température de +5°C à +35°C.

### Charge de la batterie avec le chargeur rapide (CD-41)

Pour toute information sur le chargeur rapide (CD-41), consultez le manuel optionnel CD-41.

#### ● Indication de la durée approximative d'utilisation et du niveau de charge restante

La durée approximative d'utilisation l'émetteur-récepteur avec la batterie complètement chargée ou avec des piles alcalines AA neuves est la suivante:

	Band	Batterie SBR-14LI	Batterie FNB-101LI	Batterie FBA-39
Bande radioamateur	Bande de 144 MHz	Environ 9,5 heures	Environ 4,5 heures	Environ 12 heures
	Bande de 430 MHz	Environ 8 heures	Environ 4 heures	Environ 11 heures

Les calculs du niveau de charge de batterie sont basés sur un cycle de fonctionnement de : 6 secondes d'émission (5 W) : 6 secondes de réception (VOL niveau 16) : 48 secondes d'attente (RX SAVE 1:5).

Les durées réelles de fonctionnement de l'émetteur-récepteur indiquées dans le tableau ci-dessus varient en fonction de l'utilisation, des conditions, de la température ambiante, etc.

## Alimentation externe

### Branchement d'une alimentation externe pour l'utilisation dans un véhicule

Le câble c.c. en option avec fiche allume-cigares (SDD-13) permet d'alimenter l'appareil à partir de la prise allume-cigares d'un véhicule à moteur.

### Branchement à une alimentation externe avec un câble d'alimentation

Le câble c.c. en option (E-DC-6) permet de brancher l'émetteur-récepteur à une alimentation externe c.c.

## Utilisation d'une carte mémoire microSD

L'utilisation d'une carte mémoire microSD avec l'émetteur-récepteur permet les fonctions suivantes.

- Sauvegarde des données et des informations de l'émetteur-récepteur
- Enregistrement des informations de mémoire
- Enregistrement et lecture vocale
- Enregistrement des images saisies avec la caméra équipée en option d'un micro (MH-85A11U)
- Enregistrement des messages téléchargés avec la fonction GM ou la fonction WIRES-X
- Enregistrement de données de journal GPS

### Micro cartes mémoireSD utilisables

Cet émetteur-récepteur ne supporte que les capacités de cartes mémoire microSD et micro SDHD suivantes.

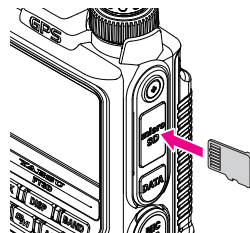
- 2GB
- 4GB
- 8GB
- 16GB
- 32GB



- Les cartes mémoire microSD formatées sur d'autres appareils risquent de ne pas enregistrer les informations correctement lorsqu'elles sont utilisées avec l'émetteur-récepteur. Reformatez les cartes mémoire microSD avec cet émetteur-récepteur lorsque vous utilisez des cartes mémoire formatées avec un autre appareil.
- Ne retirez pas la carte mémoire microSD et ne mettez pas l'émetteur-récepteur hors tension pendant l'enregistrement des données sur une carte mémoire microSD.

### Insertion et retrait de carte mémoire microSD

1. Appuyez sur l'interrupteur Power (Lock) et maintenez-le enfoncé pour éteindre l'émetteur-récepteur.
2. Insérez la carte mémoire microSD dans la fente jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (comme illustré dans la figure de droite).
3. Appuyez sur l'interrupteur Power (Lock) et maintenez-le enfoncé pour allumer l'émetteur-récepteur.  
Lorsque la carte mémoire microSD est détectée correctement, le "SD" s'allume sur l'écran.



#### ● Retrait de la carte mémoire microSD

Pour retirer la carte mémoire microSD (insérée dans l'étape 2 ci-dessus), appuyez sur la carte mémoire jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre, puis retirez la carte mémoire.

### Formatage d'une carte mémoire microSD

Suivez les étapes ci-dessous pour formater une nouvelle carte mémoire microSD avant l'utilisation.



Le formatage d'une carte mémoire microSD efface toutes les données qui y sont enregistrées. Avant de formater la carte, vérifiez les données et sauvegardez-les avant le formatage.

1. Appuyez sur la touche **[DISP]** et maintenez-la enfoncée.  
L'écran "SETUP MENU" s'affiche.
2. Touchez **[SD CARD]**, et ensuite touchez **[4 FORMAT]**.  
"FORMAT?" s'affiche sur l'écran LCD.
3. Touchez **[OK]**.  
L'initialisation commence et "Waiting" s'affiche.
  - Pour annuler le formatage, sélectionnez **[CANCEL]**.
4. Une fois le formatage terminé, un bip retentit et "COMPLETED" s'affiche sur l'écran LCD.

# Fonctionnement

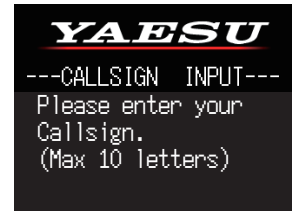
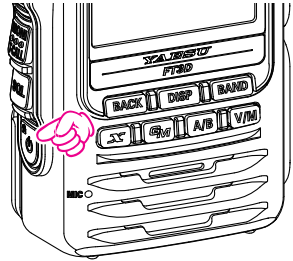
## Allumage de l'émetteur-récepteur

1. Appuyez sur l'interrupteur Power (Lock) et maintenez-le enfoncé pour allumer l'émetteur-récepteur.

### ● Saisie de l'indicatif d'appel

La première fois que l'émetteur-récepteur est allumé après l'achat, entrez votre indicatif d'appel.

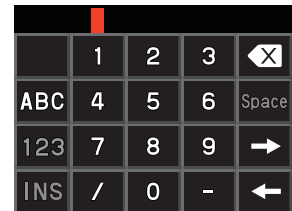
1. Appuyez sur la touche **[DISP]** pour accéder à l'écran de saisie de l'indicatif.
  - Lorsque l'émetteur-récepteur est ensuite allumé, l'écran d'ouverture apparaît suivi par l'écran fréquence.



2. Entrez l'indicatif d'appel (alternez entre l'écran de saisie alphabétique et l'écran de saisie numérique si nécessaire).
3. Enregistrement de l'indicatif d'appel saisi :
4. Appuyez sur le commutateur **[PTT]** ou appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**.

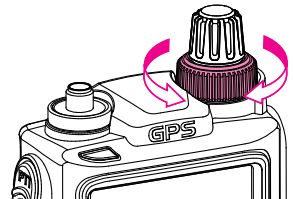


- Il est possible de saisir jusqu'à 10 caractères (lettres, chiffres et symboles).
- Les caractères qui peuvent être entrés pour l'indicatif d'appel sont les chiffres 0-9, les lettres "A - Z" en majuscules, le tiret et la barre oblique.



## Réglage du volume

1. Faites tourner le bouton **DIAL** pour ajuster le volume sur un niveau confortable.
  - Les volumes de l'émetteur récepteur pour la bande A et la bande B sont réglés séparément.
  - Les niveaux de volume de l'émetteur-récepteur pour la bande de radiodiffusion AM et pour la bande FM sont réglés séparément.





## Réglage du niveau de squelch

Le niveau de squelch peut être réglé pour supprimer les bruits de fond quand aucun signal n'est présent.

1. Appuyez sur le commutateur SQL, puis faites tourner le bouton VOL pour régler le volume à un niveau où le bruit de fond est supprimé.

**SQL**  s'affiche sur l'écran.

- Les niveaux de squelch de l'émetteur-récepteur pour la bande A et la bande B sont réglés séparément.
- Les niveaux de squelch de l'émetteur-récepteur pour la bande de radiodiffusion AM et FM sont réglés séparément.



- Le réglage par défaut est "1".
- Lorsqu'on augmente le niveau de squelch augmente, il est probable que le bruit sera supprimé, cependant il peut devenir plus difficile de recevoir les signaux faibles.

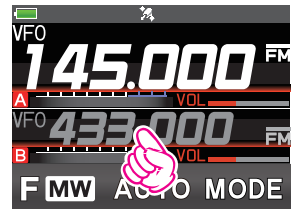
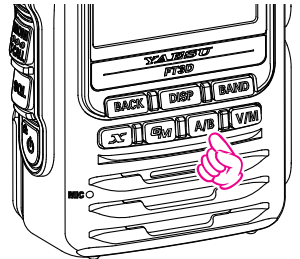
2. Appuyez sur l'interrupteur SQL pour enregistrer le réglage.

## Commutation de la bande de trafic

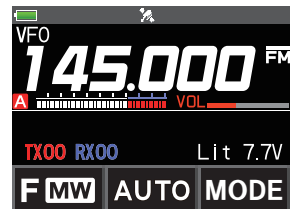
Normalement, les deux bandes de trafic sont affichées dans la moitié supérieure et la moitié inférieure de l'écran tactile de l'émetteur-récepteur. C'est un fonctionnement bibande.

La bande de trafic est sélectionnée, et le mode opératoire de fréquence et de radio peut être changé.

- La bande sélectionnée (affichée en lettres noires) est appelée bande de trafic.
- L'autre bande (affichée en lettres grises) est appelée sous-bande.
- Chaque pression de la touche **[A/B]** fait alterner la bande de trafic et les sous-bandes.
- La bande de trafic désirée peut aussi être sélectionnée en touchant l'écran fréquence.

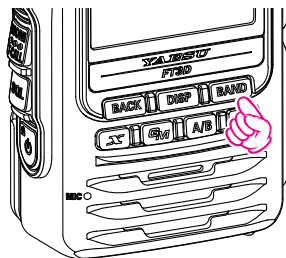


En appuyant et en maintenant enfoncée la touche **[A/B]**, on affiche uniquement la bande de trafic, c'est une mono-bande.



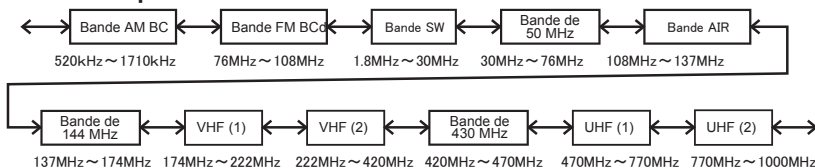
## Sélection d'une bande de fréquence

- Appuyez sur la touche **[BAND]** pour sélectionner la bande de fréquence désirée.
  - Appuyez sur la touche **[F MW]**, puis appuyez sur la touche **[BAND]** pour sélectionner les bandes de fréquence dans l'ordre inverse.



Les bandes de fréquence qui peuvent être sélectionnées pour chacune des bandes A et B sont les suivantes :

### ● Bandes de fréquence sur la bande A



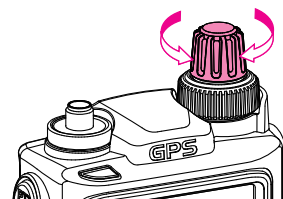
### ● Bandes de fréquence sur la bande B



## Réglage d'une fréquence

### ● Bouton DIAL

Appuyez sur la touche **[F MW]**, puis tournez le bouton **DIAL**, la fréquence changera par pas de 1 MHz.

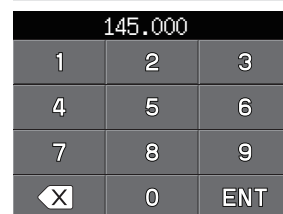
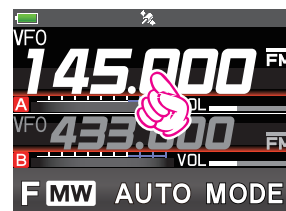


### ● Touches numériques

- Touchez la fréquence affichée sur l'écran LCD. Le clavier numérique s'affiche.
- Entrez la fréquence avec les touches numériques.
 

Exemple : pour entrer 145.520 MHz  
**[1]** → **[4]** → **[5]** → **[5]** → **[2]**

Exemple : pour entrer 430.000 MHz  
**[4]** → **[3]** → **[ENT]**



Lors de la saisie d'une fréquence en utilisant les touches numériques, la saisie peut être annulée en appuyant sur le commutateur **PTT** ou la touche **[BACK]**.

## Modification du pas de fréquence

La rotation du bouton **DIAL** permet de modifier le pas de fréquence. Normalement, le réglage par défaut fournit un pas de fréquence satisfaisant.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Touchez **[18 STEP]**, puis faites tourner le bouton **DIAL** pour modifier l'intervalle de fréquence.
3. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement normal.



Dans le réglage par défaut, le pas de fréquence est réglé sur "AUTO", ce qui fournit automatiquement un pas de fréquence adapté à la bande de fréquence.

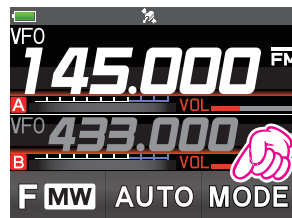
## Sélection du mode de communication

### ● Utilisation de la fonction AMS

L'émetteur-récepteur FT3DE est équipé de la fonction AMS (sélection automatique de mode) qui sélectionne automatiquement le mode de communication correspondant au signal reçu.

Pour utiliser la fonction AMS, touchez **[MODE]** à plusieurs reprises pour afficher "**FM**"\*, "**DN**"\* ou "**VW**"\* sur l'écran. Après avoir reçu le signal, "FM" de "**FM**" changera pour indiquer le mode du signal reçu.

\*L'affichage diffère en fonction du signal reçu.

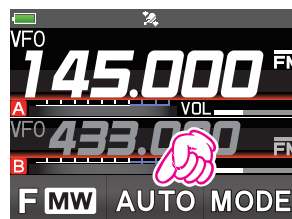


### ● Réglage du mode d'émission pendant l'utilisation de la fonction AMS

La fonction AMS règle automatiquement le récepteur sur le mode du signal reçu, mais le mode d'émission peut être réglé indépendamment du mode du signal reçu.

1. Touchez **[AUTO]**\* pour régler le mode de transmission souhaité comme suit.

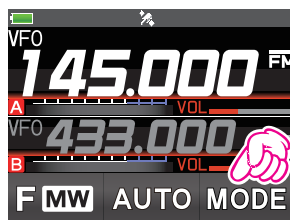
\*L'écran varie en fonction du mode de transmission.



Mode d'émission	Réception et émission
AUTO (réglage par défaut)	Réception : Sélectionne automatiquement le mode de réception correspondant au signal reçu. Émission : Transmet automatiquement dans le mode de communication choisi par la fonction AMS.
TX FM	Réception : Sélectionne automatiquement le mode de réception correspondant au signal reçu. Émission : Émet toujours dans le mode FM analogique.
TX DN (TX DIGITAL)	Réception : Sélectionne automatiquement le mode de réception correspondant au signal reçu. Émission : Émet toujours dans le mode DN.

## Réglage du mode de communication

1. Pour modifier le mode de transmission, touchez **[MODE]** pour changer le mode de communication.



Mode de communication	Icône	Description des modes
Mode V/D (Les signaux vocaux et les données sont transmis simultanément)	<b>ON</b>	C'est le mode numérique standard Les appels sont moins sujets aux interruptions causées par la détection et la correction du signal vocal numérique reçu.
Mode vocal FR*1 (Mode vocal plein débit)	<b>VW</b> *1	Communication de données grande vitesse utilisant la totalité de la bande 12.5 kHz. Permet une communication vocale de grande qualité.
Mode FM	<b>FM</b>	Communication analogique utilisant le mode FM.
Mode AM (réception seule)*2	<b>AM</b>	Le mode AM est pour la réception seulement.

\*1 Lorsque le mode **[TX/RX]** → **[2 DIGITAL]** → **[4 DIGITAL VW]** est réglé sur "ON" (la valeur par défaut en usine est "OFF"), le mode vocal FR (VW) peut être sélectionné.

\*2 Lorsque le mode **[TX/RX]** → **[1 MODE]** → **[3 RX MODE]** est réglé sur "AUTO" (valeur par défaut usine), le mode AM est automatiquement sélectionné dans la bande AIR (108 - 136.995 MHz).

**i** L'émetteur-récepteur passe automatiquement en mode Data FR (DW) pendant la transmission d'images.

## Émission

1. Tout en appuyant sur l'interrupteur **PTT**, parlez dans le micro.  
Le voyant TX/BUSY s'allume en rouge pendant l'émission.

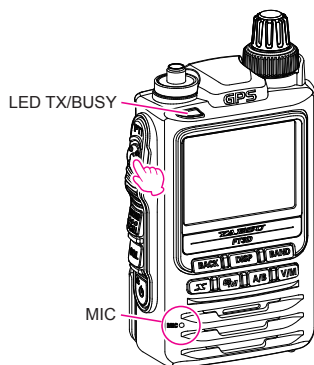


Si vous appuyez sur l'interrupteur **PTT** lorsqu'une fréquence différente de la bande radioamateur est sélectionnée, une tonalité d'alarme (bip) est émise et le message "ERROR" s'affiche sur l'écran LCD, en désactivant l'émission.

2. Relâchez l'interrupteur **PTT** pour revenir au mode de réception.

Lors de la réception d'un signal, le voyant TX/BUSY s'allume en fonction de la bande du signal reçu.

Bande de réception	LED TX/BUSY
Réception sur la bande A	Vert
Réception sur la bande B	Bleu
Réception simultanée sur les bandes A et B	Témoin bleu



Si l'émission se poursuit pendant une période prolongée, l'émetteur-récepteur surchauffe et la fonction de protection contre la surchauffe est activée. En conséquence, le niveau de puissance d'émission est automatiquement réglé sur Faible puissance. Si l'émission continue pendant que la fonction de protection contre la surchauffe est active, l'émetteur-récepteur est ramené de force au mode de réception.

## Changement de niveau de puissance d'émission

1. Touchez [F MW], puis touchez [TX PWR].  
Si [TX PWR] n'est pas affiché, touchez [BACK ←] pour afficher [TX PWR] et ensuite touchez-la.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'un des niveaux de puissance d'émission suivants.

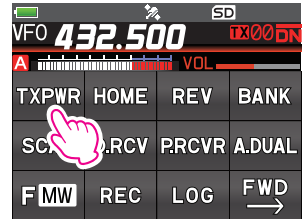
Niveau TX PO	PO-mètre
HIGH (5W)*	
LOW3 (2.5W)	
LOW2 (1W)	
LOW1 (0,3W)	

\*Réglage par défaut Lorsque le boîtier de batterie alcaline optionnel (FBA-39) est utilisé, seuls LOW2 (environ 0,9 W) et LOW1 (environ 0,3 W) peuvent être sélectionnés.

3. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le réglage et revenir à l'écran fonctionnement normal.

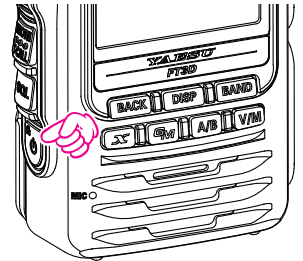


Le niveau de puissance d'émission peut être réglé séparément pour chaque bande de fréquence.



## Verrouillage des touches et du bouton DIAL

1. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (verrouillage), "**LOCK**" est affiché sur l'écran pendant une seconde, l'icône "🔒" est affichée sur l'écran LCD, et ensuite les touches et le bouton **DIAL** sont verrouillés.



- Les touches, le bouton **DIAL** et le commutateur **PTT** peuvent être verrouillés en utilisant le mode [CONFIG] → [9 LOCK]. Le réglage par défaut est "**KEY&DIAL**" (les touches et le bouton **DIAL** sont verrouillés).
- Le commutateur **MONI/T-CALL**, le commutateur **SQL** et le bouton **VOL** ne peuvent pas être verrouillés.

2. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur POWER (verrouillage), "**UNLOCK**" s'affichera sur l'écran et les touches et le bouton **DIAL** seront déverrouillés.

# Utilisation des fonctions C4FM numériques conviviales

## À propos de la fonction Digital Group ID (DG-ID)

1. La fonction Digital Group ID (DG-ID) permet, en utilisant les identifiants ID à deux chiffres, de communiquer uniquement avec des membres du groupe spécifiés. L'identifiant DG-ID désiré entre 00 et 99 est réglé à l'avance par tous les membres du groupe. Cet identifiant peut être réglé séparément pour l'émission et la réception; quand le même identifiant est réglé pour l'émission et la réception, seuls les membres du groupe ayant le même identifiant seront entendus. Cette fonction permet de communiquer uniquement avec les membres du groupe qui ont le même identifiant DG-ID. La fonction GM peut aussi être utilisée pour contrôler automatiquement si des stations de membres du groupe ayant le même identifiant DG-ID sont à portée de communication.

L'identifiant DG-ID 00 détecte des signaux avec tous les identifiants. Normalement, le réglage de l'identifiant sur "00" pour l'émission et la réception permet la réception de signaux depuis toutes les autres stations qui utilisent le mode numérique C4FM, indépendamment des réglages des identifiants DG-ID d'émission des autres stations.

Notez aussi que quand l'identifiant DG-ID de réception de votre émetteur-récepteur a un identifiant DG-ID différent de "00", il est possible que les signaux reçus qui n'ont pas le même identifiant DG-ID ne soient pas entendus.

2. Lors de l'accès au répéteur numérique C4FM contrôlé par l'identifiant DG-ID, réglez l'identifiant DG-ID d'émission du FT3DE sur celui de l'entrée du relais. Même dans ce cas, si l'identifiant DG-ID de réception du FT3DE est réglé sur "00", tous les signaux descendants provenant du relais peuvent être reçus.

## Communication avec la fonction DG-ID



- Des émetteurs-récepteurs numériques C4FM compatibles avec la fonction DG-ID sont nécessaires pour utiliser cette fonction.
- Si le micrologiciel n'est pas compatible avec la fonction DG-ID, mettez-le à jour à la dernière version pour utiliser la fonction DG-ID. La dernière version de micrologiciel est disponible sur le site YEASU.

## Réglage de l'identifiant DG-ID d'émission et de réception sur "00" pour la communication avec toutes les autres stations qui utilisent le mode numérique C4FM.

1. Appuyez sur la touche **[GM]** et maintenez-la enfoncée.  
L'écran de réglage de l'identifiant DG-ID sera affiché.  
Si l'identifiant d'émission DG-ID (DG-ID TX) n'est pas réglé sur "00", appuyez sur la touche **[GM]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "00".
2. Appuyez à nouveau sur la touche **[GM]** pour sélectionner l'identifiant DG-ID de réception (DG-ID RX).  
Si l'identifiant DG-ID de réception n'est pas réglé sur "00", appuyez sur la touche **[GM]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "00".

DG-ID SETUP	
DG-ID TX	:> 00
DG-ID RX	: 00

DG-ID SETUP	
DG-ID TX	: 00
DG-ID RX	:> 00

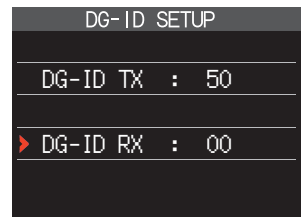
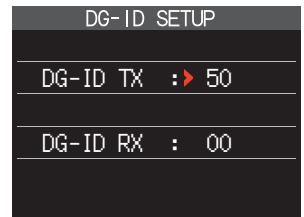
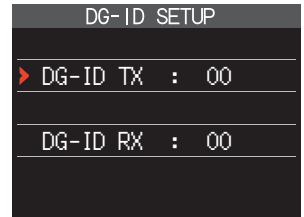
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[GM]**, ou appuyez sur le commutateur **PTT** pour enregistrer le réglage et revenir aux opérations normales.  
La configuration est terminée.
4. Pour vérifier si d'autres stations se trouvent à portée de communication, appuyez sur la touche **[GM]** pour activer la fonction GM (Group Monitor).
  - Les autres stations membres doivent aussi activer la fonction GM (Group Monitor).
  - Voir l'édition séparée du manuel d'utilisation GM pour d'autres détails concernant l'utilisation de la fonction GM (téléchargez le manuel depuis le site YAESU).
5. Appuyez sur la touche **[GM]** pour désactiver la fonction GM (Group Monitor) et revenir au fonctionnement normal.
  - Pendant la configuration de l'identifiant DG-ID, appuyez sur la touche **[DISP]** et maintenez-la enfoncée pour régler les identifiants DG-ID d'émission et de réception sur "00".
  - Si l'identifiant DG-ID de réception est réglé sur un nombre différent de "00", seuls les signaux ayant ce DG-ID seront reçus. Normalement, l'identifiant DG-ID de réception doit être réglé sur "00" sauf vous souhaitez communiquer uniquement avec les membres du groupe.
  - L'identifiant DG-ID par défaut d'émission et de réception est réglé sur "00".



## Communication uniquement avec les membres spécifiques en réglant l'identifiant DG-ID sur un nombre quelconque sauf "00".

**Exemple :** Réglez l'identifiant DG-ID sur "50"

1. Appuyez sur la touche **[GM]** et maintenez-la enfoncée.  
L'écran de réglage de l'identifiant DG-ID sera affiché.
2. Appuyez sur la touche **[GM]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour régler la fonction émission DG-ID (DG-ID TX) sur "50".
3. Appuyez à nouveau sur la touche **[GM]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'identifiant DG-ID de réception (DG-ID RX).



4. Appuyez sur la touche **[GM]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour régler l'identifiant de réception DG-ID (DG-ID RX) sur "50".

DG-ID SETUP	
DG-ID TX :	50
DG-ID RX :	▶ 50

5. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[GM]**, ou appuyez sur le commutateur **PTT** pour enregistrer le réglage et revenir aux opérations normales.
6. Appuyez sur la touche **[GM]** pour activer la fonction GM (Group Monitor) et vérifiez si d'autres stations qui utilisent la fréquence, avec la fonction GM (Group Monitor) activée, et qui ont le même identifiant GD-ID, sont à portée de communication.
- Les autres stations membres doivent aussi activer la fonction GM (Group Monitor).
7. Appuyez sur la touche **[GM]** pour désactiver la fonction GM (Group Monitor) et revenir au fonctionnement normal.

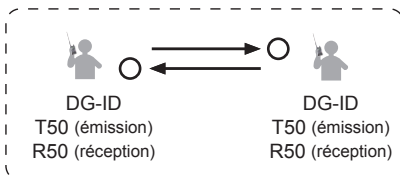


- Pendant la configuration de l'identifiant DG-ID, appuyez sur la touche **[DISP]** et maintenez-la enfoncée pour régler les identifiants DG-ID d'émission et de réception sur "00".
- Si l'identifiant DG-ID de réception est réglé sur un nombre différent de "00", "seuls les signaux ayant ce DG-ID seront reçus. Normalement, l'identifiant DG-ID de réception doit être réglé sur "00" sauf vous souhaitez communiquer uniquement avec les membres du groupe.



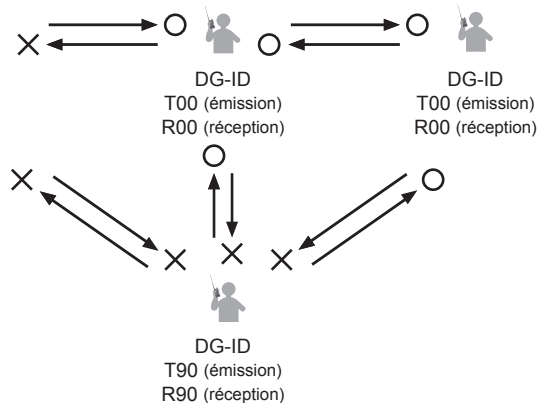
Par exemple, si les identifiants DG-ID d'émission et de réception des membres du groupe sont tous réglés sur "50", les communications provenant d'autres identifiants DG-ID ne sont pas reçues et seuls les membres du groupe ayant le même identifiant DG-ID peuvent communiquer. De plus, il se peut que les autres stations qui règlent l'identifiant DG-ID de réception sur n'importe quel numéro sauf "00", elles ne recevront pas les signaux de votre station.

Les membres du groupe configurent l'identifiant DG-ID sur "50".



Seuls des membres du groupe ayant le même identifiant DG-ID peuvent communiquer.

En configurant l'identifiant DG-ID de réception sur « 00 », les signaux de toutes les stations numériques C4FM peuvent être reçus.



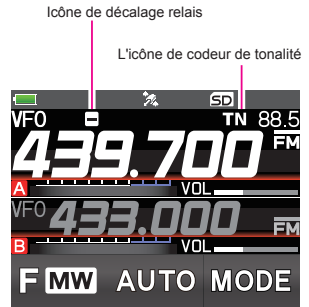
Les stations configurant l'identifiant DG ID de réception sur un nombre autre que « 00 » ne peuvent pas recevoir les signaux ne correspondant pas à l'identifiant DG-ID.



## Communication par l'intermédiaire du répéteur

L'émetteur-répéteur inclut une fonction ARS (décalage relais automatique) qui règle le fonctionnement du relais automatiquement quand le récepteur est réglé sur la fréquence du relais.

1. Réglez la fréquence de la liaison descendante (sortie) du relais.
2. Les icônes "☐" ou "☒" et "TN" peuvent apparaître automatiquement au-dessus de la fréquence.
3. Parlez dans le microphone tout en appuyant sur l'interrupteur PTT.



### ● État inverse

L'état "reverse" inverse provisoirement les fréquences d'émission et de réception. Il permet de vérifier si une communication directe avec l'autre station est possible.

1. Touchez [F MW], puis touchez [REV].  
Si [REV] n'est pas affiché, touchez [BACK ←] pour afficher [REV] et touchez-le.
  - Les fréquences d'émission et de réception sont provisoirement inversées (état "reverse").
  - Dans l'état "inverse", les voyants "☐" ou "☒" clignotent sur l'écran.
2. Touchez [F MW], puis touchez [REV] pour quitter l'état "inverse".



- Les paramètres du répéteur peuvent être modifiés dans le mode Set.  
Mode [CONFIG] → [15 RPT SHIFT] : permet de régler le sens de décalage du relais.  
Mode [CONFIG] → [16 RPT SHIFT FREQ] : permet de modifier le décalage du relais.  
Mode [SIGNALING] → [12 TONE SQL FREQ] : permet de régler la fréquence du codeur de tonalité.
- La fonction ARS peut être désactivée (OFF) en mode configuration [CONFIG] → [14 RPT ARS].



# Utilisation de la mémoire

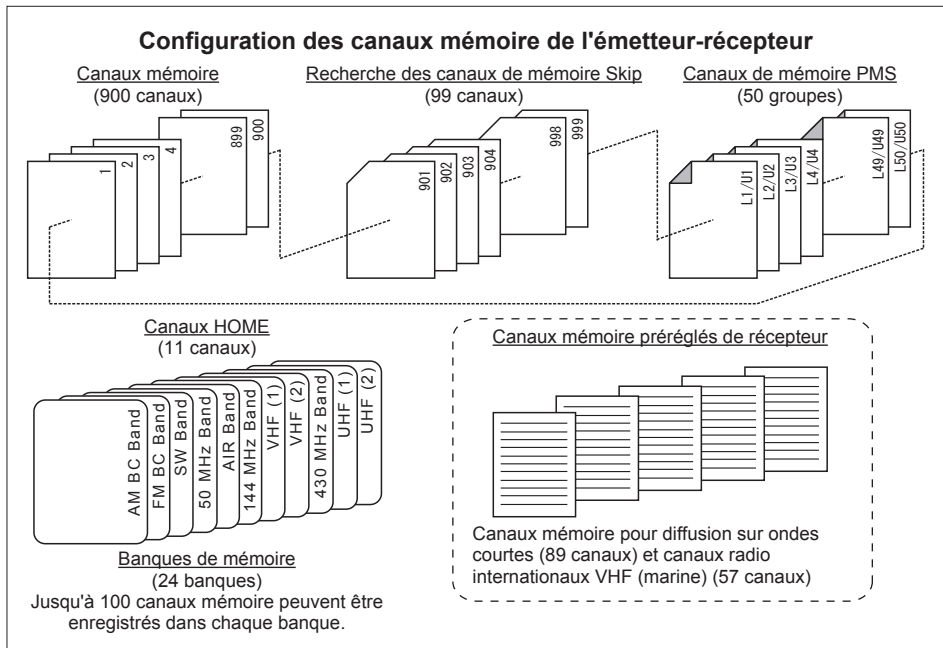
L'émetteur-récepteur FT3DE incorpore un grand nombre de canaux de mémoire pouvant enregistrer la fréquence de fonctionnement, le mode de communication et d'autres informations opérationnelles.

- 900 Canaux mémoire
- 99 Recherche de canaux par saut de mémoire (SKIP)
- 11 canaux Home (accueil)
- 50 paires de canaux mémoire PMS
- Les canaux mémoire de réception préréglés incluent la radio marine internationale VHF (57 canaux) et les radiodiffusions mondiales (89 canaux).

La fréquence de fonctionnement et d'autres données de fonctionnement peuvent être enregistrées dans chaque canal mémoire classique, le canal Home, ou le canal mémoire PMS:

- Fréquence de fonctionnement
- Mode de fonctionnement
- Pas de fréquence
- Sortie d'émetteur-récepteur
- Étiquette de mémoire
- Décalage relais
- TX/RX DG-ID
- Informations tonalité
- Informations DCS
- ATT
- Squelch S meter
- Bande passante en mode FM
- Informations sur les canaux de saut de mémoire (skip)
- Canal mémoire spécifié

Les canaux mémoire peuvent être triés et enregistrés dans des banques de mémoires en fonction de l'utilisation prévue. L'émetteur-récepteur peut utiliser 24 types de banques de mémoire. Un maximum de 100 canaux mémoire peuvent être enregistrés dans chaque banque de mémoire.

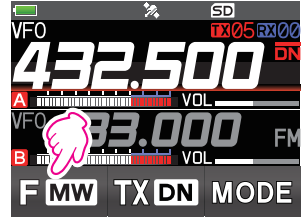


## Attention

Les informations enregistrées dans les canaux mémoire peuvent être corrompues par un fonctionnement incorrect, l'électricité statique ou des bruits électriques. Elles peuvent également être effacées en cas de panne ou de réparation. Veillez à conserver une trace papier des réglages ou sauvegardez les données sur la carte mémoire microSD. Pour tout détail sur la sauvegarde de données sur une carte mémoire microSD, voir "Mode Set: Opérations du menu SD CARD" on page 84.

## Enregistrement dans les canaux mémoire

1. Réglez la fréquence et le mode de communication à enregistrer dans un canal mémoire.
2. Touchez et maintenez enfoncée la touche **[F MW]**.  
Le numéro du canal mémoire clignote.  
Le numéro de canal de mémoire à côté du canal de mémoire précédemment rappelé est automatiquement sélectionné.
  - Le numéro du canal de mémoire qui a déjà été écrit clignote en rouge.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le numéro de canal désiré.
4. Touchez **[M.WRITE]**.
  - Si vous essayez d'enregistrer une fréquence dans un canal mémoire qui contient déjà des données de fréquence, "OVERWRITE?" apparaîtra sur l'écran LCD. Appuyez sur **[OK]** deux fois pour écraser le canal de mémoire.
  - L'écran d'entrée de l'étiquette de mémoire s'affiche sur l'écran LCD.



5. Entrez l'étiquette de mémoire.  
Si vous n'entrez pas une étiquette-nom → passez à l'étape 6.
  - Utilisez les touches numériques ou le bouton **DIAL** pour entrer les caractères.
  - Touchez **[→]** pour déplacer le curseur à droite dans la zone de saisie de texte.
  - Voir "Écran de saisie de texte" on page 89 pour entrer une étiquette mémoire.
6. Appuyez sur le commutateur **PTT** ou la touche **[V/M]** pour enregistrer les données en mémoire et revenir aux opérations normales.



## Rappel d'un canal mémoire

1. Appuyez sur la touche **[V/M]**  
Le canal mémoire utilisé en dernier s'affiche sur l'écran.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le canal mémoire désiré.  
Touchez **[F MW]** et tournez le bouton **DIAL** pour avancer rapidement de 10 canaux à la fois.
3. Appuyez sur la touche **[V/M]** pour quitter le mode mémoire et revenir au fonctionnement normal.
  - Lorsqu'un canal mémoire étiqueté est rappelé, l'étiquette mémoire et la fréquence seront affichées. (L'étiquette mémoire est affichée seulement sur la bande de trafic.)
  - Touchez et appuyez sur la fréquence affichée de la bande de trafic pour commuter entre l'affichage de l'étiquette mémoire et l'affichage de la fréquence normale.
  - Les données enregistrées dans un canal mémoire peuvent être transférées sur la bande VFO en suivant la procédure ci-dessous :  
Touchez et maintenez appuyée **[F MW]** → Touchez **[→]** → Touchez **[V.WRITE]** → "OVERWRITE?" apparaît → Touchez **[OK]** deux fois.
  - L'émetteur-récepteur peut être placé en mode canal mémoire seul, (ce qui limite le fonctionnement du FT3DE uniquement sur les canaux mémoire), en appuyant sur la touche **[V/M]**, tout en appuyant sur l'interrupteur Power (Lock) pour allumer l'émetteur récepteur. Pour annuler le mode canal mémoire seul, éteignez l'émetteur-récepteur, puis appuyez à nouveau sur la touche **[V/M]** tout en appuyant sur l'interrupteur Power (Lock) pour allumer l'émetteur-récepteur.



## Effacement des mémoires

1. Touchez et maintenez enfoncée la touche **[F MW]**.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le canal mémoire d'où les données doivent être effacées.
3. Touchez **[ ]**, puis touchez **[M.DEL]**.  
L'écran de confirmation "DELETE?" est affiché.
4. Touchez **[OK]** deux fois pour effacer le canal de mémoire.



- Les données du canal mémoire Un, et du canal Home ne peuvent pas être effacées.
- Le canal de mémoire effacé peut être récupéré par la procédure suivante.

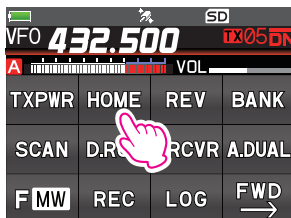
## Restaurer la mémoire effacée

1. Appuyez sur la touche **[V/M]** pour accéder au mode mémoire.
2. Touchez et maintenez enfoncée **[F MW]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le canal à restaurer.
4. Touchez **[ ]**.
5. Touchez **[M.REV]**.  
L'écran de confirmation "DELETE?" est affiché.
6. Touchez **[OK]** pour restaurer le canal de mémoire.



## Rappel des canaux Home

1. Touchez **[F MW]** et ensuite touchez **[HOME]**.  
Si **[HOME]** n'est pas affiché, touchez **[BACK ←]** pour afficher **[HOME]** et ensuite touchez-le.
  - "HOM" et la fréquence du canal home de la bande actuellement sélectionnée s'affichent sur l'écran LCD.
2. Appuyez sur la touche **[V/M]**, ou touchez **[F MW]** et ensuite touchez **[HOME]** pour revenir à la fréquence précédente.



- Pendant le rappel du canal Home, tournez le bouton **DIAL** pour transférer la fréquence du canal Home à la bande de trafic VFO.
- La fréquence du canal Home peut être réglée pour ne pas être transférée dans le mode Set **[CONFIG] → [8 HOME VFO]** (page 79).

## Changement de fréquence du canal Home

1. Configurez la fréquence et le mode de fonctionnement qui doivent être enregistrés comme un canal Home.
2. Touchez et maintenez enfoncée **[F MW]**.
3. Touchez **[ ]**.
4. Touchez **[H.WRITE]**.  
L'écran de confirmation "OVERWRITE?" est affiché.
5. Touchez **[OK]** deux fois.  
Le bip retentit et la fréquence du canal Home change.

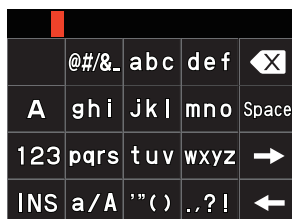
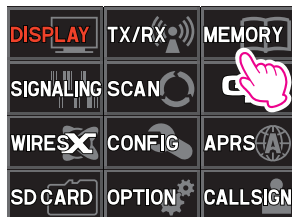
## Utilisation de l'étiquette de mémoire

Des étiquettes de mémoire telles que l'indicatif ou le nom de la station de radiodiffusion, peuvent être attribués aux canaux mémoire et aux canaux Home. Entrez une étiquette de mémoire de 16 caractères maximum. Les caractères alphabétiques (majuscules et minuscules), les chiffres et les symboles peuvent être entrés dans l'étiquette de mémoire.

1. Appuyez sur la touche **[V/M]** pour accéder au mode mémoire.
2. Tourner le bouton **DIAL** pour rappeler le canal de mémoire pour lui attribuer le nom.  
Pour attribuer un nom à un canal Home, rappelez le canal Home désiré.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[MEMORY]**.
4. Touchez **[3 MEMORY NAME]**.
  - Utilisez les touches numériques ou le bouton **DIAL** pour entrer les caractères.
  - Touchez **[→]** pour déplacer le curseur vers la droite dans la zone de saisie de texte.
  - Voir "Écran de saisie de texte" on page 89 pour entrer une étiquette mémoire.



- Lorsqu'un canal mémoire étiqueté est rappelé, l'étiquette mémoire et la fréquence seront affichées. (L'étiquette mémoire n'est affichée que sur la bande de trafic.)
- Touchez et appuyez sur la fréquence affichée de la bande de trafic pour commuter entre l'affichage de l'étiquette mémoire et l'affichage de la fréquence normale.



## Fonction de balayage

Le FT3DE prend en charge les quatre fonctions suivantes de balayage :

- Balayage VFO
- Balayage de canaux mémoire
- Balayage de mémoires programmables (PMS)
- Balayage de banque de mémoire

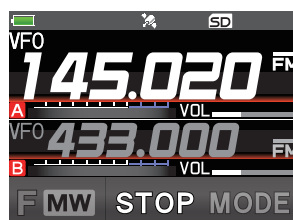
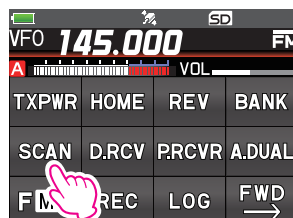


Pour plus d'informations sur le balayage de mémoires programmables (PMS) et le balayage de banques de mémoire, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

## Balayage VFO

La fonction de balayage VFO permet de balayer les fréquences et de détecter des signaux.

1. Appuyez sur la touche **[V/M]** pour accéder au mode VFO.
2. Touchez **[F MW]**, puis touchez **[SCAN]**.  
Si **[SCAN]** n'est pas affiché, touchez **[BACK ←]** pour afficher **[SCAN]** et ensuite touchez-le.
  - Le balayage commence vers les fréquences supérieures.
  - Si le bouton **DIAL** est tourné pendant que le balayage est en cours, le balayage des fréquences continue vers le haut ou vers le bas en fonction du sens de rotation du bouton **DIAL**.
  - Si le balayage s'arrête sur un signal entrant, le rétroéclairage s'allume et la virgule décimale entre les chiffres "MHz" et "kHz" de l'affichage de fréquence clignote. Le balayage reprend au bout de cinq secondes environ.
3. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** ou touchez **[STOP]** pour annuler le balayage.



- Si le balayage s'est arrêté sur un signal, tournez le bouton **DIAL** pour reprendre le balayage instantanément.
- Si l'émetteur-récepteur est désactivé pendant le balayage, lorsque l'émetteur-récepteur est allumé à nouveau, le balayage reprendra.
- **[SCAN] → [2 SCAN LAMP]** Détermine si l'écran LCD est allumé ou non à l'arrêt du balayage.



## Balayage de canaux mémoire

Le récepteur peut être configuré pour balayer des canaux mémoires:

1. Rappelez un canal mémoire pour commencer le balayage de mémoire.
2. Touchez **[F MW]**, puis touchez **[SCAN]**.  
Si **[SCAN]** n'est pas affiché, touchez **[BACK ←]** pour afficher **[SCAN]** et ensuite touchez-le.
  - Le balayage commence vers les numéros de canaux mémoire supérieurs.
  - Si le bouton **DIAL** est tourné pendant que le balayage est en cours, le balayage des fréquences continue vers le haut ou vers le bas en fonction du sens de rotation du bouton **DIAL**.
  - Si le balayage s'arrête sur un signal entrant, le rétroéclairage s'allume et la virgule décimale entre les chiffres "MHz" et "kHz" de l'affichage de fréquence clignote. Le balayage reprend au bout de cinq secondes environ.

3. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** ou touchez **[STOP]** pour annuler le balayage.



Si le balayage s'est arrêté sur un signal, tournez le bouton **DIAL** pour reprendre le balayage instantanément.

## Configuration de la réception à l'arrêt du balayage

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[SCAN]**.
2. Touchez **[4 SCAN RESUME]** et ensuite appuyez sur la touche **[DISP]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'opération effectuée après l'arrêt du balayage:
  - **2.0 S - 10.0 S**  
Le signal est reçu pendant une durée spécifiée, puis le balayage reprend.  
Le délai de reprise du balayage peut être réglé entre 2 et 10 secondes à intervalles de 0,5 secondes.
  - **BUSY**  
Le signal est reçu jusqu'à ce que le signal disparaisse. Deux secondes après la disparition du signal, le balayage reprend.
  - **HOLD**  
Le balayage s'arrête et le réglage reste sur la fréquence de réception actuelle (le balayage ne reprend pas).
4. Appuyez sur la touche **PTT** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



Le réglage ci-dessus est le même pour toutes les opérations de balayage.

## Balayage alerte météo (version USA seulement)

Cette fonction vérifie les canaux mémoire de diffusion météo pour détecter les signaux contenant la tonalité d'alerte NOAA pendant le balayage des fréquences VFO et des canaux de mémoire.

Quand la fonction de balayage d'alerte météo est activée, le FT3DE vérifiera les canaux de radiodiffusion météo toutes les cinq secondes pendant le balayage afin de détecter une activité. Si vous regardez attentivement l'écran, vous pouvez observer que le scanner de balayage se déplace périodiquement sur le canal de diffusion météo et balaye rapidement les canaux météo à la recherche de la tonalité d'alerte. Si aucune tonalité d'alerte n'est reçue, le balayage normal reprendra pendant cinq secondes.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** pour activer le mode Set.
2. Touchez **[SIGNALING]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le mode Set [61 WX ALT].
4. Appuyez sur la touche **[DISP]** et ensuite tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "ON".
5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement normal.
6. Touchez **[F MW]**, puis touchez **[SCAN]**.  
Si **[SCAN]** n'est pas affiché, touchez **[BACK ←]** pour afficher **[SCAN]** et ensuite touchez-le.
  - Le balayage commence la recherche de fréquences vers le haut.
  - L'afficheur reste sur la fréquence VFO, mais toutes les cinq secondes, l'émetteur-récepteur balaye les canaux de radiodiffusion météo à la recherche d'activité.
7. Pendant le balayage des canaux météo, appuyez sur l'interrupteur **PTT** puis appuyez à nouveau sur l'interrupteur **PTT**.
  - Le balayage commence sur les canaux de radiodiffusion météo.
  - Pendant le balayage des canaux météo, appuyez sur l'interrupteur **PTT** puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le canal de radiodiffusion météo désiré.
8. Appuyez sur la touche **[V/M]** pour revenir au fonctionnement normal.



---

Pour toute information supplémentaire sur les fonctions suivantes, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

---

## **Canaux de mémoire Skip (saut), et canaux de mémoire spécifiés**

Deux types de canaux mémoire peuvent être désignés “canaux de saut de mémoire” et “canaux mémoire spécifiés” pour un balayage efficace des canaux mémoire.

Canaux de saut de mémoire: Permet de désigner des canaux non désirés, qui doivent être omis pendant le balayage. Alternativement, seuls les canaux de mémoire désignés peuvent être réglés pour être balayés pendant le balayage des mémoires.

## **Balayage de mémoires programmables (PMS)**

Cette fonction balaye uniquement la plage de fréquence comprise entre les limites inférieure et supérieure enregistrées dans une paire de canaux de mémoires programmables PMS. 50 groupes de canaux mémoire PMS (L1/U1 à L50/U50) sont disponibles.

## **Fonction de double réception (DW)**

L'émetteur-récepteur recherche des signaux sur la fréquence enregistrée dans le canal mémoire sélectionné (canal mémoire prioritaire) une fois toutes les 5 secondes environ.



## Canaux mémoire de réception préréglés

Les diffusions météo (10 canaux), la radio marine VHF internationale (57 canaux) et les stations de diffusion sur ondes courtes (89 canaux) sont enregistrées dans les canaux mémoire de réception préréglés.

- **Les canaux de mémoire de réception préréglés de diffusion météo [WX CH] sont indiqués sur :** .....page 40  
Les fréquences (10 canaux) utilisées pour la station de radiodiffusion météo VHF sont enregistrées dans les canaux mémoire de réception préréglés.
- **Les canaux mémoire de réception préréglés pour la radio marine VHF internationale [INTVHF] sont indiqués sur :** .....page 41  
Les fréquences (57 canaux) utilisées pour la radio VHF (marine) internationale sont enregistrées dans les canaux mémoire de réception préréglés.
- **Les canaux mémoire de réception préréglés pour les radiodiffusions internationales [SW] sont listés dans :** .....page 42  
Ecoute des principales radiodiffusions du monde entier (89 canaux au total).

## Canaux mémoire prérégés récepteur diffusion météo VHF

Les fréquences (10 canaux) utilisées pour les stations de radiodiffusion météo VHF sont enregistrées dans les canaux mémoire de réception prérégés.

1. Appuyez sur la touche **[A/B]** pour définir la bande A comme bande de trafic.
2. Touchez **[F MW]** et ensuite touchez **[P.RCVR]**.  
Si **[P.RCVR]** n'est pas affiché, touchez **[BACK ←]** pour afficher **[P.RCVR]** et touchez-le.
3. Appuyez sur la touche **[BAND]** pour sélectionner **[WX CH]**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le canal désiré.
  - Pour les canaux de diffusion météo disponibles, reportez-vous au tableau suivant.
  - Pour cesser de recevoir la fréquence du canal WX, appuyez sur la touche **[BACK]** ou touchez **[F MW]** et ensuite touchez **[P.RCVR]**.

Liste des fréquences des canaux WX

N° canal mémoire	Fréquence (MHz)	N° canal mémoire	Fréquence (MHz)
1	162.550	6	162.500
2	162.400	7	162.525
3	162.475	8	161.650
4	162.425	9	161.775
5	162.450	10	163.275

En cas de perturbations météo extrêmes, telles que des tempêtes ou des ouragans, le NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration) envoie une alerte météo accompagnée d'une tonalité de 1050 Hz et un bulletin météo sur l'un des canaux météo NOAA. Vous pouvez activer la tonalité d'alerte météo via l'option mode Set **[SIGNALING]** → **[14 WX ALERT]**, si désiré (voir page 74).

## Canaux mémoire prérégés récepteur radio internationale VHF (marine)

Les fréquences (57 canaux) utilisées pour la radio marine VHF internationale sont enregistrées dans les canaux mémoire de réception prérégés.



1. Appuyez sur la touche **[A/B]** pour définir la bande A comme bande de trafic.
  2. Touchez **[F MW]** et ensuite touchez **[P.RCVR]**.  
Si **[P.RCVR]** n'est pas affiché, touchez **[BACK ←]** pour afficher **[P.RCVR]** et ensuite touchez-le.
  3. Appuyez sur la touche **[BAND]** pour sélectionner **[INTVHF]**.
  4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le canal désiré.
    - Pour les canaux VHF internationaux disponibles, reportez-vous au tableau suivant.
    - Pour arrêter la réception des canaux de radio marine internationale, appuyez sur la touche **[BACK]** ou touchez **[F MW]** et ensuite touchez **[P.RCVR]**.
- 
- Les canaux de mémoire de réception prérégés ne peuvent pas être réécrits avec une autre fréquence ou d'autres données.
  - Pour balayer les canaux mémoire de réception prérégés en allant vers des numéros de canaux supérieurs, touchez **[F MW]** et ensuite touchez **[SCAN]**. Pour balayer les canaux mémoire de réception prérégés en allant vers des numéros de canaux inférieurs, tournez le bouton **DIAL** dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il y ait un dé clic pendant le balayage. Lorsqu'un signal est reçu pendant le balayage, le balayage s'arrête pour recevoir la fréquence pendant 5 secondes.
  - Pour configurer le fonctionnement de l'émetteur-récepteur à l'arrêt du balayage, voir "Configuration de la réception à l'arrêt du balayage" on page 37.



### Fréquences de radiofréquences marine VHF internationale enregistrées dans les canaux mémoire de réception prérégés

N° canal mémoire	Fréquence (MHz)		N° canal mémoire	Fréquence (MHz)	
1	156.050	160.650*	60	156.025	160.625*
2	156.100	160.700*	61	156.075	160.675*
3	156.150	160.750*	62	156.125	160.725*
4	156.200	160.800*	63	156.175	160.775*
5	156.250	160.850*	64	156.225	160.825*
6	156.300		65	156.275	160.875*
7	156.350	160.950*	66	156.325	160.925*
8	156.400		67	156.375	
9	156.450		68	156.425	
10	156.500		69	156.475	
11	156.550		70	156.525	
12	156.600		71	156.575	
13	156.650		72	156.625	
14	156.700		73	156.675	
15	156.750		74	156.725	
16	156.800		75	156.775	
17	156.850		76	156.825	
18	156.900	161.500*	77	156.875	
19	156.950	161.550*	78	156.925	161.525*
20	157.000	161.600*	79	156.975	161.575*

N° canal mémoire	Fréquence (MHz)		N° canal mémoire	Fréquence (MHz)	
21	157.050	161.650*	80	157.025	161.625*
22	157.100	161.700*	81	157.075	161.675*
23	157.150	161.750*	82	157.125	161.725*
24	157.200	161.800*	83	157.175	161.775*
25	157.250	161.850*	84	157.225	161.825*
26	157.300	161.900*	85	157.275	161.875*
27	157.350	161.950*	86	157.325	161.925*
28	157.400	162.000*	87	157.375	
			88	157.425	

\* indique la fréquence de la station de base marine VHF. Par exemple: si le canal mémoire de réception pré-régulé 1 est sélectionné, la fréquence 160.650 MHz de la station de base s'affiche et  s'allume. En touchant **[F MW]** suivi de **[REV]**, la fréquence 156.050 MHz de la station de navire s'affiche et  s'allume. La fréquence inférieure à la fréquence de la station de base de 4.6 MHz est la fréquence de la station de navire et le fonctionnement duplex peut commencer. Pour revenir à la fréquence de la station de base, appuyez sur **[F MW]** et ensuite sur **[REV]**.



## Canaux mémoire récepteurs pré-régulés diffusion mondiale sur onde courte

Les fréquences (89 canaux) utilisées pour la radiodiffusion internationale sont enregistrées dans les canaux mémoire de réception pré-régulés.

- Appuyez sur la touche **[A/B]** pour définir la bande A comme bande de trafic.
- Touchez **[F MW]** et ensuite touchez **[P.RCVR]**.  
Si **[P.RCVR]** n'est pas affiché, touchez **[BACK ←]** pour afficher **[P.RCVR]** et ensuite touchez-le.
- Appuyez sur la touche **[BAND]** pour sélectionner **[SW]**.
- Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le canal désiré.
  - Pour les canaux VHF internationaux disponibles, reportez-vous au tableau suivant.
  - Pour arrêter de recevoir les diffusions internationales sur ondes courtes, appuyez sur la touche **[BACK]**, ou touchez **[F MW]** et ensuite touchez **[P.RCVR]**.
  - En fonction du fuseau horaire ou de la puissance du signal, certaines radiodiffusions ne peuvent pas être reçues.
  - Des stations de radiodiffusion différentes de celles indiquées ci-dessous peuvent être reçues. De plus, la fréquence des stations de radiodiffusion peut être modifiée, elle peut cesser d'être émise, ou elle peut être supprimée. Pour des informations actuelles, consultez une liste des fréquences disponibles dans le commerce.

### Émissions sur ondes courtes dans le monde entier

Numéro de canal (CH)	Fréquence (MHz)	Nom	Nom de la station de radiodiffusion	Numéro de canal (CH)	Fréquence (MHz)	Nom	Nom de la station de radiodiffusion
1	6.030	VOA	USA	9	6.195	BBC	UK
2	6.160	VOA	USA	10	9.410	BBC	UK
3	9.760	VOA	USA	11	12.095	BBC	UK
4	11.965	VOA	USA	12	15.310	BBC	UK
5	9.555	CANADA	Canada	13	6.090	FRANCE	France
6	9.660	CANADA	Canada	14	9.790	FRANCE	France
7	11.715	CANADA	Canada	15	11.670	FRANCE	France
8	11.955	CANADA	Canada	16	15.195	FRANCE	France

Numéro de canal (CH)	Fréquence (MHz)	Nom	Nom de la station de radiodiffusion	Numéro de canal (CH)	Fréquence (MHz)	Nom	Nom de la station de radiodiffusion
17	6.000	DEUTSCHE WELLE	Allemagne	62	5.920	RUSSIE	Russie
18	6.075	DEUTSCHE WELLE	Allemagne	63	5.940	RUSSIE	Russie
19	9.650	DEUTSCHE WELLE	Allemagne	64	7.200	RUSSIE	Russie
20	9.735	DEUTSCHE WELLE	Allemagne	65	12.030	RUSSIE	Russie
21	5.990	ITALIE	Italie	66	7.465	ISRAEL	Israël
22	9.575	ITALIE	Italie	67	11.585	ISRAEL	Israël
23	9.675	ITALIE	Italie	68	15.615	ISRAEL	Israël
24	17.780	ITALIE	Italie	69	17.535	ISRAEL	Israël
25	7.170	TURQUIE	Turquie	70	6.045	INDE	Inde
26	7.270	TURQUIE	Turquie	71	9.595	INDE	Inde
27	9.560	TURQUIE	Turquie	72	11.620	INDE	Inde
28	11.690	TURQUIE	Turquie	73	15.020	INDE	Inde
29	9.660	VATICAN	Vatican	74	7.190	CHINE	Chine
30	11.625	VATICAN	Vatican	75	7.405	CHINE	Chine
31	11.830	VATICAN	Vatican	76	9.785	CHINE	Chine
32	15.235	VATICAN	Vatican	77	11.685	CHINE	Chine
33	5.955	NEDERLAND	Pays-Bas	78	6.135	COREE	Corée du Sud
34	6.020	NEDERLAND	Pays-Bas	79	7.275	COREE	Corée du Sud
35	9.895	NEDERLAND	Pays-Bas	80	9.570	COREE	Corée du Sud
36	11.655	NEDERLAND	Pays-Bas	81	13.670	COREE	Corée du Sud
37	5.985	CZECH LIBERTY	République tchèque	82	6.165	JAPON	Japon
38	6.105	CZECH LIBERTY	République tchèque	83	7.200	JAPON	Japon
39	9.455	CZECH PRAGUE	République tchèque	84	9.750	JAPON	Japon
40	11.860	CZECH LIBERTY	République tchèque	85	11.860	JAPON	Japon
41	9.780	PORTUGAL	Portugal	86	5.995	AUSTRALIE	Australie
42	11.630	PORTUGAL	Portugal	87	9.580	AUSTRALIE	Australie
43	15.550	PORTUGAL	Portugal	88	9.660	AUSTRALIE	Australie
44	21.655	PORTUGAL	Portugal	89	12.080	AUSTRALIE	Australie
45	9.650	ESPAGNE	Espagne				
46	11.880	ESPAGNE	Espagne				
47	11.910	ESPAGNE	Espagne				
48	15.290	ESPAGNE	Espagne				
49	6.055	NIKKEI	Japon (Nikkei)				
50	7.315	NORVÈGE	Norvège				
51	9.590	NORVÈGE	Norvège				
52	9.925	NORVÈGE	Norvège				
53	9.985	NORVÈGE	Norvège				
54	6.065	SWEDEN	Sweden				
55	9.490	SWEDEN	Sweden				
56	15.240	SWEDEN	Sweden				
57	17.505	SWEDEN	Sweden				
58	6.120	FINLANDE	Finlande				
59	9.560	FINLANDE	Finlande				
60	11.755	FINLANDE	Finlande				
61	15.400	FINLANDE	Finlande				

Mode de réception: AM

---

## Caractéristiques pratiques

### Fonctionnement Bluetooth®

Le FT3DE comporte la fonctionnalité Bluetooth®. Le fonctionnement mains libres est possible en utilisant le casque Bluetooth® en option (SSM-BT10) ou un casque Bluetooth® disponible dans le commerce.



Le fonctionnement de tous les casques Bluetooth® disponibles dans le commerce ne peut pas être garanti.

### Appariage casque Bluetooth®

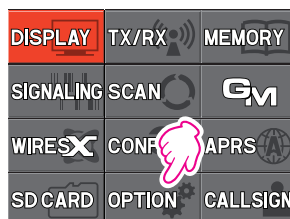
Lors de l'utilisation du casque Bluetooth® pour la première fois, le casque Bluetooth et le FT3DE doivent être jumelés.

Cette étape est nécessaire uniquement lors de la première connexion du casque.

1. Pour démarrer le casque Bluetooth® en mode jumelage.

**SSM-BT10** : Appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton Multi Function pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le voyant SSM-BT10 LED clignote alternativement en rouge/bleu.

2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, et ensuite touchez **[OPTION]**.



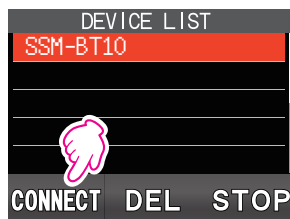
3. Touchez **[2 Bluetooth]**, et ensuite tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[ON]**.

4. Touchez **[SEARCH]**.

"Searching" est affiché et le nom du modèle du dispositif Bluetooth trouvé est affiché dans la liste.

5. Touchez **[STOP]**, et ensuite tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le périphérique Bluetooth désiré.

6. Touchez **[CONNECT]**.




7. Une fois le jumelage effectué, le nom du modèle de casque Bluetooth connecté s'affiche.

**SSM-BT10** : Le voyant LED clignote en bleu.

8. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour revenir au fonctionnement normal.

- Lors de la connexion à un casque Bluetooth, "📶" l'icône 'allume sur l'écran FT3DE, et le signal audio reçu et le bip audio seront entendus dans le casque Bluetooth.

## **Connexion ultérieure casque Bluetooth® lorsque l'appareil est mis sous tension**

- Lorsque l'appareil est éteint alors que le casque Bluetooth est connecté, la prochaine fois que l'appareil est allumé, le même casque Bluetooth sera recherché et sera automatiquement connecté lorsqu'il sera trouvé.
- Si le casque Bluetooth ne peut être trouvé, l'icône “” clignote sur l'écran. Si le même casque Bluetooth est allumé dans cet état, il sera automatiquement connecté. Sinon, éteignez le FT3DE et le casque Bluetooth, et ensuite allumez-les à nouveau.
- Pour se connecter à d'autres casques Bluetooth, voir “Se connecter à un autre casque Bluetooth®” on page 46.

## **VOX mains libres avec un casque Bluetooth®**

Lorsque la fonction FT3DE VOX (transmission vocale automatique) est activée, le casque Bluetooth peut fonctionner en mains libres et peut émettre automatiquement juste en parlant.

Activez la fonction VOX conformément aux instructions “Fonctionnement VOX” (page 47).

## **Pour émettre, appuyez sur le bouton sur le casque Bluetooth (lorsque la fonction VOX est désactivée)**

Lorsque la fonction VOX est désactivée, en appuyant une seule fois sur le bouton “Call” (appel) sur le casque Bluetooth, le FT3DE restera en mode émission, et un appel peut être passé en utilisant le casque Bluetooth.

Appuyez à nouveau sur le bouton “Call”\* pour remettre le FT3DE en mode réception.

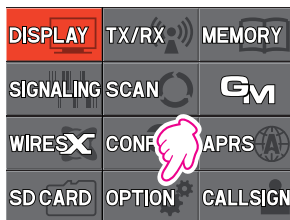
\*Le nom du bouton peut varier en fonction de votre casque Bluetooth.

**SSM-BT10** : Lorsque la touche multifonction est enfoncée, un bip sonore retentira et le FT3DE émettra en continu.

En appuyant à nouveau sur la touche Multi Fonction, un bip sonore retentira et le FT3DE reviendra en mode réception.

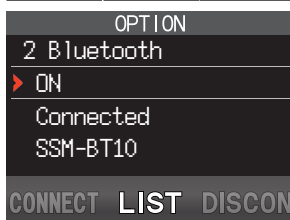
## Se connecter à un autre casque Bluetooth®

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, et ensuite touchez **[OPTION]**.



2. Touchez **[2 Bluetooth]**, et ensuite tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[ON]**.

3. S'il est déjà connecté à un casque Bluetooth, touchez **[DISCON]** pour le déconnecter.



4. Touchez **[SEARCH]**.

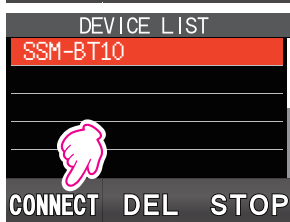
Recherchez les périphériques Bluetooth pour les afficher dans la liste des périphériques dans l'ordre suivant :

- (1) Périphériques Bluetooth déjà enregistrés, recherchés et trouvés : lettres blanches
- (2) Nouveaux périphériques Bluetooth recherchés et trouvés : lettres blanches
- (3) Dispositifs Bluetooth déjà enregistrés, mais non trouvés par la recherche : lettres grises

Touchez **[STOP]** pour annuler la recherche.

5. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le périphérique Bluetooth désiré.

6. Touchez **[CONNECT]** pour vous connecter.



## Supprimer de la liste un appareil enregistré (apparié) Bluetooth®

Sélectionnez le périphérique Bluetooth à supprimer à l'étape 5 ci-dessus, et touchez **[DEL]**.

## Affichage de la liste des appareils

Si **[3 liste des périphériques Bluetooth]** est touché à l'étape 2 ci-dessus, les périphériques Bluetooth qui ont déjà été enregistrés sont affichés dans la liste des périphériques sans effectuer une recherche. Se connecter en tournant le bouton **DIAL** et sélectionnez le casque Bluetooth à connecter, et ensuite touchez **[CONNECT]**.

## Fonction économie de batterie Bluetooth®

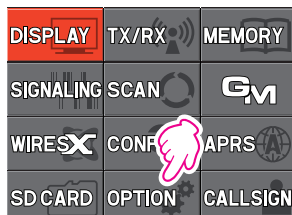
L'activation de la fonction Bluetooth Battery Saver prolonge la durée de vie de la batterie du casque Bluetooth en mode veille.



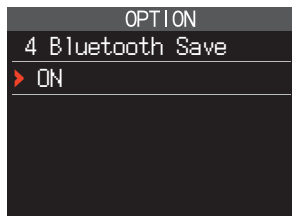
Lorsque la fonction économie de batterie Bluetooth est activée, il est impossible de fonctionner en mains-libres en utilisant la fonction VOX (Voice Operated Transmit) (commande vocale d'émission). Appuyez sur la touche SSM-BT10 [Multifonction] pour alterner entre émission et réception. Pour plus de détails, voir "Envoyer en appuyant sur le bouton sur le casque Bluetooth (lorsque la fonction VOX est désactivée)" (page 45).



1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, et ensuite touchez **[OPTION]**.



2. Touchez **[4 Bluetooth Save]** et ensuite tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[ON]**.
3. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour revenir au fonctionnement normal.

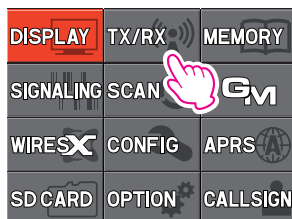


## Fonctionnement VOX

Le système VOX permet de commuter automatiquement entre les modes émission et réception en parlant dans le microphone ou dans le casque Bluetooth. Lorsque le système VOX est activé, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur l'interrupteur **PTT** pour émettre, et il n'est pas nécessaire d'utiliser un casque VOX pour pouvoir utiliser la fonction VOX.

### Réglage de fonction VOX

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[TX/RX]**.



2. Touchez **[AUDIO]** et ensuite touchez **[4 VOX]**.
3. Appuyez sur la touche **[DISP]**, et ensuite tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "**LOW**" ou "**HIGH**".

**OFF:** Fonction VOX désactivée

**LOW (bas) :** Fonction VOX activée (gain VOX "**LOW**")

**HIGH (haut) :** Fonction VOX activée (gain VOX "**HIGH**")

4. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour revenir au fonctionnement normal.

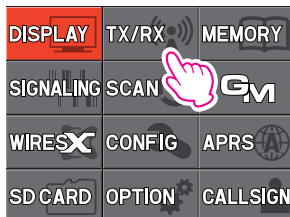
### ● Désactivez la fonction VOX

Pour annuler la fonction VOX et pour revenir à la fonction **PTT**, il suffit de répéter les procédures ci-dessus, en sélectionnant "**OFF**" à l'étape 3 ci-dessus.

## Réglez la temporisation VOX (émission par commande vocale).

Pendant les émissions utilisant la fonction VOX (émission à commande vocale), réglez la temporisation pour revenir au mode réception lorsqu'on cesse de parler :

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[TX/RX]**.

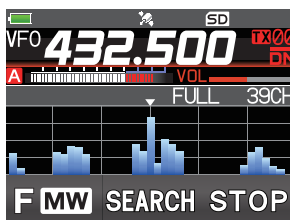
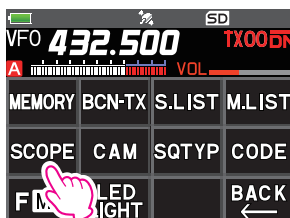


2. Touchez **[AUDIO]** et ensuite touchez **[4 VOX]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[DELAY]**.
4. Appuyez sur la touche **[DISP]** et ensuite tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la temporisation (temporisation émission-réception lorsqu'on a cessé de parler).  
0,5 sec / 1,0 sec / 1,5 sec / 2,0 sec / 2,5 sec / 3,0 sec
5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour revenir au fonctionnement normal.

## Band Scope (Analyseur de spectre)

L'analyseur de spectre affiche l'activité sur les canaux au-dessus et en dessous de la fréquence de fonctionnement au centre de la bande principale.

1. Touchez **[F MW]** et ensuite touchez **[SCOPE]**.  
Si **[SCOPE]** n'est pas affiché, touchez **[FWD →]** pour afficher **[SCOPE]** et ensuite touchez-le.
2. Avec la fréquence actuelle au centre, la force du signal sur les 39 canaux dans la bande passante est affichée sur un graphique.
3. Touchez **[STOP]**.  
Le balayage de l'analyseur de spectre s'arrête.
  - Pour reprendre le balayage de l'analyseur de spectre, touchez **[SEARCH]**.
4. Pour désactiver l'analyseur de spectre, appuyez sur la touche **[BACK]**.



## Changement de fréquence

- Lorsqu'un signal sur l'écran de l'analyseur de spectre est touché, la fréquence dans le voisinage devient la fréquence de réception, et elle est réglée sur la fréquence centrale de l'analyseur de spectre.
- La fréquence de réception peut également être modifiée en tournant le bouton **DIAL**.

## Modifier le nombre de canaux affichés.

- Le nombre des canaux à afficher peut être réglé sur 19CH, 39CH ou 79CH, en touchant la zone d'affichage des canaux en haut et à droite de l'écran de l'analyseur de spectre.

- 
- L'intervalle des canaux de l'analyseur de spectre est le même que le pas de fréquence VFO.
  - Dans la gamme de fréquences de 108 MHz à 580 MHz, "FULL" est affiché et le balayage continue sans interruption. Le signal audio reçu peut être entendu pendant le balayage.
  - Dans les gammes de fréquences autres que 108 MHz à 580 MHz, "1Time" est affiché, et le balayage est arrêté après un seul balayage. Le signal audio reçu n'est pas entendu pendant le balayage. Si [SEARCH] est touché ou si le bouton DIAL est tourné pour modifier la fréquence, un seul balayage sera effectué automatiquement.
- 



Pour toute information supplémentaire sur les fonctions suivantes, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

---



Pour plus de détails sur la fonction CAM (Club Channel Activity Monitor), consultez le manuel avancé qui peut être téléchargé à partir du site web Yaesu.

---

## Fonction CAM (Club Channel Activity Monitor) (club contrôle d'activité des canaux)

Jusqu'à 10 groupes de 5 canaux chacun, concernant les canaux mémoire fréquemment utilisés, peuvent être enregistrés, et ensuite, pendant la réception de la fréquence actuelle, l'état (force du signal) du groupe sélectionné de canaux mémoire peut être affiché. Il est facile d'identifier sur quel canal la communication a été faite.

Lorsqu'un canal de mémoire sur le graphique est touché, il deviendra la fréquence opératoire centrale, et ainsi la communication avec des amis peut commencer immédiatement.

### Utilisation de l'enregistrement vocal

Avec la fonction d'enregistrement vocal, le signal audio reçu de l'autre station, et/ou le signal audio émis par cette station est enregistré sur la carte mémoire microSD. Le fichier enregistré peut être lu avec la fonction FT3DE, ou la carte mémoire microSD peut être retirée et utilisée sur un PC.

Une fois que l'enregistrement a commencé, il se poursuit jusqu'à l'arrêt de l'enregistrement, ou jusqu'à ce que la carte microSD soit pleine.

### À propos du fichier

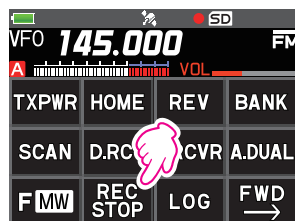
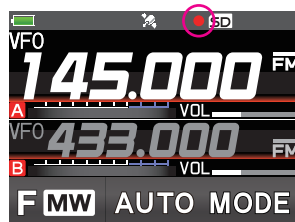
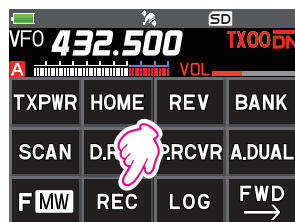
- Le fichier audio est sauvegardé dans le dossier "VOICE" sur la carte microSD.
  - Le format du fichier est un format sécurisé Wave (extension : wav).
  - Le nom du fichier est "YYMMDDmmhss.wav" (YY : année, MM : mois, DD : jour, hh : heure, mm : minute, ss : seconde) en fonction de la date et de l'heure de démarrage de l'enregistrement.
- 



- Lors de l'utilisation de la carte mémoire microSD pour la première fois, veuillez vous reporter à "Formatage d'une carte mémoire microSD" on page 21 pour le formatage.
  - Depuis que les informations de date et d'heure sont utilisées pour les noms de fichier et les horodatages de fichier, lorsque vous utilisez la fonction d'enregistrement vocal, il est recommandé de régler la date et l'heure de l'émetteur-récepteur à l'avance en se référant à "19 Réglage de l'horloge" on page 82 Il est recommandé.
-

## Enregistrement de l'audio de réception

1. Touchez **[F MW]** et ensuite touchez **[REC]**.  
Si **[REC]** n'est pas affiché, touchez **[BACK ←]** pour afficher **[REC]** et ensuite touchez-le.
  - L'affichage indiquera **"RECSTART"** et l'enregistrement commencera.
  - Pendant l'enregistrement, l'icône **"●"** est affichée en haut de l'écran.
  - Avec les réglages par défaut, le signal audio reçu sur la "bande A" est enregistré.
  - Si le squelch (mise en sourdine) se ferme pendant l'enregistrement, l'enregistrement fera une pause après environ 5 secondes.
  - La ou les bandes à enregistrer, avec ou sans le signal audio d'émission dans l'enregistrement, peuvent être sélectionnées dans le mode set (réglage).



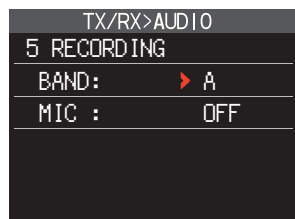
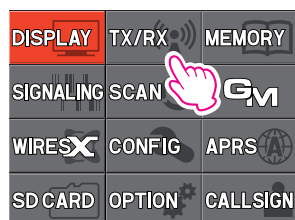
**i** L'enregistrement s'arrête lorsque l'émetteur-récepteur est éteint.

2. Touchez **[F MW]** et ensuite touchez **[REC STOP]**.  
L'enregistrement s'arrêtera.

## Réglage de la fonction d'enregistrement

La bande ou les bandes à enregistrer, en incluant ou non le signal audio émis dans l'enregistrement, peuvent être sélectionnées :

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[TX/RX]**.
2. Touchez **[3 AUDIO]** et ensuite touchez **[5 RECORDING]**.
3. Appuyez sur la touche **[DISP]** et ensuite tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la bande à enregistrer.
  - A** : Enregistrez le signal audio reçu sur la bande A.
  - B** : Enregistrez le signal audio reçu sur la bande B.
  - A+B** : Enregistrez le signal audio reçu sur la bande A et sur la bande B.



- Appuyez sur la touche **[BACK]** et ensuite tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "**MIC**".
- Appuyez sur la touche **[DISP]** et ensuite tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".  
**ON** : Enregistrez les signaux audio émis et reçus.  
**OFF** : Enregistrez uniquement le signal audio reçu.

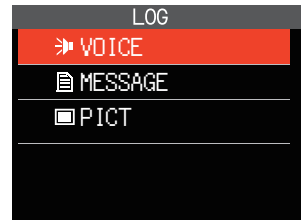


## Lecture du fichier audio enregistré

- Touchez **[F MW]** et ensuite touchez **[LOG]**.  
 Si **[LOG]** n'est pas affiché, touchez **[BACK ←]** pour afficher **[LOG]** et ensuite touchez-le.



- Touchez **[VOICE]**.  
 Le fichier enregistré sera affiché dans une liste.

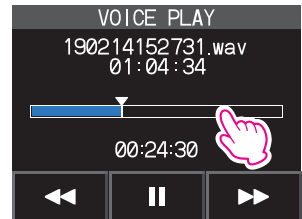


- Touchez le fichier pour le lire.
  - La lecture démarrera (le signal audio du récepteur ne sera pas entendu pendant la lecture).
  - Il n'est pas possible de lire pendant l'enregistrement.
  - Touchez le graphique à barres pour lire à partir de ce point.
  - Touchez **||** pour interrompre la lecture.
  - Touchez **◀▶** pour réenrouler ou pour avancer rapidement de 5 secondes à la fois.



### ● Supprimez des fichiers

Tournez le bouton **DIAL** à l'étape 3 pour sélectionner le fichier à supprimer, et ensuite touchez **[DEL]**.



## Prise de photo (fonction Snapshot)

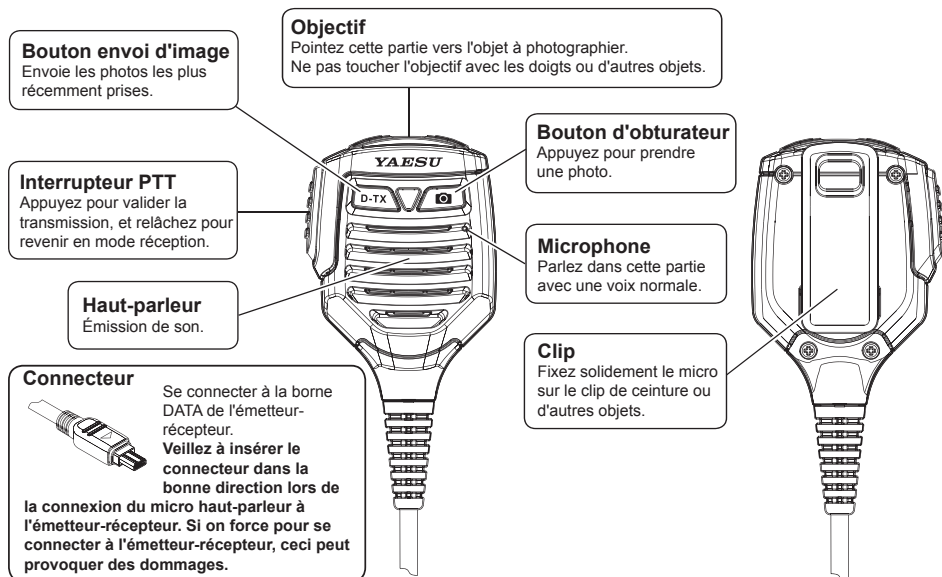
Il est possible de prendre des photos en branchant le micro haut-parleur avec appareil photo en option (MH-85A11U).

Les données image capturées peuvent être sauvegardées sur une carte mémoire microSD insérée dans l'émetteur-récepteur.

Les données enregistrées peuvent être affichées sur l'écran et transmises à d'autres émetteurs-récepteur\*.

De plus, les dernières images capturées peuvent être transmises à d'autres émetteurs-récepteurs\* en appuyant sur **[D-TX]** (bouton d'envoi d'images) sur le micro haut-parleur avec appareil photo.

\* Consultez le site web Yaesu ou le catalogue pour les modèles d'émetteur-récepteur compatible.



- Veillez à laisser une distance minimum de 50 cm entre l'objectif et l'objet. Si un objet est trop proche, la photo sera floue.
- Vous pouvez définir la taille (résolution) et la qualité de l'image (taux de compression) à prendre en photo par les opérations suivantes.  
Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** → **[OPTION]** → **[1 USB CAMERA]**.
- Si votre station et la station éloignée sont toutes deux en mode numérique, vous pouvez transférer les images les plus récemment prises en appuyant sur **[D-TX]**.
- Définissez à l'avance le mode numérique pour transférer les images à d'autres radios.
- Ne photographiez pas directement d'objets émettant une lumière forte telle que le soleil ou d'autres objets brillants. Cela risque de causer un mauvais fonctionnement.
- Si l'objectif ou le micro sont sales, utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer les contaminants.




## Pour prendre des photos

---

1. Connectez le micro haut-parleur équipé d'un appareil photo (MH-85A11U) au terminal de données (DATA) de l'émetteur-récepteur.



- Pour connecter ou déconnecter le MH-85A11U, éteignez le FT3DE.
  - Pendant la réception d'un signal de radiodiffusion AM avec le micro appareil photo branché, on peut entendre du bruit, mais il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- 

2. Pointez l'objectif de l'appareil photo sur l'objet à photographier et appuyez sur le bouton de l'obturateur sur le micro.
  - L'image capturée s'affiche sur l'écran LCD.
  - Touchez l'image, pour éteindre temporairement l'affichage des boutons et pour afficher l'ensemble de la photo. Touchez à nouveau l'image pour afficher les boutons.
3. Pour sauvegarder l'image sur la carte mémoire microSD, touchez **[SAVE]**. Appuyez sur la touche **[BACK]** ou touchez **[DEL]** pour rappeler l'écran précédent sans enregistrer l'image.
4. Pour transmettre l'image enregistrée à d'autres émetteurs-récepteurs, appuyez sur le  (bouton de transmission d'image) sur le MH-85A11U ou touchez **[SEND]**.
5. Appuyez sur la touche **[BACK]** ou touchez **[OK]** pour revenir au fonctionnement normal.

## Affichage de l'image enregistrée

---

1. Touchez **[F MW]** et ensuite touchez **[LOG]**.  
Si **[LOG]** n'est pas affiché, touchez **[BACK ←]** pour afficher **[LOG]** et ensuite touchez-le.
2. Touchez **[PICT]**.  
Affiche la liste des images sauvegardées.
3. Touchez l'image à afficher.
  - Affiche l'image sélectionnée.
  - Pour transmettre l'image à d'autres émetteurs-récepteurs, touchez **[SEND]** ou **[FWD]**.  
Lorsque le transfert est terminé, l'écran de l'étape 3 sera rappelé.
4. Appuyez sur la touche **[BACK]** à plusieurs reprises pour revenir à l'écran de fonctionnement précédent.

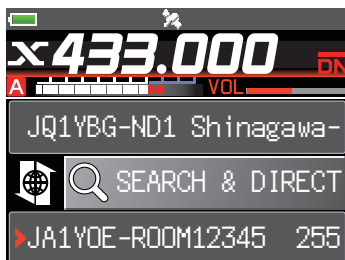
## Fonction WIRES-X

WIRES (Wide-coverage Internet Repeater Enhancement System) est un système de communication par Internet qui étend la portée de communication radioamateur.

En se connectant avec une station locale du nœud WIRES-X, le FT3DE peut communiquer et échanger des données via Internet avec les nœuds WIRES-X à l'échelle mondiale.

Utilisez la fonction News Station pour écrire (charger) et lire (télécharger) des données numériques (texte, images et audio).

Lorsqu'il est connecté à une station ou une salle de nœud WIRES-X, le nom du nœud, le nom de la salle, l'indicatif d'appel de l'autre station, la distance et de la direction sont affichés sur cet écran.



Exemple d'affichage lorsque est connecté à une salle



Pour tout détail, consultez le manuel d'instructions séparé WIRES-X, disponible sur le site Yaesu.

## Fonction APRS (système de transmission automatique par paquets)

Le FT3DE utilise un récepteur GPS pour acquérir et afficher sa localisation. La fonction APRS utilise les informations de localisation pour transmettre la position, les données et les messages, en utilisant le format développé par Bob Bruninga WB4APR.

À la réception d'un rapport APRS depuis une station éloignée, la direction et la distance entre la station éloignée et votre station, la vitesse de la station éloignée, et d'autres données transmises par la station éloignée peuvent être affichées sur l'écran LCD de votre émetteur-récepteur.



Exemple d'affichage lorsqu'un signal APRS est reçu

La configuration de plusieurs paramètres de station, tels que l'indicatif et le symbole, est nécessaire avant de pouvoir utiliser la fonction APRS (configuration initiale).



Pour tout détail, consultez le manuel d'instructions de la Fonction APRS, disponible sur le site Yaesu.



## Fonction GPS

---

Le FT3DE est équipé d'un récepteur GPS (Global Positioning System).

Lors de la réception des signaux des satellites GPS, la position actuelle (latitude, longitude, altitude) peut être calculée et affichée avec une tolérance de plusieurs mètres. En outre, le GPS reçoit l'heure exacte à partir de l'horloge atomique du satellite.



- Lorsque la fonction GPS est active, la consommation d'énergie augmente d'environ 18 mA.
- Pour activer/désactiver la fonction GPS :  
Appuyez et maintenez enfoncée la touche [DISP] → [APRS] → [20 GPS POWER]



Pour toute information supplémentaire sur les fonctions suivantes, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

---

## Fonction de squelch de tonalité

---

Le squelch de tonalité ouvre l'audio du haut-parleur uniquement lors de la réception d'un signal contenant la tonalité CTCSS spécifiée. En adaptant la fréquence de tonalité avec les stations partenaires, il est possible d'exercer une veille silencieuse.

## Fonction de squelch à code numérique (DCS)

---

La fonction DCS (Squelch à code numérique) permet d'entendre l'audio uniquement lorsque des signaux contenant le même code DCS sont reçus.

## Fonction Digital Personal ID (DP-ID)

---

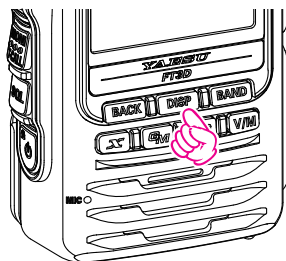
La fonction d'identifiant personnel numérique (DP-ID) ouvre l'audio du haut-parleur uniquement quand un signal C4FM configuré avec le même identifiant DP-ID en mode numérique est reçu.

## Utilisation du mode Set

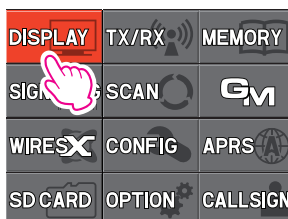
Le mode Set permet de configurer les différentes fonctions selon les besoins d'utilisation et les préférences individuels.

### Fonctionnement du mode Set

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**.  
L'écran SET MODE (mode configuration) s'affichera.



2. Touchez l'élément souhaité en mode Set (configuration).  
L'écran sous-menu s'affichera.
  - Vous pouvez aussi tourner le bouton **DIAL** pour indiquer une option du menu, et ensuite appuyez sur la touche **[DISP]** pour la sélectionner.



3. Touchez le sous-menu désiré du mode Set (configuration).
  - Tournez le bouton **DIAL** pour afficher un sous-menu qui n'est pas affiché, puis touchez-le.
  - Vous pouvez aussi tourner le bouton **DIAL** pour indiquer une option du menu, et ensuite appuyez sur la touche **[DISP]** pour la sélectionner.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'option désirée à configurer.  
[Lorsqu'il n'y a pas de niveau d'articles de menu plus profond]  
Passez à l'étape 6.  
[Lorsqu'il y a un niveau d'article de menu plus profond]
5. Touchez l'option désirée à configurer.
6. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'option à configurer.
7. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement normal. Sur certains écrans de configuration, la pression sur l'interrupteur **PTT** ne permet pas de sortir du mode menu. Dans ce cas, appuyez sur la touche **[BACK]** à plusieurs reprises pour rappeler l'écran d'affichage de la fréquence.

## Tableaux des fonctions du mode Set

N° / article du mode Set	Description	Options sélectionnables (les options en caractère gras sont les réglages par défaut)
<b>AFFICHAGE</b>		
1 TARGET LOCATION	Configure les éléments à afficher avec la fonction de navigation intelligente.	<b>COMPASS</b> / NUMERIC
2 COMPASS	Configure l'affichage du compas de la fonction de navigation intelligente.	<b>HEADING UP</b> / NORTH UP
3 BAND SCOPE	Configure le nombre de canaux de recherche pour la fonction de l'analyseur de spectre.	19ch / <b>39ch</b> / 79ch
4 LAMP	Règle la durée du rétroéclairage et les touches à éclairer.	KEY: OFF / 2 à 180 / CONTINUOUS KEY <b>30 sec</b> SAVE: ON / <b>OFF</b>
5 LANGUAGE	Alterne entre le japonais et l'anglais pour les menus et le mode Set, etc.	<b>ENGLISH</b> / JAPANESE
6 LCD DIMMER	Règle la luminosité du rétroéclairage LCD et l'éclairage du clavier numérique.	LEVEL1 à <b>LEVEL6</b>
7 OPENING MESSAGE	Configure le type de message d'accueil.	OFF / <b>DC</b> / MESSAGE
8 SENSOR INFO	Affiche la tension.	DC
9 SOFTWARE VERSION	Affiche la version logicielle.	Main / Sub / DSP
<b>TX/RX</b>		
<b>1 MODE</b>		
1 ANTENNAATT	Active ou désactive l'atténuateur.	ON / <b>OFF</b>
2 FM BANDWIDTH	Règle le niveau de modulation d'émission.	<b>WIDE</b> / NARROW
3 RX MODE	Sélectionne le mode de réception.	<b>AUTO</b> / FM / AM
<b>2 DIGITAL</b>		
1 DIGITAL POPUP	Règle la durée de POP UP.	OFF / BAND2s / BAND4s / BAND6s / BAND8s / <b>BAND10s</b> / BAND20s / BAND30s / BAND60s / BAND CONTINUE
2 LOCATION SERVICE	Configure l'affichage ou non de votre position actuelle en mode numérique.	ON / OFF
3 STANDBY BEEP	Active ou désactive la fonction bip sonore d'attente	ON / OFF
4 DIGITAL VW	Active ou désactive la sélection du mode VW.	<b>OFF</b> / ON
<b>3 AUDIO</b>		
1 MIC GAIN	Réglage du niveau de gain du microphone.	LEVEL1 à LEVEL9 <b>LEVEL5</b>
2 MUTE	Règle le niveau de sourdine sur la bande latérale non active lorsqu'un signal est reçu sur la bande latérale active.	<b>OFF</b> / MUTE 30% / MUTE 50% / MUTE 100%
3 RX AF DUAL	Règle le temps de rétablissement de la réception radio dans le mode AF Dual (double).	Émission et réception pendant 1 seconde à 10 secondes, fixe, ou émission pendant 1 seconde à 10 secondes. <b>Émission et réception pendant 2 secondes</b>
4 VOX	Réglage de fonction VOX	VOX: <b>OFF</b> / LOW / HIGH DELAY: <b>0.5</b> / 1.0 / 1.5 / 2.0 / 2.5 / 3.0 (sec)
5 RECORDING	Réglage de la fonction recodage vocal.	BAND: <b>A</b> / B / A+B MIC: ON / <b>OFF</b>
<b>MEMORY</b>		
1 BANK LINK	Configure la liaison de banque de mémoire.	BANK1 à BANK24 BANK LINK ON / <b>OFF</b>
2 BANK NAME	Attribue un nom à chaque banque de mémoire.	BANK1 à BANK24
3 MEMORY NAME	Entre l'étiquette du canal de mémoire.	Jusqu'à 16 lettres

N° / article du mode Set	Description	Options sélectionnables (les options en caractère gras sont les réglages par défaut)
4 MEMORY PROTECT	Configure l'autorisation ou non de l'enregistrement du canal mémoire.	ON / OFF
5 MEMORY SKIP	Régler pour saut mémoire/mémoire spécifique.	OFF / SKIP / SELECT
6 MEMORY WRITE	Configure l'incrément automatique des numéros de canaux lors de l'enregistrement dans un canal mémoire.	NEXT / LOWER
<b>SIGNALING</b>		
1 BELL	Configure les paramètres de la sonnerie.	SELECT: OFF / BELL RINGER : <b>1time</b> à 20time / CONTI
2 CODE DCS	Règle le code DCS.	<b>DCS 023</b> à DCS 754
3 INVERSION DCS	Sélectionne une association de codes d'inversion DSC en termes de sens de communication.	RX (Réception): <b>NORMAL (Homéomorphe)</b> / INVERT (Inversion) / BOTH (deux phases) TX (Émission): <b>NORMAL (Homéomorphe)</b> / INVERT (Inversion)
4 MODE DTMF	Règle l'émission du code DTMF enregistré dans un canal mémoire DTMF, le délai d'émission de code DTMF et la vitesse d'émission de code DTMF.	MODE: <b>MANUAL</b> / AUTO DELAY: 50ms / 250ms / <b>450ms</b> / 750ms / 1000ms SPEED: <b>50ms</b> / 100ms
5 Mémoire DTMF	Configure le canal et le code du composeur automatique DTMF (16 caractères).	<b>CH1</b> à CH10
6 PAGER	Active/désactive la fonction de réponse du bipeur, et spécifie un code personnel (émission/réception).	ANS-BACK: ON / OFF CODE-RX: 01 à 50 pour chaque, <b>05 47</b> CODE-TX: 01 à 50 pour chaque, <b>05 47</b>
7 PR FREQUENCY	Règle un squelch sans communication.	300 Hz à 3000Hz <b>1600Hz</b>
8 SQL LEVEL	Sélectionne un niveau de squelch	LEVEL0 à LEVEL15 <b>LEVEL1</b>
9 SQL S-METER	Sélectionne un niveau de squelch de S-Meter.	OFF / LEVEL1 à LEVEL10
10 SQL EXPANTION	Règle un type de squelch séparé pour la réception et l'émission.	ON / OFF
11 SQL TYPE	Sélectionne un type de squelch.	OFF / TONE / TONE SQL / DCS / REV TONE / PR FREQ / PAGER / (D CD) / (TONE-DCS) / (D CD-TONE SQL) * Les options entre parenthèses sont disponibles lorsque l'expansion SQL est activée.
12 TONE SQL FREQ	Règle une fréquence de tonalité.	67 Hz à 254.1Hz <b>100.0Hz</b>
13 TONE SEARCH	Configure la sortie audio pendant la recherche de tonalité. Active/désactive la fonction de sourdine et sélectionne une vitesse de recherche de tonalité.	MUTE: ON / OFF SPEED: <b>FAST</b> / SLOW
14 WX ALEAT	Active/désactive la fonction d'alerte météo.	ON / OFF
<b>SCAN</b>		
1 TEMPS DW	Règle l'intervalle d'écoute du canal mémoire prioritaire.	0.1sec à 10sec <b>5,0sec</b>
2 SCAN LAMP	Configure l'allumage ou non du témoin de balayage à l'arrêt du balayage.	ON / OFF
3 SCAN RE-START	Réglage du temps de reprise du balayage.	0.1sec à 10sec <b>2,0sec</b>
4 SCAN RESUME	Configure les paramètres du mode d'arrêt de balayage.	SCAN : BUSY / HOLD / 2,0 sec à 10 sec <b>5,0 sec</b> DW: BUSY / <b>HOLD</b> / 2,0 sec à 10,0 sec
5 SCAN WIDTH	Configure le fonctionnement du mode de balayage.	VFO: <b>ALL</b> / BAND MEMORY: <b>ALL CH</b> / BAND BANK LINK: ON / OFF
6 PRIORITY REVERT	Activez ou désactivez la fonction "Revenir au canal prioritaire" pendant la double réception.	ON / OFF

N° / article du mode Set	Description	Options sélectionnables (les options en caractère gras sont les réglages par défaut)
<b>GM</b>		
* Pour les détails sur les fonctions, voir le manuel d'instructions Fonction GM.		
1 DP-ID LIST	Affiche l'écran liste DP-ID.	-
2 RADIO ID CHECK	Affiche le numéro spécifique de l'émetteur-récepteur (identifiant). (non modifiable)	-
<b>WIRES-X</b>		
* Pour tout détail sur les fonctions, voir le manuel d'instructions WIRES-X		
1 RPT/WIRES FREQ	Règle la fréquence à utiliser pour le répéteur/WIRES.	<b>MANUAL</b> / PRESET
2 SEARCH SETUP	Règle la méthode de sélection WIRES ROOM.	<b>HISTORY</b> / ACTIVITY
3 EDIT CATEGORY TAG	Modifie les étiquettes de catégorie.	C1 à C5
4 REMOVE ROOM/NODE	Supprime les ROOMS de catégories enregistrés.	C1 à C5
5 DG-ID	Définissez l'identifiant ID-DG pour WIRES-X.	01 à 99/ <b>AUTO</b>
<b>CONFIG</b>		
1 APO	Configure la durée avant que l'émetteur-récepteur s'éteigne automatiquement.	<b>OFF</b> / 30 min à 12 heures
2 BCLO	Active/désactive la fonction de verrouillage de canal occupé.	ON / <b>OFF</b>
3 BEEP	Configure la fonction d'émission de bip et l'émission ou non du bip lorsque la limite de bande/CH1 est atteinte.	SELECT: <b>KEY&amp;SCAN</b> / KEY / OFF EDGE: ON / <b>OFF</b>
4 BEEP LEVEL	Règle le volume du bip.	<b>HIGH</b> / LOW
5 BUSY LED (voyant LED occupé)	Allume ou éteint le voyant BUSY.	A BAND: <b>ON</b> / OFF B BAND: <b>ON</b> / OFF RADIO: <b>ON</b> / OFF
6 CLOCK TYPE	Règle la fonction de décalage d'horloge.	<b>A</b> / B
7 GPS LOG	Configure l'intervalle d'enregistrement du journal GPS.	<b>OFF</b> / 1sec / 2sec / 5sec / 10sec / 30sec / 60sec
8 HOME VFO	Active/désactive l'émission VFO dans le canal Home.	<b>ENABLE</b> / DISABLE
9 LOCK	Configure les paramètres du mode verrouillage.	<b>KEY&amp;DIAL</b> / PTT / KEY&PTT / DIAL&PTT / ALL / KEY / DIAL
10 MONI/T-CALL	Sélectionne la fonction de l'interrupteur MONI/T-CALL.	<b>MONI</b> / T-CALL
11 TIMER (temporisateur)	Alterne la temporisation entre ON et OFF.	POWER ON: <b>00:00</b> - 23:59 POWER OFF: <b>00:00</b> - 23:59
12 PASSWORD (mot de passe)	Entrée du mot de passe.	<b>OFF</b> / ON : - - - -
13 PTT DELAY (temporisation PTT)	Règle le délai PTT.	<b>OFF</b> / 20ms / 50ms / 100ms / 200ms
14 RPT ARS	Active ou désactive la fonction ARS.	<b>ON</b> / OFF
15 RPT SHIFT	Configure le sens du décalage relais.	<b>SIMPLEX</b> / -RPT / +RPT
16 RPT SHIFT FREQ	Configure la largeur du décalage relais.	0.000 MHz à 150.000 MHz
17 SAVE RX	Configure le temps d'enregistrement de réception.	<b>OFF</b> / <b>0.05 SEC (1:1)</b> à 20.0 SEC (1:400)
18 STEP	Règle le pas des canaux.	<b>AUTO</b> / 5.0KHz / 6.25KHz / (8.33KHz) / (9.0KHz) / 10.0KHz / 12.5KHz / 15.0KHz / 20.0KHz / 25.0KHz / 50.0KHz / 100KHz
19 DATE & TIME ADJ	Règle l'horloge intégrée.	-
20 TOT	Réglage du temporisateur 'time-out'.	<b>OFF</b> / 30 sec à 10 MIN
21 VFO MODE	Sélectionne la gamme de sélection de fréquence en mode VFO.	<b>ALL</b> / BAND
22 DIAL KNOB CHANGE (changement du bouton d'appel)	Permute les fonctions des boutons DIAL et VOL.	Bouton supérieur : <b>bouton DIAL</b> Bouton inférieur : <b>bouton VOL</b>

N° / article du mode Set	Description	Options sélectionnables (les options en caractère gras sont les réglages par défaut)
<b>APRS</b>		
* Pour tout détail sur les fonctions, voir le manuel d'instructions APRS.		
1 APRS AF DUAL	Activez ou désactivez la fonction sourdine lorsque la fonction APRS et la fonction AF double sont actives.	ON / <b>OFF</b>
2 APRS DESTINATION	Affiche le code du modèle.	APY03D (non modifiable)
3 APRS FILTER	Sélectionne la fonction de filtre.	Mic-E: <b>ON</b> / OFF POSITION: <b>ON</b> / OFF WEATHER: <b>ON</b> / OFF OBJECT: <b>ON</b> / OFF ITEM: <b>ON</b> / OFF STATUS: <b>ON</b> / OFF OTHER: ON / <b>OFF</b> ALTNET: ON / <b>OFF</b>
4 APRS MODEM	Configure le débit en baud APRS.	<b>OFF</b> / 1200bps / 9600bps
5 APRS MSG FLASH	Règle le feu à éclat pour clignoter en cas de signal entrant.	MSG: OFF / 2 sec à 60 sec / CONTINUOUS / EVERY 2s à EVERY 10m <b>4sec</b> GRP: OFF / 2sec à 60sec / CONTINUOUS <b>4sec</b> BLN: OFF / 2sec à 60sec / CONTINUOUS <b>4sec</b>
6 APRS MSG GROUP	Filtrage des groupes pour messages reçus	<b>G1: ALLxxxxxx</b> G2: CQxxxxxx G3: QSTxxxxxx G4: YAESUxxxxxx G5: ----- B1: BLNxxxxxx B2 : BLNxxxxxx B3 : BLNxxxxxx
7 APRS MSG TXT	Entre le message de texte fixe.	1 à 8
8 APRS MUTE	Active/désactive la fonction de sourdine AF de la bande B lorsque APRS est actif.	ON / <b>OFF</b>
9 APRS POPUP	Configure le type de balise, le type de message et la durée d'affichage du pop-up.	Les valeurs de configuration de Mic-E, POSITION, WEATHER, OBJECT, ITEM, STATUS, OTHER, MY PACKET, MSG, GRP et BLN sont les suivantes. OFF / ALL 2 s à ALL 60 s / ALL CNT / BND 2 s à BND 60 s / BND CNT <b>ALL 10 s</b> Les valeurs de réglage de MY MSG, DUP, BCN, DUP.MSG, ACK.REJ et AUTRE MSG sont les suivantes : OFF / BND 2 s à BND 60 s <b>BND 10 s</b>

N° / article du mode Set	Description	Options sélectionnables (les options en caractère gras sont les réglages par défaut)
10 APRS RINGER	Active/désactive la sonnerie lors de la réception d'une balise ou d'un message.	Mic-E: <b>ON</b> / OFF POSITION: <b>ON</b> / OFF WEATHER: <b>ON</b> / OFF OBJECT: <b>ON</b> / OFF ITEM: <b>ON</b> / OFF STATUS: <b>ON</b> / OFF OTHER: <b>ON</b> / OFF MY PACKET: <b>ON</b> / OFF MSG: <b>ON</b> / OFF GRP: <b>ON</b> / OFF BLN: <b>ON</b> / OFF MY MSG: <b>ON</b> / OFF DUP.BCN: <b>ON</b> / OFF DUP.MSG: <b>ON</b> / OFF ACK.REJ: <b>ON</b> / OFF OTHER MSG: <b>ON</b> / OFF TX BCN: <b>ON</b> / OFF TX MSG: <b>ON</b> / OFF
11 APRS UNIT	Sélectionne les unités pour l'affichage APRS.	POSITION: MM.MM' / MM'SS" DISTANCE: km / mile SPEED: km/h / knot / mph ALTITUDE: m / ft TEMP: °C / °F RAIN: mm / inch WIND: m/s / mph
12 APRS TX DELAY	Configure le délai d'envoi des données.	100ms à 1000ms <b>300ms</b>
13 BEACON INFO	Règle les informations de balise d'émission.	AMBIGUITY: <b>OFF</b> / 1 digit / 2digit / 3digit / 4digit SPD/CSE: <b>ON</b> / OFF ALTITUDE: <b>ON</b> / OFF
14 BEACON INTERVAL	Règle un intervalle d'envoi automatique de balise	30sec / 1min / 2min / 3min / <b>5min</b> / 10min / 15min / 20min / 30min / 60min
15 BEACON STATUS TEXT	Entre le réglage pour le texte d'état.	S.TXT: <b>ON</b> / OFF TX RATE: 1/1 à 1/8 TEXTE : <b>Texte 1</b> à texte 5
16 BEACON TX	Sélectionne l'envoi automatique ou manuel de balise	AUTO / <b>MANUAL</b> / (SMART)
17 COM PORT SETTING	Règle le port COM.	STATUS: <b>ON</b> / OFF SPEED: 4800 / <b>9600</b> / 19200 / 38400 INPUT: <b>OFF</b> / GPS OUTPUT: <b>OFF</b> / GPS / WAY.P WAYPOINT: <b>NMEA9</b> / NMEA6 / NMEA7 / NMEA8 Mic-E: <b>ON</b> / OFF POSIT: <b>ON</b> / OFF WEATHER: <b>ON</b> / OFF OBJECT: <b>ON</b> / OFF ITEM: <b>ON</b> / OFF
18 DIGI PATH	Configure la route du répéteur numérique.	P1 OFF <b>P2(1) 1 WIDE1-1</b> P3(2) 1 WIDE2-1 / 2 WIDE2-1 P4(2) 1.....-.. / 2.....-.. P5(2) 1.....-.. / 2.....-.. P6(2) 1.....-.. / 2.....-.. P7(2) 1.....-.. / 2.....-.. P8(8) 1.....-.. à 8.....-..
19 GPS SETUP	Sélectionne un élément de référence pour la fonction GPS.	DATUM: <b>WGS-84</b> / Tokyo (Mean) PINNING: <b>ON</b> / OFF DGPS: <b>ON</b> / OFF
20 GPS POWER	Active/désactive la fonction GPS.	<b>GPS ON</b> / GPS OFF

N° / article du mode Set	Description	Options sélectionnables (les options en caractère gras sont les réglages par défaut)
21 GPS TIME SET	Active/désactive la fonction d'acquisition automatique de l'heure et de la date GPS.	<b>AUTO</b> / MANUAL
22 GPS UNIT	Sélectionne les unités pour l'affichage GPS	POSITION: .MMM' / 'SS" Vitesse : km/h / nœud / mph ALTITUDE : m / ft
23 CALLSIGN (APRS)	Spécifie l'indicatif de votre station.	- - - - -
24 MY POSITION	Configure votre position.	<b>GPS</b> / manuel / P1 à P10
25 MY SYMBOL	Configure le symbole de votre station.	48 icônes incluant <b>1</b> (/[homme/personne]) / 2(/b bicyclette) / 3(/> voiture) / 4(YY Yaesu Radios)
26 POSITION COMMENT	Configure la fonction de commentaire sur la position.	<b>Hors service</b> / en Route / en service / en retour / engagé / spécial / priorité / personnalisation 0 à 6 / EMERGENCY!
27 SmartBeaconing	Configure la fonction Smart beaconing (transmission intelligente)	STATUS: <b>OFF</b> / TYPE1 / TYPE2 / TYPE3 * Pour tout détail sur les éléments de configuration suivants pour chaque type, voir le manuel d'instructions APRS. LOW SPD, HIGH SPD, SLOW RATE, FAST RATE, TURN ANGL, TURN SLOP, TURN TIME
28 TIME ZONE	Configure le fuseau horaire.	UTC -13:00 à UTC 0:00 à UTC +13:00 <b>UTC 0:00</b>
<b>SD CARD</b>		
1 BACKUP	Sauvegarde les données enregistrées dans l'émetteur-récepteur sur une carte mémoire microSD ou charge les données depuis une carte microSD.	Write to SD / Read from SD
2 MEMORY CH	Enregistre ou charge les informations des canaux mémoire sur ou depuis une carte mémoire microSD.	Write to SD / Read from SD
3 MEMORY INFO	Affiche la capacité totale et l'espace libre de la carte mémoire SD.	-
4 FORMAT	Initialise des cartes mémoires microSD.	-
<b>OPTION</b>		
1 USB CAMERA	Définir la résolution de l'appareil photo USB et du haut-parleur.	SIZE: 160x120 / <b>320x240</b> QUALITY: <b>LOW</b> / NORMAL / HIGH SP SEL: <b>CAMERA</b> / INT SP
2 Bluetooth	Définit la fonction Bluetooth.	<b>OFF</b> / ON
3 DEVICE LIST	Liste des périphériques Bluetooth.	-
4 Enregistrer Bluetooth	Activez ou désactivez la fonction Enregistrer Bluetooth.	<b>OFF</b> / ON
<b>CALLSIGN</b>		
1 CALLSIGN	Configure l'indicatif d'appel.	xxxxxxxxxx



## Mode Set: Opérations du menu DISPLAY

### 1 Configuration de l'affichage avec la fonction Smart Navigation

Réglez ce que vous souhaitez afficher sur l'écran Smart Navigation.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[DISPLAY]**.
2. Touchez **[1 TARGET LOCATION]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner ce que vous souhaitez afficher sur l'écran.

COMPASS	Affiche le compas.
NUMERIC	Affiche la latitude et la longitude.

**Remarque** Le réglage par défaut : COMPASS

### 2 Configuration de l'affichage du compas

Configurez l'affichage du compas.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[DISPLAY]**.
2. Touchez **[2 COMPASS]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

HEADING UP	Le cap est indiqué en haut du compas.
NORTH UP	Le Nord est indiqué en haut du compas.

**Remarque** Réglage par défaut: HEADING UP

### 3 Configuration des canaux de recherche pour la fonction BAND SCOPE

Configurez le nombre de canaux à afficher pour l'analyseur de spectre lorsque la fonction BAND SCOPE est utilisée.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[DISPLAY]**.
2. Touchez **[3 BAND SCOPE]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le numéro des canaux à rechercher.  
19ch / 39ch / 79ch (canal)

**Remarque** Réglage par défaut : 39ch

### 4 Modification du type d'éclairage

Modification de l'éclairage de l'écran LCD et des touches.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[DISPLAY]**.
2. Touchez **[4 LAMP]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[KEY]**, puis appuyez sur la touche **[DISP]**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la condition d'éclairage.

2 SEC (KEY) à 180 SEC (KEY)	Lorsque vous tournez le bouton DIAL ou que vous appuyez sur une touche, l'écran LCD et les touches restent allumées pendant la durée configurée.
CONTINUOUS	L'écran LCD et les touches restent allumés.
OFF	L'écran LCD et les touches ne s'allument pas.


**Remarque** Réglage par défaut : 30 SEC (KEY)

5. Appuyez sur la touche **[DISP]**.
6. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[SAVE]**, puis appuyez sur la touche **[DISP]**.

7. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la condition d'éclairage après la temporisation réglée pour l'éclairage.

OFF	Une fois la durée d'éclairage sélectionnée pour [KEY] écoulée, l'éclairage faiblit au [LEVEL 1] du réglage du gradateur de l'écran LCD.
ON	Une fois la durée d'éclairage sélectionnée pour [KEY] écoulée, l'éclairage s'éteint.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (désactivé)

 Lorsque [KEY] est réglé sur CONTINUOUS, l'éclairage reste allumé en fonction du niveau de réglage du gradateur de l'écran LCD, quel que soit le réglage de [SAVE].

## 5 Sélection de la langue d'affichage

Sélectionnez la langue d'affichage entre le japonais et l'anglais.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[DISPLAY]**.
2. Touchez **[5 LANGUAGE]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la langue désirée.

JAPANESE	Le japonais est sélectionné.
ENGLISH	L'anglais est sélectionné.

**Remarque** Réglage par défaut : English

## 6 Réglage du rétroéclairage de l'écran LCD et de la luminosité de la touche

Réglage de la luminosité du rétroéclairage de l'écran LCD et de la touche

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[DISPLAY]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[6 LCD DIMMER]**
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la luminosité désirée.
4. Sélectionnez entre LEVEL 1 et LEVEL 6. (niveau)

**Remarque** Réglage par défaut : LEVEL 6

## 7 Modification du message d'accueil affiché juste après la mise sous tension

Vous pouvez sélectionner le message qui s'affiche sous le logo "YAESU" à la mise sous tension de l'émetteur-récepteur.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[DISPLAY]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[7 OPENING MESSAGE]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le message désiré en consultant le tableau suivant.

OFF	Affiche la fréquence reçue à la place du message d'accueil juste après la mise sous tension.
DC	Affiche la tension d'alimentation et l'heure à la mise sous tension.
MESSAGE	Affiche un message de 16 caractères maximum à la mise sous tension. Appuyez sur la touche [DISP] pour passer à l'écran message registration (enregistrement de message). Voir "Écran de saisie de texte" on page 89 pour saisir le message que vous souhaitez afficher.

## 8 Affichage de la tension de la batterie

---

Affichez la tension de la batterie. Lorsque l'adaptateur d'alimentation externe (option) est branché sur l'allume-cigare (SDD-13), la tension d'alimentation de l'adaptateur est affichée.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[DISPLAY]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[8 SENSOR INFO]**.
3. La tension de la batterie s'affiche sur l'écran LCD.

- 
- L'indication diffère en fonction du type d'alimentation utilisé.

Batterie : "**Lit**"

Compartiment batterie : "**Dry**"

Adaptateur d'alimentation externe : "**Ext**"

- Pendant la réception sur une bande unique, la tension peut être affichée en permanence sur l'écran LCD.
- 



## 9 Affichage de la version logicielle

---

Affiche la version logicielle.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[DISPLAY]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[9 SOFTWARE VERSION]**.
3. Les versions logicielles "Main" (principale), "Sub" (secondaire) et "DSP" s'affichent.

# Mode Set: Opérations de menu TX/RX

## 1 MODE

### 1 Réduction de la sensibilité de réception avec la fonction d'atténuateur (ATT)

Si le signal provenant de la station éloignée est trop fort ou si un signal fort est présent à proximité et interfère avec la réception, utilisez la fonction atténuateur (ATT) pour réduire les interférences.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[TX/RX]**.
2. Touchez **[1 MODE]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[1 ANTENNA ATT]**, puis appuyez sur la touche **[DISP]**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF	Désactive la fonction d'atténuateur (ATT).
ON	Active la fonction d'atténuateur (ATT). Le niveau d'atténuation par l'atténuateur (ATT) est d'environ 10 dB.

## 2 Configuration du niveau de modulation des émissions

Le niveau de modulation des émissions peut être réglé à la moitié de son niveau habituel. Sélectionnez **[OFF]** pour le trafic amateur normal.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[TX/RX]**.
2. Touchez **[1 MODE]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[2 FM BANDWIDTH]**, puis appuyez sur la touche **[DISP]**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF	Niveau de modulation d'émission normal
ON	Le niveau est la moitié du niveau de modulation d'émission normal.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (désactivé)

## 3 Commutation du mode de réception

Commutez manuellement sur un mode adapté (type d'ondes radio) en fonction de la bande de fréquence en sélectionnant **[1 MODE]** → **[3 RX MODE]**.

Pour plus de détails, voir "Réglage du mode de communication" on page 26.

## 2 DIGITAL

### 1 Configuration de la durée d'affichage des informations de la station éloignée

Configurez la durée d'affichage des informations de la station éloignée telles que l'indicatif, sur l'écran LCD.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[TX/RX]**.
2. Touchez **[2 DIGITAL]**.
3. Touchez **[1 DIGITAL POPUP]**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF	Les informations de la station éloignée ne sont pas affichées.
BND2s à 60 s	Réglez le temps d'affichage des informations de la station éloignée (de 2 à 60 secondes). BND2s / BND4s / BND6s / BND8s / BND10s / BND20s / BND30s / BND60s
BNDCNT	Les informations de la station éloignée sont affichées en continu.

**Remarque** Réglage par défaut : BAND 10 secondes

### 2 Affichage de votre position en mode numérique

Réglez l'affichage ou non de votre position en mode numérique.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[TX/RX]**.
2. Touchez **[2 DIGITAL]**.
3. Touchez **[2 LOCATION SERVICE]**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Affiche votre position.
OFF	N'affiche pas votre position.

**Remarque** Réglage par défaut : ON (activé)

5. Pour tout détail sur cette fonction, consultez le manuel d'instructions Fonction GM.

### 3 Configuration du bip d'attente

Réglez l'émission ou non du bip d'attente lorsque la station éloignée termine l'émission.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[TX/RX]**.
2. Touchez **[2 DIGITAL]**.
3. Touchez **[3 STANDBY BEEP]**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Le bip d'attente est émis.
OFF	Le bip d'attente n'est pas émis.

**Remarque** Réglage par défaut : ON (activé)

## 4 Active ou désactive la sélection du mode VW.

---

Sélectionnez le mode vocal numérique FR (VW).

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[TX/RX]**.
2. Touchez **[2 DIGITAL]**.
3. Touchez **[4 DIGITAL VW]**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Le mode FR vocal numérique (VW) peut être sélectionné.
OFF	Le mode FR vocal numérique (VW) ne peut pas être sélectionné.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (désactivé)

## 3 AUDIO

### 1 Réglage de la sensibilité du micro (gain du micro)

Vous pouvez ajuster le niveau d'entrée du micro intégré ou d'un micro externe en option.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[TX/RX]**.
2. Touchez **[3 AUDIO]**.
3. Touchez **[1 MIC GAIN]**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le niveau de sensibilité désiré du micro.
5. Sélectionnez un niveau de gain du micro entre LEVEL 1 et LEVEL 9.

**Remarque** Réglage par défaut : LEVEL 5



- Une augmentation excessive du gain du micro peut déformer le son ou détecter les bruits environnants et compromettre l'intelligibilité.
- Vérifiez le gain du micro chaque fois que le micro est remplacé.

### 2 Sourdine audio

Dans le mode double réception, le signal audio reçu sur la bande qui n'est pas en service peut être coupé.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[TX/RX]**.
2. Touchez **[3 AUDIO]**.
3. Touchez **[2 MUTE]**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage de mise en sourdine désiré.

OFF	Désactivez la mise en sourdine (MUTE).
MUTE 30 %	Coupez le son niveau en fixant le niveau Mute à 30 %.
MUTE 50 %	Coupez le son niveau en fixant le niveau Mute à 50 %.
MUTE 100 %	Coupez le son niveau en fixant le niveau Mute à 100 %.

### 3 Réception de radiodiffusion simultanée

Réglez le délai de reprise de la réception de radiodiffusion après l'émission/réception pendant l'utilisation simultanée du mode de réception, en sélectionnant **[3 AUDIO]** → **[3 RX AF DUAL]**.

Pour plus d'informations, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

### 4 Réglage de la fonction VOX (transmission vocale automatique)

Réglez les paramètres de la fonction VOX en sélectionnant **[3 AUDIO]** → **[4 VOX]**.

Pour plus de détails, voir "Fonctionnement VOX" on page 47.

### 5 Réglage de la fonction d'enregistrement vocal

Réglez les paramètres de la fonction d'enregistrement vocal en sélectionnant **[3 AUDIO]** → **[5 RECORDING]**.

Pour plus de détails, voir "Utilisation de l'enregistrement vocal" on page 49.

## Mode Set: Opérations du menu MEMORY

### 1 Configuration de la liaison de banque de mémoire

Vous pouvez lier plusieurs banques de mémoire enregistrées pour pouvoir rappeler immédiatement les banques de mémoires utilisés fréquemment.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[MEMORY]**.
2. Touchez **[1 BANK LINK]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la banque de mémoire que vous souhaitez associer, puis appuyez sur la touche **[DISP]**.  
La case est cochée.
4. Répétez l'étape 3 pour associer les banques de mémoire, l'une après l'autre, de BANK 1 à BANK 24.

### 2 Attribution d'un nom à la banque de mémoire

En sélectionnant **[2 BANK NAME]**, vous pouvez donner un nom à chaque banque de mémoire avec 16 caractères au maximum.

Pour plus d'informations, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

### 3 Attribution d'un nom au canal mémoire

En sélectionnant **[3 MEMORY NAME]**, vous pouvez attribuer un nom tel qu'un indicatif et un nom de station de radiodiffusion à chaque canal mémoire et au canal d'accueil Home.

Pour plus d'informations, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

### 4 Fonction de protection de canal mémoire

Un canal mémoire peut être protégé pour empêcher l'enregistrement d'une nouvelle fréquence ou d'un nom de canal mémoire.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[MEMORY]**.
2. Touchez **[4 MEMORY PROTECT]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF	Permet l'enregistrement dans les canaux mémoire.
ON	Interdit l'enregistrement dans les canaux mémoire.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (désactivé)

### 5 Configuration de la fonction de saut de mémoire

En sélectionnant **[5 MEMORY SKIP]**, vous pouvez configurer la méthode de balayage pour le balayage des canaux mémoire.

Pour plus d'informations, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.



## 6 Configuration des canaux mémoire utilisés pour l'enregistrement

Configurez l'enregistrement du numéro de canal mémoire inutilisé le plus bas qui suit le numéro de canal utilisé en dernier, ou le numéro de canal mémoire inutilisé le plus bas.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]** et ensuite touchez **[MEMORY]**.
2. Touchez **[6 MEMORY WRITE]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

NEXT	Enregistre dans le numéro de canal mémoire inutilisé le plus bas qui suit le numéro de canal utilisé en dernier.
LOWER	Enregistre dans le canal mémoire inutilisé qui a le numéro de mémoire le plus bas.

**Remarque** Réglage par défaut : NEXT (suivant)

## Mode Set: Opérations du menu SIGNALING

### 1 Notification d'un appel d'une station éloignée par la sonnerie

Déterminez si vous voulez ou non être alerté d'un appel provenant d'une station éloignée par la sonnerie en sélectionnant [1 BELL].

Pour plus d'informations, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

### 2 Sélection d'un code DCS

Sélectionnez le code DCS parmi les 104 codes de 023 à 754 en sélectionnant [2 DCS CODE].

Pour plus d'informations, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

### 3 Émission et réception d'un code DCS avec la fonction DCS INVERSION de phase inversée

La phase du code DCS d'émission et de réception peut être inversée avec la fonction de squelch de code numérique.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche [DISP], puis touchez [SIGNALING].
2. Touchez [3 DCS INVERSION].
3. Tournez le bouton DIAL pour sélectionner la combinaison de phase pour l'émission/réception.

RX	Homéomorphe / Deux phases / Phase inversée
TX	Homéomorphe / Phase inversée

**Remarque** Réglage par défaut : réception [homéomorphe], émission [homéomorphe]

### 4 Configuration de la méthode d'émission du code DTMF

Configurez la méthode d'émission du code DTMF enregistré en sélectionnant [4 DTMF MODE].

Pour plus d'informations, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

### 5 Configuration du code DTMF

En sélectionnant [5 DTMF MEMORY], le code DTMF de 16 chiffres maximum peut être enregistré pour un numéro de téléphone, pour appeler sur une ligne de téléphone public depuis un insert téléphonique.

Pour plus d'informations, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

### 6 Appel d'une seule station spécifique (fonction nouveau bipeur)

Lorsque vous utilisez des émetteurs-récepteurs avec un groupe d'amis, la spécification de codes personnels individuels permet d'appeler directement une station spécifique en sélectionnant [6 PAGER].

Pour plus d'informations, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

### 7 Activation de la fonction Squelch sans communication Fonction PR FREQUENCY

Régalez la fréquence de squelch sans communication par pas de 100 Hz dans la plage de 300 Hz à 3000 Hz.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche [DISP], puis touchez [SIGNALING].
2. Touchez [7 PR FREQUENCY].

3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner fréquence de squelch sans communication.
4. Sélectionnez une fréquence de squelch sans communication par pas de 100 Hz dans la plage de 300 Hz à 3000 Hz.

**Remarque** Réglage par défaut : 1600 Hz

## 8 Réglage du niveau de squelch Fonction SQL LEVEL

Réglez le niveau de squelch pour supprimer le bruit rauque entendu lorsqu'il n'y a aucun signal.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[SIGNALING]**.
2. Touchez **[8 SQL LEVEL]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour régler le niveau de squelch entre LEVEL 0 et LEVEL 15.

**Remarque** Réglage par défaut : LEVEL1

## 9 Réglage du Squelch pour se déclencher pour une force de signal spécifié Fonction Squelch S-Meter

Vous pouvez configurer la bande A et la bande B individuellement pour émettre l'audio uniquement pendant la réception d'un signal plus fort que le niveau de réglage du squelch du S-mètre.

Pour régler le squelch S-Meter, réglez d'abord la bande de trafic en appuyant sur la touche **[A/B]**.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[SIGNALING]**.
2. Touchez **[9 SQL S-METER]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la valeur du réglage en consultant le tableau ci-dessous.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (désactivé)

Affichage	Etat de fonctionnement
OFF	La fonction de squelch du S-Meter est désactivée (OFF). (par défaut, la fonction de squelch du S-mètre est réglée sur OFF).
LEVEL 1 à LEVEL 10	Le signal audio sortant est aussi fort ou plus fort que le niveau du S-Meter, entre le niveau 1 et le niveau 10.

## 10 Configuration du type de squelch pour l'émission et la réception Fonction SQL EXPANSION

Vous pouvez ajouter des types de squelch à **[11 SQL TYPE]** pour l'émission et la réception, respectivement.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[SIGNALING]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[10 SQL EXPANSION]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Ajoute des types de squelch pour l'émission et la réception, respectivement.
OFF	N'ajoute pas de types de squelch pour l'émission et la réception, respectivement.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (désactivé)

## 11 Configuration du Type de squelch

Sélectionnez **[11 SQL TYPE]** pour ouvrir le squelch uniquement lors de la réception d'un signal contenant la tonalité ou le code spécifié.

Pour plus d'informations, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

## 12 Sélection d'une fréquence de tonalité CTCSS

Sélectionnez [12 TONE SQL FREQ] pour sélectionner la fréquence de tonalité parmi 50 types entre 67.0 Hz et 254.1 Hz.

Pour plus d'informations, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

## 13 Configuration du son et de la vitesse pendant la recherche de tonalité Fonction Tone Search

L'audio peut aussi être supprimé pendant la recherche de tonalité. La vitesse de fonctionnement de la recherche de tonalité peut aussi être modifiée.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche [DISP], puis touchez [SIGNALING].
2. Tournez le bouton DIAL, puis touchez [13 TONE SEARCH].
3. Tournez le bouton DIAL pour sélectionner [MUTE], puis appuyez sur la touche [DISP].
4. Tournez le bouton DIAL pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Supprime l'audio pendant l'opération de recherche de tonalité.
OFF	Ne supprime pas l'audio pendant l'opération de recherche de tonalité.

**Remarque** Réglage par défaut : ON (activé)

5. Tournez le bouton DIAL pour sélectionner [SPEED], puis appuyez sur la touche [DISP].
6. Tournez le bouton DIAL pour sélectionner le réglage désiré.

FAST	Accélère l'opération de recherche de tonalité.
SLOW	Ralentit l'opération de recherche de tonalité.

**Remarque** Réglage par défaut : FAST (rapide)

## 14 Activation/désactivation (ON/OFF) pour la fonction d'alerte météo

Réglage de la fonction d'alerte météo, utilisé pour signaler les tempêtes et les ouragans, ON ou OFF (activée ou désactivée).

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche [DISP], puis touchez [SIGNALING].
2. Tournez le bouton DIAL, puis touchez [14 WX ALERT].
3. Tournez le bouton DIAL pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Active la fonction d'alerte météo.
OFF	Désactive la fonction d'alerte météo.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (désactivé)

# Mode Set: Opérations du menu SCAN

## 1 Configuration de l'intervalle de temps pour écouter les canaux prioritaires Fonction DW INTERVAL TIME

Quand la fonction Double réception est active, l'intervalle auquel le canal prioritaire est écouté peut être réglé.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[SCAN]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[1 DW TIME]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'intervalle d'écoute entre 0,1 SEC et 10 SEC.

**Remarque** Réglage par défaut : 5,0 secondes

## 2 Configuration de l'éclairage (allumage/extinction) à l'arrêt du balayage Fonction LAMP

Configurez l'allumage ou non du rétroéclairage de l'écran LCD à la réception d'un signal pendant le balayage.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[SCAN]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[2 SCAN LAMP]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Le rétroéclairage de l'écran LCD s'allume lorsqu'un signal est reçu.
OFF	Le rétroéclairage de l'écran LCD ne s'allume pas lorsqu'un signal est reçu.

**Remarque** Réglage par défaut : ON (activé)

## 3 Configuration du délai de reprise du balayage Fonction SCAN RE-START

Réglez l'intervalle de temps pour reprendre le balayage après la fin de la réception d'un signal pendant le balayage.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[SCAN]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[3 SCAN RE-START]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le délai de reprise du balayage de 0,1 SEC à 10 SEC.

**Remarque** Réglage par défaut : 2,0 secondes

## 4 Sélection d'une opération de réception à l'arrêt du balayage

Touchez **[4 SCAN RESUME]** pour régler la réception à l'arrêt du balayage.

Pour tout détail, voir "Configuration de la réception à l'arrêt du balayage" on page 37.

## 5 Configuration de la plage de balayage

Vous pouvez configurer la plage de fréquence pour le balayage en mode VFO et en mode Mémoire.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[SCAN]**.
2. Touchez **[5 SCAN WIDTH]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[VFO]**, puis appuyez sur la touche **[DISP]**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré en consultant le tableau ci-dessous.

ALL	Balayer toutes les bandes à partir de la fréquence actuelle dans la gamme de fréquence de 1,8 MHz à 999 MHz.
BAND	Balaye à l'intérieur de la bande actuelle à partir de la fréquence actuelle.

5. Appuyez sur la touche **[BACK]**.
6. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[MEMORY]**, puis appuyez sur la touche **[DISP]**.

7. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré en consultant le tableau ci-dessous.

ALL CH	Balaye tous les canaux mémoire (de 1 à 900) à partir du canal mémoire actuellement spécifié. Lorsque "Selected memory channel" est sélectionné, tous les canaux mémoire spécifiés sont balayés.
BAND	Balaye uniquement les canaux mémoires dans lesquels les fréquences sont enregistrées, à l'intérieur de la même bande de fréquence <sup>*1</sup> que le canal mémoire actuellement spécifié. Lorsque les canaux mémoire sont enregistrés comme canaux mémoire spécifiés, balaye uniquement les canaux mémoire spécifiés dans lesquels les fréquences sont enregistrées, à l'intérieur de la même bande de fréquence. <sup>*1</sup>

\*1: Pour la relation entre les bandes de fréquences et les fréquences de réception, voir "Sélection d'une bande de fréquence" on page 24.

8. Appuyez sur la touche [**BACK**].
9. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**BANK LINK**], puis appuyez sur la touche [**DISP**].
10. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Pendant le balayage de liaison de banque de mémoire, les canaux mémoire enregistrés dans deux ou plusieurs banques spécifiés précédemment peuvent être balayés.
OFF	Uniquement les canaux de mémoire affectés à la banque de mémoire rappelée sont balayés.

**Remarque** Réglage par défaut : ON (activé)

## 6 Configuration de la fonction d'émission du canal mémoire prioritaire

Détermine le fonctionnement de l'interrupteur **PTT** quand il est enfoncé pendant la double réception.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche [**DISP**], puis touchez [**SCAN**].
2. Touchez [**6 PRIORITY REVERT**].
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF	Quand un signal est reçu sur le canal mémoire prioritaire, la double réception s'arrête, appuyez sur l'interrupteur <b>PTT</b> pour désactiver la double réception et émettre sur le canal mémoire prioritaire. (la double réception ne reprend pas).
ON	Appuyez sur l'interrupteur <b>PTT</b> pour émettre sur le canal mémoire prioritaire. Relâchez l'interrupteur <b>PTT</b> pour recevoir le canal mémoire prioritaire pendant cinq secondes environ, puis la double réception continue.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (désactivé)

## Mode Set: Opérations du menu GM

Pour tout détail sur la configuration de chaque élément, voir "Manuel d'instructions Fonction GM FT3DE" disponible sur le site Yaesu.

## Mode Set: Opération du menu WIRES-X

Pour tout détail sur la configuration de chaque élément, voir "Manuel d'instructions WIRES-X FT3DE" disponible sur le site Yaesu.

# Mode Set: Opérations du menu CONFIG

## 1 Extinction automatique Fonction extinction auto

Configurez la mise hors tension automatique ou non de l'émetteur-récepteur si aucune opération n'est effectuée pendant un certain temps.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Touchez **[1 APO]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF	Ne pas mettre l'appareil hors tension automatiquement.
30 minutes à 12 heures	Met l'appareil hors tension lorsqu'aucune opération n'est effectuée pendant une durée déterminée.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (désactivé)

- Lorsque la fonction de mise hors tension automatique est active, s'affiche sur l'écran LCD.
- Une fois que la durée de la mise hors tension automatique est réglée, le nouveau réglage est conservé. Si "OFF" n'a pas été sélectionné à l'étape 3, la prochaine fois que l'émetteur-récepteur sera allumé, si vous n'effectuez aucune opération pendant la durée déterminée, l'émetteur-récepteur s'éteindra automatiquement.

## 2 Fonction de verrouillage de canal occupé (BCLO) pour éviter les émissions accidentelles

Empêche les émissions quand le canal de réception est occupé.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Touchez **[2 BCLO]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF	Permet de commencer à émettre pendant la réception d'un signal.
ON	Désactive les émissions pendant la réception d'un signal.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (désactivé)

## 3 Configuration du bip de confirmation de pression des touches

Configure l'émission ou non d'un bip sonore pour confirmer la pression des touches, lorsque le balayage atteint la fin d'une bande de fréquence ou lorsque l'extrémité d'une bande/CH1 est atteint.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Touchez **[3 BEEP]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[SELECT]**, puis appuyez sur la touche **[DISP]**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré en consultant le tableau ci-dessous.

KEY & SCAN	Le bip est émis lorsqu'une touche est enfoncée ou lorsque le balayage s'arrête.
KEY	Le bip est émis quand une touche est enfoncée.
OFF	Le bip est supprimé.

**Remarque** Réglage par défaut : KEY & SCAN

5. Appuyez sur la touche **[BACK]**.
6. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[EDGE]**, puis appuyez sur la touche **[DISP]**.
7. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le paramètre désiré en consultant le tableau ci-dessous.

OFF	Aucun bip de confirmation n'est émis lorsque l'extrémité d'une bande/CH1 est atteint.
ON	Un bip de confirmation est émis lorsque l'extrémité d'une bande/CH1 est atteint.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (désactivé)

## 4 Réglage du volume du bip

Réglez le volume du bip sonore.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Touchez **[4 BEEP LEVEL]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

HIGH	Niveau de volume réglé sur haut (HIGH)
LOW	Niveau de volume réglé sur bas (LOW)

**Remarque** Réglage par défaut : HIGH (haut)

## 5 Désactivation de l'indicateur BUSY

Lorsque vous écoutez la radio en continu ou pour prolonger la durée de fonctionnement restante de la batterie, désactivez l'indicateur BUSY pour économiser la batterie.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Touchez **[5 BUSY LED]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "A BAND", "B BAND" ou "RADIO", puis appuyez sur la touche **[DISP]**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Le voyant BUSY s'allume.
OFF	Le voyant BUSY s'éteint.

**Remarque** Réglage par défaut : ON (activé)

5. Appuyez sur la touche **[BACK]**.
6. Pour modifier le réglage d'autres bandes, répétez les étapes 3 à 5.

## 6 Configuration du décalage horaire pour la fonction horloge du micro-ordinateur

La fonction de décalage d'horloge du micro-ordinateur peut être activée pour éliminer un signal parasite haute fréquence généré intérieurement. Sélectionnez [A] pour l'utilisation normale.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Touchez **[6 CLOCK TYPE]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

A	Active et désactive automatiquement la fonction de décalage d'horloge.
B	Active la fonction de décalage d'horloge en continu.

**Remarque** Réglage par défaut : A



## 7 Configuration de l'intervalle de temps pour enregistrer les données de localisation GPS

Configurez l'intervalle auquel les données GPS de la position actuelle sont sauvegardées sur la carte mémoire microSD.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Touchez **[7 GPS LOG]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'intervalle de temps.  
OFF / 1 SEC / 2 SEC / 5 SEC / 10 SEC / 30 SEC / 60 SEC
4. Si OFF est sélectionné, aucune donnée GPS n'est sauvegardée sur la carte mémoire microSD.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (désactivé)



- Les données sauvegardées sur la carte mémoire microSD sont enregistrées au format GPSyymmddhhmmss.LOG.
- Les données enregistrées peuvent être affichées avec les applications OEM PC\*.  
\* Yaesu ne fournit pas d'assistance technique pour les applications PC.

## 8 Autorisation/Interdiction de transfert de fréquence du canal Home au VFO

Configurez l'autorisation ou l'interdiction de transférer le canal Home au VFO.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Touchez **[8 HOME VFO]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ENABLE	En tournant le bouton <b>DIAL</b> sur le canal Home, la fréquence du canal Home est transférée au VFO.
DISABLE	Le rotation du bouton DIAL sur le canal Home ne fait pas passer au VFO.

**Remarque** Réglage par défaut : ENABLE

## 9 Configuration de la fonction LOCK

Sélectionnez les touches/bouton **DIAL** auxquels vous souhaitez appliquer la fonction de verrouillage.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Touchez **[9 LOCK]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

KEY & DIAL	Verrouille le bouton DIAL et les touches sur la façade de l'émetteur-récepteur.
PTT	Verrouille l'interrupteur PTT.
KEY & PTT	Verrouille l'interrupteur PTT et les touches sur la façade de l'émetteur-récepteur.
DIAL & PTT	Verrouille le bouton DIAL et l'interrupteur PTT.
ALL	Verrouille le bouton DIAL, l'interrupteur PTT et les touches sur la façade de l'émetteur-récepteur.
KEY	Verrouille les touches sur la façade de l'émetteur-récepteur.
DIAL	Verrouille le bouton DIAL.

**Remarque** Réglage par défaut : KEY & DIAL

## 10 Réglage du fonctionnement de la touche MONI/T-CALL

Réglez comment l'émetteur-récepteur fonctionne lorsqu'on appuie sur la touche **MONI/T-CALL**.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Touchez **[10 MONI/T-CALL]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

MONI	Ecoute les fréquences.
T-CALL	Fonctionne comme tonalité d'appel.

**Remarque** Réglage par défaut : MONI

## 11 Allumage/extinction de l'émetteur-récepteur à l'heure spécifiée Fonction temporisation

Vous pouvez allumer et éteindre l'émetteur-récepteur à l'heure spécifiée. Avant d'utiliser cette fonction, réglez l'horloge selon les indications de "19 Réglage de l'horloge" on page 82.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[11 TIMER]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'option désirée.

POWER ON	Allume l'émetteur-récepteur à l'heure spécifiée.
POWER OFF	Éteint l'émetteur-récepteur à l'heure spécifiée.

4. Appuyez sur la touche **[DISP]**.
5. Tournez le bouton **DIAL** pour régler les heures, puis appuyez sur la **[DISP]**.
6. Tournez le bouton **DIAL** pour régler les minutes, puis appuyez sur la **[DISP]**.
7. Touchez **[TIMER ON]** ou **[TIMER OFF]** pour activer ou désactiver la fonction de temporisation.
8. Touchez **[TIMER OFF]** pour désactiver la fonction de temporisation.

**Remarque** Réglage par défaut: (TIMER OFF)

## 12 Fonction mot de passe

Un mot de passe de 4 chiffre peut être saisi pour empêcher un tiers d'utiliser l'émetteur-récepteur sans autorisation. Une fois que le mot de passe est configuré, l'émetteur-récepteur ne peut être utilisé que si le mot de passe valable est entré.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[12 PASSWORD]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[ON]**.

ON	Configurez le mot de passe.
OFF	Ne configure pas le mot de passe.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (désactivé)

4. Appuyez sur la touche **[DISP]**.
5. Utilisez le clavier numérique pour entre les 4 lettres de votre choix, de 0 à 9 et de A à D, \* ou #.
6. Appuyez sur la touche **[DISP]**.
7. Les 4 lettres enregistrées s'affichent.



- Pour désactiver la fonction de mot de passe, sélectionnez **[OFF]** à l'étape 3, puis appuyez sur l'interrupteur **PTT**.
- Lorsque la fonction de temporisation est activée, la fonction de mot de passe n'a aucun effet.

## ● Entrée du mot de passe pour utiliser l'émetteur-récepteur

1. Appuyez sur l'interrupteur Power (Lock) et maintenez-le enfoncé pour allumer l'émetteur-récepteur.  
L'écran de saisie du mot de passe s'affiche.
2. Utilisez le pavé numérique sur l'écran pour entrer le mot de passe.
3. Lorsque le mot de passe entré est valable, l'écran d'affichage de la fréquence apparaît.  
**Remarque** Lorsque le mot de passe entré n'est pas valable, l'émetteur-récepteur s'éteint automatiquement.



- Si vous avez oublié le mot de passe enregistré, une réinitialisation complète vous permet d'allumer l'émetteur-récepteur sans entrer le mot de passe.
- Notez qu'une réinitialisation complète remet à zéro (réinitialise) toutes les informations telles que les informations enregistrées dans les canaux mémoire et les différentes valeurs de configuration. Il est recommandé d'écrire le mot de passe sur papier.

## 13 Configuration du délai PTT Fonction PTT DELAY

Configurez un délai avant que l'émission commence après avoir appuyé sur l'interrupteur **PTT**.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[13 PTT DELAY]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.  
OFF/20ms/50ms/100ms/200ms
4. En sélectionnant OFF, la fonction de délai **PTT** est désactivée.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (désactivé)

## 14 Configuration de la fonction ARS Fonction RPT ARS

Active ou désactive la fonction de décalage relais automatique ARS (le fonctionnement du répéteur est lancé en réglant la fréquence du répéteur).

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[14 RPT ARS]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Active la fonction ARS.
OFF	Désactive la fonction ARS.

**Remarque** Réglage par défaut : ON (activé)

## 15 Configuration du sens du décalage relais Fonction RPT SHIFT

Configure le sens du décalage de fréquence TX pour l'utilisation du répéteur.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[15 RPT SHIFT]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

SIMPLEX	Aucun décalage de fréquence TX.
-RPT	Décale TX vers une fréquence inférieure
+RPT	Décale TX vers une fréquence supérieure.

**Remarque** Le réglage par défaut varie en fonction de la fréquence

## 16 Configuration du décalage de fréquence pour le décalage relais

### Fonction RPT SHIFT FREQ

Configurez la fréquence de décalage relais.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[16 RPT SHIFT FREQ]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le décalage désiré.
4. La fréquence de décalage peut être réglée par pas de 0.05 MHz entre 0.000 MHz et 150.000 MHz.

**Remarque** Le réglage par défaut varie en fonction de la fréquence

## 17 Désactivation du récepteur lorsqu'aucun signal n'est reçu

### Fonction d'économie de batterie de récepteur

Règle l'intervalle d'économie de batterie de réception sur OFF (rapport de veille) pour réduire la consommation d'énergie.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[17 SAVE RX]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré (intervalle de temps pour la désactivation du fonctionnement du récepteur).

0,2 sec (1:1) à 1,0 sec (1:5)	Par intervalles de 0,1 seconde
1,0 sec (1:5) à 10 sec (1:50)	Par intervalles de 0,5 seconde
1,0 sec (1:150) à 60 sec (1:300 sec)	Par intervalles de 5 seconde
OFF	Désactive la fonction d'économie de batterie.

4. En sélectionnant OFF, cette fonction est désactivée.

**Remarque** Réglage par défaut : 0,2 sec. (1:1)

## 18 Changement manuel de pas de fréquence

Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[18 STEP]** pour configurer chaque pas de fréquence, lorsque le bouton DIAL est tourné à la main.

Pour plus d'informations, consultez le manuel Avancé qui peut être téléchargé depuis le site Yaesu.

## 19 Réglage de l'horloge

Réglez la date et l'heure de l'horloge intégrée du FT3DE.

Dans les réglages en usine, la date et l'heure sont automatiquement initialisées lors du signal de localisation GPS, donc aucun réglage manuel n'est nécessaire dans ce cas.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[19 DATE & TIME ADJ]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'année, le mois, le jour, l'heure et la minute.
4. Pour activer le signal horaire (l'alarme se déclenche toutes les heures), touchez **[SIGNAL]**. La case sera cochée.
5. Touchez **[OK]**.

## 20 Limitez la durée d'une émission continue (fonction TOT)

Configurez l'émetteur-récepteur pour qu'il revienne automatiquement au mode réception après avoir émis en continu pendant une certaine période. La fonction TOT limite l'émission par inadvertance de signaux inutiles, et une consommation inutile de la puissance de la batterie (fonction time-out-timer).

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[20 TOT]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour régler le délai après lequel l'émetteur-récepteur revient automatiquement au mode de réception par intervalles de 30 secondes.  
OFF/30 SEC à 10 MIN
4. En sélectionnant OFF, la fonction TOT est désactivée.

**Remarque** Réglage par défaut : OFF (version européenne : 3 MIN)



- Lorsque la fonction TOT est active, un bip est émis lorsqu'une émission continue approche de la durée définie. Au bout de 10 secondes, l'émetteur-récepteur revient au mode de réception.
- La configuration TOT est conservée jusqu'à ce que "OFF" soit sélectionné à l'étape 3 ci-dessus.

## 21 Sélection de l'intervalle de fréquence pour l'utilisation en mode VFO Fonction VFO MODE

Configurez la plage d'accord de fréquence pendant le fonctionnement en mode VFO.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[21 VFO MODE]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'intervalle d'accord désiré.

ALL	Le réglage continue vers la bande suivante lorsqu'il atteint la fin de la bande.
BAND	Le réglage continue vers l'autre extrémité de la bande actuelle lorsqu'il atteint la fin de la bande.

**Remarque** Réglage par défaut : ALL (tous)

## 22 Permutation des fonctions du bouton Dial

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CONFIG]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[22 DIAL KNOB CHANGE]**.
3. Appuyez sur la touche **[CHANGE]**.
4. Les fonctions des boutons VOL et **DIAL** sont permutées.

**Remarque** Réglage par défaut : le bouton supérieur est **DIAL**.

## Mode Set: Opérations du menu APRS

Pour tout détail sur la configuration de chaque élément, voir le "manuel d'instructions FT3DE APRS" disponible sur le site Yaesu.

## Mode Set: Opérations du menu SD CARD

### 1 Enregistrement/Chargement de données vers/d'une carte mémoire microSD

Les informations de réglage peuvent être enregistrées sur une carte mémoire microSD, et les informations enregistrées peuvent être chargées dans l'émetteur-récepteur.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[SD CARD]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[1 BACKUP]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'opération à effectuer.

Write to SD	Sauvergarde les informations de configuration de l'émetteur-récepteur sur une carte mémoire microSD.
Read from SD	Charge les informations dans l'émetteur-récepteur depuis une carte mémoire microSD.

4. Appuyez sur la touche **[DISP]**.  
Une fenêtre contextuelle s'affiche sur l'écran LCD.
5. Touchez **[OK]** deux fois.
6. Lorsque **[Write to SD (écriture sur SD)]** est sélectionné et à la fin de l'écriture des données, un bip est émis et "COMPLETED" s'affiche sur l'écran LCD.
7. Lorsque **[Read from SD(Lecture depuis SD)]** est sélectionné et la lecture des données est terminée, un bip est émis et l'émetteur-récepteur redémarre avec les paramètres lus depuis la carte mémoire microSD appliqués.

### 2 Sauvergarde/chargement des informations de canaux mémoire vers/à partir d'une carte mémoire microSD

Les informations de configuration des canaux mémoire peuvent être sauvegardées sur une carte mémoire microSD ou les informations enregistrées peuvent être chargées dans l'émetteur-récepteur.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[SD CARD]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[2 MEMORY CH]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'opération à effectuer.

Write to SD	Sauvergarde les informations de canaux mémoire enregistrées dans l'émetteur-récepteur sur une carte mémoire microSD.
Read from SD	Charge les informations dans votre émetteur-récepteur depuis la carte mémoire microSD.

4. Appuyez sur la touche **[DISP]**.  
Une fenêtre contextuelle s'affiche sur l'écran LCD.
5. Touchez **[OK]** deux fois.
6. Lorsque **[Write to SD]** est sélectionné et que l'écriture des données, un bip est émis et "COMPLETED" s'affiche sur l'écran LCD.
7. Lorsque **[Read from SD]** est sélectionné et la lecture des données est terminée, un bip est émis et l'émetteur-récepteur redémarre en appliquant les paramètres lus depuis la carte mémoire microSD.

### **3 Affichez les informations sur la carte mémoire microSD**

---

Affichez les informations sur la carte mémoire microSD

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[SD CARD]**.
2. Tournez le bouton **DIAL**, puis touchez **[3 MEMORY INFO]**.

Le graphique à barres et les informations suivantes seront affichées.

Espace utilisé : x,xxx MB

Espace libre : x,xxx MB

Capacité : x,xxx MB

### **4 Formatage d'une carte mémoire microSD**

---

Formatez une nouvelle carte mémoire microSD.

Pour tout détail, voir "Formatage d'une carte mémoire microSD" on page 21.

## Mode Set: Opérations du menu OPTION

### 1 Réglage du microphone avec appareil photo en option pour l'utilisation

Le format et la qualité de l'image peuvent être réglés pour le micro avec appareil photo en option (MH-85A11U).

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[OPTION]**.
2. Touchez **[1 USB CAMERA]**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[SIZE]**, puis appuyez sur la touche **[DISP]**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'un des réglages de format d'image suivants.  
160\*120 / 320\*240

**Remarque** Réglage par défaut : 160\*120

5. Appuyez sur la touche **[BACK]**.
6. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[QUALITY]**, puis appuyez sur la touche **[DISP]**.
7. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'un des niveaux suivants de qualité d'image.  
LOW / NORMAL / HIGH

**Remarque** Réglage par défaut : LOW

8. Appuyez sur la touche **[BACK]**.
9. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[SP SEL]**, puis appuyez sur la touche **[DISP]**.
10. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le haut-parleur.  
CAMERA : Le signal audio est transmis au haut-parleur MH-85A11U (le haut-parleur interne est éteint).  
INT SP : Le signal audio est transmis au haut-parleur interne (le haut-parleur MH-85A11U est éteint).

**Remarque** Réglage par défaut : CAMERA



- Si le format d'image est réglé sur grand format ou si la qualité d'image est réglée sur haute, la durée d'émission des données sera plus longue.
- La durée de l'émission varie en fonction du format de l'image.

### 2 Bluetooth

Effectuez les réglages Bluetooth et vous connecter à un casque Bluetooth.

Pour plus de détails, voir "Fonctionnement Bluetooth<sup>®</sup>" on page 44.

### 3 Liste des périphériques Bluetooth

Affiche une liste des périphériques Bluetooth enregistrés ou recherchés. Vous pouvez sélectionner et connecter un casque Bluetooth.

Pour plus de détails, voir "Affichage de la liste des appareils" on page 46.

### 4 Enregistrer Bluetooth

Réglez ceci pour réduire la consommation de la batterie par le casque Bluetooth.

Pour plus de détails, voir "Fonction économie de batterie Bluetooth<sup>®</sup>" on page 46.



## Mode Set: Opérations du menu CALLSIGN

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**, puis touchez **[CALLSIGN]**.
2. Entrez un indicatif d'appel en utilisant l'écran de saisie de l'alphabet et l'écran de saisie des dix touches.
  - L'écran de saisie de l'alphabet peut être remplacé par l'écran de saisie des chiffres en touchant **[123]**.
  - Il est possible de passer de l'écran de saisie numérique à l'écran de saisie alphabétique en touchant **[ABC]**.



- Il est possible de saisir jusqu'à 10 caractères.
  - Les caractères qui peuvent être entrés pour l'indicatif d'appel sont les chiffres 0-9, les lettres "A - Z" en majuscules, le tiret et la barre oblique.
- 

3. Après la saisie de l'indicatif d'appel, appuyez sur l'interrupteur **PTT** ou appuyez et maintenez enfoncée la touche **[DISP]**.

# Rétablissement des valeurs par défaut (Reset)

## Attention

Lorsque la fonction All Reset est effectuée, toutes les données enregistrées dans la mémoire sont effacées. Veillez à noter les réglages sur papier ou sauvegardez les données sur une carte mémoire microSD. Pour tout détail sur la procédure de sauvegarde sur carte mémoire microSD, voir "Mode Set: Opérations du menu SD CARD" on page 84.

## Réinitialisation totale

Pour rétablir tous les réglages de l'émetteur-récepteur et le contenu des mémoires aux valeurs par défaut.

1. Éteignez l'émetteur-récepteur.
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[BACK]**, la touche **[DISP]** et la touche **[BAND]**, et allumez l'émetteur-récepteur **ON** simultanément.  
Le bip retentit et l'écran de confirmation s'affiche.
3. Touchez **[OK]**.
  - Le bip retentit et l'émetteur-récepteur est réinitialisé aux réglages par défaut.
  - Après la réinitialisation de toutes les valeurs par défaut, le message d'entrée du signal d'appel s'affiche sur l'écran LCD. Configure l'indicatif d'appel.
  - Pour annuler la réinitialisation, touchez **[CANCEL]**.

## Réinitialisation du mode Set

Réinitialise uniquement les paramètres du mode Set (configuration) et les remplace par les paramètres par défaut.

1. Éteignez l'émetteur-récepteur.
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **[BACK]** et la touche **[DISP]** et allumez simultanément l'émetteur-récepteur .  
Le bip retentit et l'écran de confirmation s'affiche.
3. Touchez **[OK]**.
  - Le bip sonore retentira, et l'émetteur-récepteur réinitialisera tous les paramètres du mode Set (configuration) sur leur valeur par défaut.
  - Pour annuler la réinitialisation, touchez **[CANCEL]**.
  - Pour réinitialiser tous les éléments suivants, exécutez la fonction All Reset (voir ci-dessus).

**[DISPLAY]**  
7 OPENING MESSAGE

**[TX/RX]**  
1-1 ANTENNA ATT  
1-2 FM BANDWIDTH  
1-3 RX MODE  
2-4 DIGITAL VW

**[MEMORY]**  
1 BANK LINK  
2 BANK NAME  
3 MEMORY NAME  
5 MEMORY SKIP

**[SIGNALING]**  
1 BELL  
2 DCS CODE  
3 DCS INVERSION  
5 DTMF MEMORY  
6 PAGER  
7 PR FREQUENCY

9 SQL S-METER  
11 SQL TYPE  
12 TONE SQL FREQ

**[SCAN]**  
5 SCAN WIDTH

**[GM]**  
1 DP-ID LIST

**[WIRES-X]**  
1 RPT/WIRES FREQ  
2 SEARCH SETUP  
3 EDIT CATEGORY TAG  
4 REMOVE ROOM/NODE

**[CONFIG]**  
6 CLOCK TYPE  
12 PASSWORD  
15 RPT SHIFT  
16 RPT SHIFT FREQ

18 STEP

**[APRS]**  
6 APRS MSG GROUP  
7 APRS MSG TEXT  
13 BEACON INFO  
15 BEACON STATUS TEXT  
17 COM PORT SETTING  
18 DIGI PATH  
19 GPS SETUP  
23 CALLSIGN (APRS)  
24 MY POSITION  
25 MY SYMBOL

**[OPTION]**  
2 Bluetooth  
3 DEVICE LIST  
25 Bluetooth Save

**[CALLSIGN]**  
CALLSIGN

# Écran de saisie de texte

Lorsque la radio est allumée pour la première fois après la restauration des paramètres par défaut, l'écran de saisie du clavier est affiché pour saisir l'indicatif d'appel de votre station.

## ● Méthode de saisie de caractère

1. Touchez un caractère sur l'écran pour l'entrer
2. Touchez [↔] pour déplacer le curseur vers la gauche/droite dans la zone de saisie de texte.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour entrer des caractères supplémentaires.
4. Quand la saisie est terminée, appuyez sur l'interrupteur PTT pour enregistrer les caractères et revenir au fonctionnement normal.

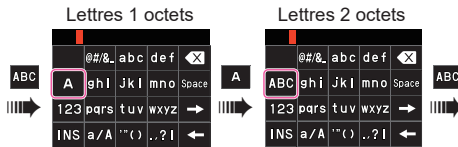
	@#/&.	abc	def	✕
A	ghi	jkl	mno	Space
123	pqrs	tuv	wxyz	→
INS	a/A	'"()	..?!	←

- Touchez [←]/[→] pour déplacer le curseur vers la gauche/droite dans la zone de saisie de texte.
- Touchez [INS] pour insérer un espace à la position du curseur.
- Touchez [✕] pour effacer le caractère à la position du curseur.
- Touchez [Space] pour entrer un espace à la position du curseur.

## Saisie d'une lettre

Touchez [ABC] pour afficher l'écran de saisie alphabétique.

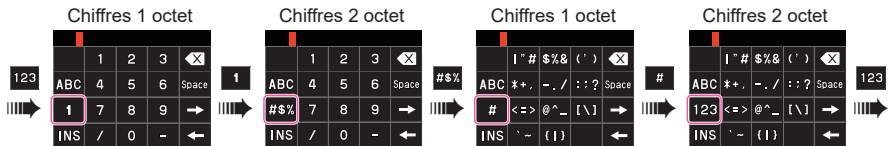
Chaque fois que le [A] / [ABC] est touché, l'écran change comme suit :



## Saisie d'un chiffre

Touchez [123] pour afficher l'écran de saisie du clavier numérique.

Chaque fois que le [1], [#\$%], [#], [123], la touche est touchée, l'écran change comme suit :



# Spécifications

## ● Généralités

Plage de fréquence	: TX 144 - 146 MHz, 430 - 440 MHz : RX : A- Band 0.5 MHz - 729 MHz, 800 MHz - 999 MHz (Réseau cellulaire bloqué) B- Band 108 MHz - 580 MHz
Pas de fréquence	: 5/6.25/(8.33)/10/12.5/15/20/25/50/100 kHz ( ) bande d'émission
Mode d'émission	: F2D, F3E, F7W
Stabilité de fréquence	: $\pm 2,5$ ppm (-20°C à +60°C)
Impédance de l'antenne	: 50 $\Omega$
Tension d'alimentation	: Nominale 7,2 V DC, Masse négative (SBR-14LI) Nominale 7,4 V DC, Masse négative (FNB-101LI) En fonctionnement 4 - 14 V DC, Masse négative (batterie branchée) 11 - 16 V DC, Masse négative (EXT DC JACK, charge)

Consommation de courant (Environ.)	: 140 mA (réception mono-bande) 180 mA (Réception bibande) 86 mA (réception mono-bande, veille) 120 mA (réception bi-bande, veille) 67 mA (réception mono-bande, veille, économiseur activé "Rapport économie 1:10") 67 mA (réception double bande, veille, économiseur activé "Rapport économie 1:10") +18 mA (GPS On) + 6mA (Digital) 120mA (AM / FM Radio) 900 $\mu$ A (Auto Power Off) 1.6 A (5 W TX, 144 MHz 7.4 V DC) 1.9 A (5 W TX, 430 MHz 7.4 V DC)
------------------------------------	---

Plage de température de fonctionnement	: -20°C à +60°C
Dimensions du boîtier (L x H x P)	: 62 x 100 x 32.5 mm (avec SBR-14LI, sans bouton, antenne et clip de ceinture)
Poids (approx.)	: (282 g avec SBR-14LI et antenne)

## ● Émetteur

Puissance de sortie	: 5 W (@ 13.8 V ou SBR-14LI) (MID3: 2.5 W / LOW2: 1.0 W / LOW1: 0.3W) 0.9 W (FBA-39) (LOW1: 0.3 W)
Type de modulation	: F1D, F2D, F3E: Modulation à réactance variable F7W: 4 FSK (C4FM)
Émissions parasites	: Au moins 60 dB en dessous (@TX Power HI, LOW3) Au moins 50 dB en dessous (@TX Power LOW2, LOW1)

## ● Récepteur

Type de circuit	: Superhétérodyne à double conversion (FM / AM) Conversion directe (Radio AM / FM)
Fréquence intermédiaire	: 1er : A- Band 58.05 MHz 1er : B- Band 57.15 MHz 2ème : A- Band, B- Band 450 kHz
Sensibilité	: 0.5 - 30 MHz (AM)* 3 $\mu$ V typ @10 dB SN 30 - 54 MHz (NFM)* 0.35 $\mu$ V typ @12 dB SINAD 54 - 76 MHz (NFM)* 1 $\mu$ V typ @12 dB SINAD 76 - 108 MHz (WFM)* 1.5 $\mu$ V typ @12 dB SINAD 108 - 137 MHz (AM) 1.5 $\mu$ V typ @10 dB SN 137 - 140 MHz (NFM) 0.2 $\mu$ V @12 dB SINAD 140 - 150 MHz (NFM) 0.16 $\mu$ V @12 dB SINAD 150 - 174 MHz (NFM) 0.2 $\mu$ V @12 dB SINAD 174 - 222 MHz (NFM) 1 $\mu$ V @12 dB SINAD 222 - 225 MHz (NFM) 0.5 $\mu$ V @12 dB SINAD 300 - 350 MHz (NFM) 0.5 $\mu$ V @12 dB SINAD 350 - 400 MHz (NFM) 0.2 $\mu$ V @12 dB SINAD 400 - 470 MHz (NFM) 0.18 $\mu$ V @12 dB SINAD 470 - 580 MHz (NFM) 1.5 $\mu$ V @12 dB SINAD 580 - 800 MHz (NFM)* 3 $\mu$ V @12 dB SINAD 800 - 999 MHz (NFM)* 1.5 $\mu$ V @12 dB SINAD Mode numérique 0.19 $\mu$ V typ @BER1% * Bande A uniquement
Sélectivité (-6 dB/-60 dB)	: NFM, AM 12 kHz/35 kHz
Sortie AF	: 700mW (16 $\Omega$ pour THD 10 % 7.4 Vcc) haut-parleur interne 300mW (8 $\Omega$ pour THD 10 % 7.4 Vcc) haut-parleur interne

## ● Bluetooth

Version	: Version 4.2
Classe	: Classe 2
Puissance de sortie	: 2 dBm typ

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis, et ne sont garanties que dans les bandes radioamateur de 144/430 MHz.

# GARANTIE LIMITÉE YAESU

La garantie limitée n'est valable que dans le pays/la région où ce produit a été initialement acheté.

## Enregistrement de la garantie en ligne:

Merci d'avoir acheté des produits YAESU! Nous sommes convaincus que votre nouvelle radio répondra à toutes vos exigences pendant de nombreuses années! Veuillez enregistrer votre produit à [www.yaesu.com](http://www.yaesu.com) - Coin des Propriétaires

## Conditions de garantie:

Sous réserve des Limitations de la garantie et des Procédures de garantie décrites ci-dessous, YAESU MUSEN garantit ce produit contre les défauts de matière et de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale pendant la "Période de garantie". (la "Garantie limitée").

## Limitations de la garantie:

- A. YAESU MUSEN n'est pas responsable d'éventuelles garanties expresses à l'exception de la Garantie limitée décrite ci-dessus.
- B. La Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur initial ou à la personne qui reçoit ce produit en cadeau, et ne doit pas être étendue ou transférer à une autre personne.
- C. Sauf si une période de garantie différente est fournie avec ce produit YAESU, la période de garantie est de trois ans à compter de la date de vente au détail à l'acheteur initial.
- D. La Garantie limitée n'est valable que dans le pays / la région où ce produit a été initialement acheté.
- E. Pendant la période de garantie, YAESU MUSEN devra, à sa seule discrétion, réparer ou remplacer les éventuelles pièces défectueuses (par des pièces neuves ou des pièces de rechange renouvelées), dans un délai raisonnable et gratuitement.
- F. La Garantie limitée ne couvre pas les frais d'expédition (y compris le transport et l'assurance) de votre part, ou les éventuels frais, droits ou taxes d'importation.
- G. La Garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par des altérations, des abus, le non-respect des instructions fournies avec le produit, des modifications non autorisées ou des détériorations du produit pour une raison quelconque, y compris: accident; humidité excessive; foudre; surtension, branchement à une tension d'alimentation incorrecte; dommages causés par un emballage ou des procédures d'expédition inappropriées; perte, détérioration ou corruption de données stockées; modification du produit pour permettre son utilisation dans un autre pays/à des fins différentes de celles pour lesquelles il a été conçu, fabriqué, homologué et/ou autorisé; ou la réparation de produits endommagés par ces modifications.
- H. La Garantie limitée s'applique uniquement au produit tel qu'il existait au moment de l'achat initial, par l'acheteur initial, et n'empêche pas YAESU MUSEN d'apporter des modifications ultérieures à sa conception, en ajoutant ou en améliorant des versions ultérieures de ce produit, ou n'impose pas à YAESU MUSEN une quelconque obligation de modifier ou d'altérer ce produit pour qu'il soit conforme à ces modifications ou améliorations.
- I. YAESU MUSEN décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs causés par ou résultant de défauts de matière ou de fabrication.
- J. DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, YAESU MUSEN NE SERA PAS TENU RESPONSABLE D'ÉVENTUELLES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À CE PRODUIT.
- K. Si l'acheteur initial se conforme aux Procédures de garantie décrites ci-dessous dans les délais prévus, et si YAESU MUSEN décide d'envoyer à l'acheteur un produit de remplacement plutôt que de réparer le "produit d'origine", la Garantie limitée s'appliquera au produit de remplacement uniquement pendant le reste de la période de garantie du produit d'origine.
- L. Les lois en matière de garantie varient d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre, par conséquent il est possible que certaines des limitations mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas à votre pays.

## Procédures de garantie:

1. Pour trouver le Centre de service agréé YAESU dans votre pays/région, visitez [www.yaesu.com](http://www.yaesu.com). Contactez le Centre de service YAESU pour obtenir des instructions spécifiques de retour et d'expédition, ou contactez un concessionnaire/distributeur agréé YAESU chez qui le produit a été initialement acheté.
2. Joignez une preuve de l'achat initial délivrée par le concessionnaire/distributeur agréé YAESU et envoyez le produit en port payé à l'adresse fournie par le Centre de service YAESU de votre pays/région.

3. À la réception de ce produit, retourné conformément aux procédures décrites plus haut par le Centre de service agréé YAESU, tous les efforts raisonnables seront faits par YAESU MUSEN pour assurer la conformité de ce produit à ses spécifications d'origine. YAESU MUSEN renverra le produit réparé (ou un produit de remplacement) à l'acheteur initial gratuitement. La décision de réparer ou de remplacer ce produit est à la seule discrétion de YAESU MUSEN.

**Autres conditions:**

LA GARANTIE MAXIMUM DE YAESU MUSEN NE DOIT PAS DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT RÉEL PAYÉ POUR LE PRODUIT. EN AUCUNE CIRCONSTANCE YAESU MUSEN NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE EN CAS DE PERTE, DE DOMMAGE OU DE CORRUPTION DE DONNÉES STOCKÉES, OU DE DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE; Y COMPRIS, SANS Y ÊTRE LIMITÉ, LE REMPLACEMENT D'ÉQUIPEMENTS ET DE BIENS, ET LES ÉVENTUELS COÛTS DE RÉCUPÉRATION, PROGRAMMATION OU REPRODUCTION DE PROGRAMMES OU DE DONNÉES STOCKÉES OU UTILISÉES AVEC LE PRODUIT YAESU.

Certains pays européens et certains états américains n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs, ou la limitation de la durée de la garantie implicite, par conséquent il est possible que les limitations ou les exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas. Cette garantie accorde des droits spécifiques; il peut exister d'autres droits qui peuvent varier d'un pays européen à l'autre ou d'un état américain à l'autre.

La garantie limitée est annulée si l'étiquette indiquant le numéro de série a été retirée ou effacée.





Les utilisateurs européens doivent savoir que pour pouvoir utiliser cet appareil en mode émission, les opérateurs doivent être en possession d'une licence de radioamateur valide, délivrée par l'autorité compétente pour l'octroi des licences de radioamateur de leurs pays respectifs, pour les fréquences et les niveaux de puissance d'émission sur lesquels cette radio émet. Le non-respect de ces exigences peut être constituer un délit et être passible de poursuites.

### Déclaration de conformité UE

Nous soussignés, Yaesu Musen Co. Ltd de Tokyo, Japon, déclarons par la présente que cet équipement radio FT3DE est pleinement conforme à la Directive européenne relative aux équipements radioélectriques 2014/53/UE. Le texte intégral de la Déclaration de conformité de ce produit est disponible sur <http://www.yaesu.com/jp/red>

### ATTENTION – Conditions d'utilisation

Cet émetteur-récepteur fonctionne sur des fréquences qui sont réglementées. L'utilisation de l'émetteur dans les pays de l'UE figurant dans le tableau joint est interdite sans autorisation. Les utilisateurs doivent contacter l'autorité locale en matière de gestion du spectre pour connaître les conditions d'attribution de licence qui s'appliquent à cet appareil.



AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	UK
EL	HR	HU	IE	IT	LT
LU	LV	MT	NL	PL	PT
RO	SK	SI	SE	CH	IS
LI	NO	–	–	–	–

### Élimination des équipements électroniques et électriques

Les produits portant le symbole (poubelle barrée d'une croix) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Les équipements électroniques et électriques doivent être recyclés par une installation capable de traiter ces produits et leurs déchets résiduels.

Veillez contacter le représentant ou le service d'assistance du fournisseur local d'équipements pour toute information sur le système de collecte des déchets dans votre pays.



# ***YAESU***

***The radio***

Copyright 2020  
YAESU MUSEN CO., LTD.  
Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut  
être reproduite sans l'autorisation de  
YAESU MUSEN CO., LTD.

## **YAESU MUSEN CO., LTD.**

Tennozu Parkside Building  
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japon

## **YAESU USA**

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

## **YAESU UK**

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

2007W-CS  
Imprimé au Japon

